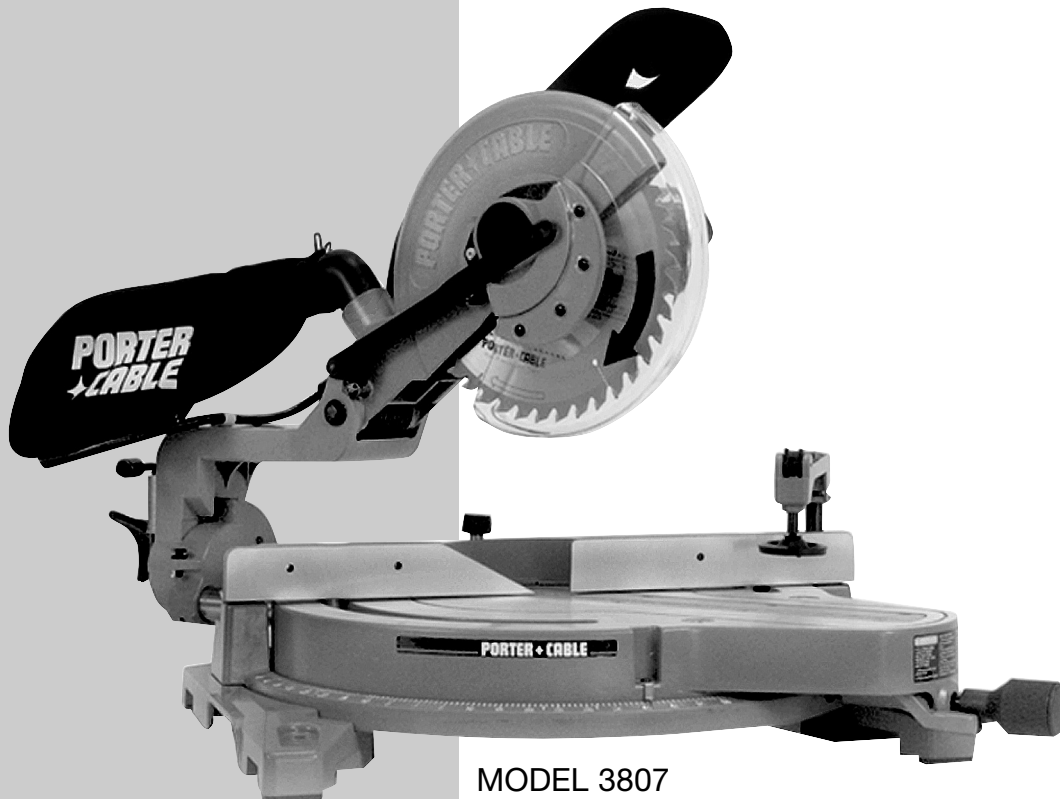


Instruction Manual

10" Compound Slide Miter Saw



MODEL 3807

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	5
FUNCTIONAL DESCRIPTION	7
CARTON CONTENTS	7
ASSEMBLY	8
OPERATION	10
TROUBLESHOOTING	19
MAINTENANCE	19
SERVICE	20
ACCESSORIES	21
WARRANTY	22
ESPAÑOL	23
FRANÇAISE	43
SERVICE CENTER LOCATIONSback cover

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Porter Cable strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Porter Cable and we have advised you.

Online contact form at <http://www.porter-cable.com>

Postal Mail: Technical Service Manager
Porter Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and

the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

- ▲ DANGER** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 - ▲ WARNING** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 - ▲ CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
 - CAUTION** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.
-

CALIFORNIA PROPOSITION 65

▲ WARNING **SOME DUST CREATED BY POWER SANDING, SAWING, GRINDING, DRILLING, AND OTHER CONSTRUCTION ACTIVITIES** contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear **MSHA/NIOSH** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES



⚠ WARNING READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS EQUIPMENT. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury or property damage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.** Learn the tool's application and limitations as well as the specific hazards peculiar to it.
- 2. KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- 3. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.** Wear safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses; they are not safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements. **NOTE:** Approved glasses have Z87 printed or stamped on them.
- 4. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it "on".
- 5. KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- 6. DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well-lighted.
- 7. KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All children and visitors should be kept a safe distance from work area.
- 8. MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** – with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- 9. DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.
- 10. USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- 11. WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry to get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 12. SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- 13. DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- 14. MAINTAIN TOOLS IN TOP CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- 15. DISCONNECT TOOLS** before servicing and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.
- 16. USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Porter-Cable may cause hazards or risk of injury to persons.
- 17. REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in "OFF" position before plugging in power cord. In the event of a power failure, move switch to the "OFF" position.
- 18. NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- 19. CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- 20. DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- 21. NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- 22. STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE WHEN OPERATING A POWER TOOL. DO NOT USE TOOL WHILE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 23. MAKE SURE TOOL IS DISCONNECTED FROM POWER SUPPLY** while motor is being mounted, connected or reconnected.
- 24. THE DUST GENERATED** by certain woods and wood products can be injurious to your health. Always operate machinery in well ventilated areas and provide for proper dust removal. Use wood dust collection systems whenever possible.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**Refer to them often and
use them to instruct others.**

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

▲ WARNING FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

1. **DO NOT OPERATE THIS MACHINE UNTIL** it is assembled and installed according to the instructions.
2. **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not familiar with the operation of this machine.
3. **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections.
4. **MOUNT THE TOOL SECURELY** to a stable supporting surface prior to operation
5. **USE THE GUARDS WHENEVER POSSIBLE.** Check to see that they are in place, secured, and working correctly.
6. **USE ONLY CROSSCUT SAW BLADES.** Use only zero-degree or negative hook angles when using carbide-tipped blades. Do not use blades with deep gullets. These can deflect and contact the guard.
7. **USE ONLY BLADES OF THE CORRECT SIZE AND TYPE** specified for this tool.
8. **USE A SHARP BLADE.** Check blade to see if it runs freely and is free from vibration.
9. **INSPECT BLADE FOR CRACKS** or other damage prior to operation. Replace cracked or damaged blade immediately.
10. **CLEAN THE BLADE AND BLADE FLANGES** prior to operation. Check for any damage and tighten the arbor nut securely.
11. **USE ONLY BLADE FLANGES** specified for this tool.
12. **CLEAR THE AREA OF FLAMMABLE LIQUIDS** and/or gas prior to operation.
13. **CLEAN THE MOTOR AIR SLOTS** of chips and sawdust.
14. **TIGHTEN THE TABLE CLAMP HANDLE** and any other clamps prior to operation.
15. **NEVER START THE TOOL** with the workpiece against the blade.
16. **KEEP HANDS out of path** of saw blade. Clamp all workpieces that would require your hand to be in the "Table Hazard Zone" (within the red lines).
17. **ALLOW THE MOTOR to come to full speed** prior to starting cut.
18. **NEVER REACH AROUND** or behind the saw blade.
19. **NEVER CUT FERROUS METALS** or masonry.
20. **NEVER RECUT SMALL PIECES.**
21. **NEVER LOCK THE SWITCH** in the "ON" position.
22. **NEVER APPLY LUBRICANT** to a running blade.
23. **DO NOT PERFORM FREE-HAND OPERATIONS.** Hold the work firmly against the fence and table. Use clamps to hold the work when possible.
24. **PROPERLY SUPPORT LONG or wide workpieces.**
25. **AFTER COMPLETING CUT,** release power switch and wait for coasting blade to come to a complete stop before returning saw to raised position.
26. **TURN OFF TOOL AND ALLOW THE BLADE TO COME TO A COMPLETE STOP** prior to cleaning the blade area or removing debris in the path of the blade. A coasting blade can be dangerous.
27. **TURN OFF TOOL AND ALLOW BLADE TO COME TO A COMPLETE STOP** before removing or securing workpiece, changing workpiece angle, or changing the angle of the blade.
28. **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY,** or set-up work on the table/work area when the machine is running.
29. **TURN THE MACHINE "OFF" AND DISCONNECT THE MACHINE** from the power source before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, or when making repairs.
30. **TURN THE MACHINE "OFF",** disconnect the machine from the power source, and clean the table/work area before leaving the machine. **LOCK THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION** to prevent unauthorized use.
31. **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of this tool is available from the Power Tool Institute, 1300 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851. Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**Refer to them often
and use them to instruct others.**

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

▲ DANGER DO NOT EXPOSE THE MACHINE TO RAIN OR OPERATE THE MACHINE IN DAMP LOCATIONS.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120 volts, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

▲ DANGER THIS MACHINE MUST BE GROUNDED WHILE IN USE TO PROTECT THE OPERATOR FROM ELECTRIC SHOCK.

1. All grounded, cord-connected machines:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

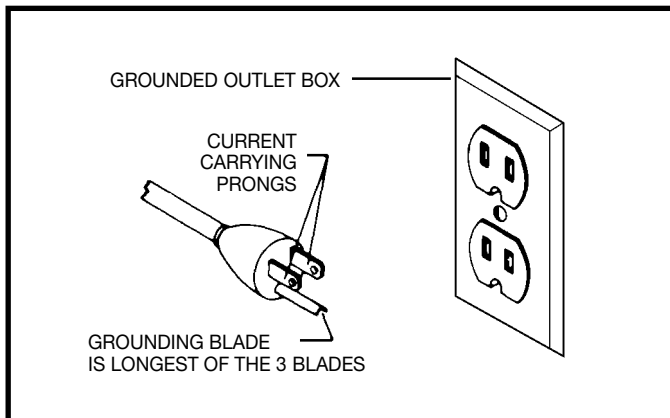


Fig. A

2. Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

▲ DANGER IN ALL CASES, MAKE CERTAIN THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED. IF YOU ARE NOT SURE HAVE A QUALIFIED ELECTRICIAN CHECK THE RECEPTACLE.

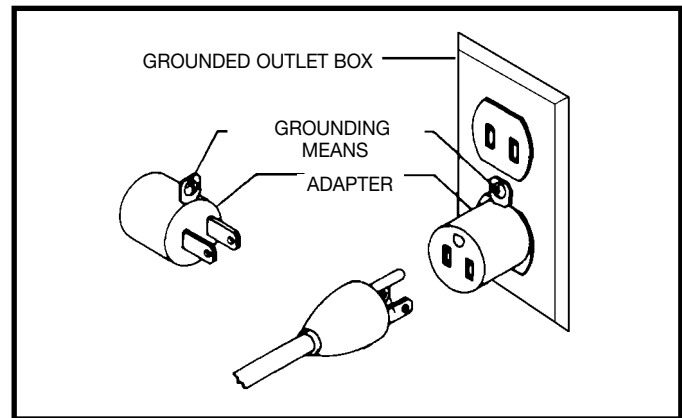


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠ WARNING Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. D shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD			
RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D

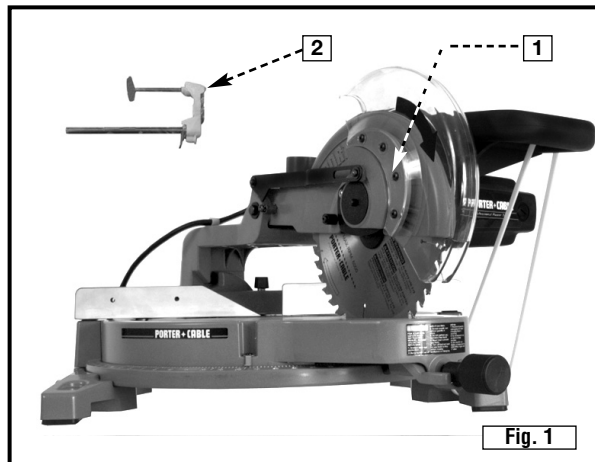
FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

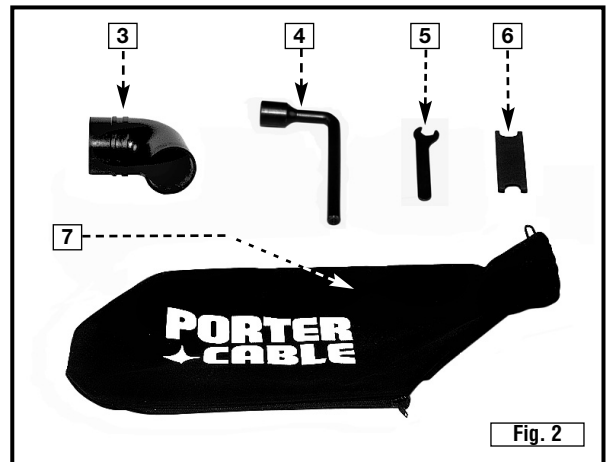
Porter-Cable Model 3807 is a high capacity 10" compound miter saw designed to cut wood and non-ferrous metals. It can crosscut 11-1/2" x 3-3/16" and 9" x 3-7/8", miter at 45° both left and right 8-1/8" x 3-3/16", and 6-3/8" x 3-7/8", bevel at 45° left 11-1/2" x 2-3/16" and 8-1/2" x 2-5/8", compound 45° left miter and 45° bevel 8-1/8" x 2-3/16" and 6-1/2" x 2-5/8" and compound 45° right miter and bevel 8-1/8" x 1-7/8" and 3-1/2" x 2-5/8".

NOTICE: The photo on the manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual color, labeling, or accessories, and are intended to illustrate technique only.

CARTON CONTENTS



1. Miter Saw
2. Work Clamp



3. Dust Elbow
4. Arbor Wrench
5. 7/16" Wrench
6. 1/2" x 7/16" Wrench
7. Dust Bag

UNPACKING AND CLEANING

1. Carefully remove the machine from the carton. Retain all packing materials until you have inspected and satisfactorily operated the machine.

⚠ WARNING Do not operate this machine until you read and understand the entire instruction manual.

2. Place the machine on a firm, level surface with extra room for handling and proper support of the workpiece.
3. Familiarize yourself with all features and controls explained in this manual.
4. The machine is shipped with the cuttinghead locked in the down position and the table rotated to 45° left, Fig. 3. To release the head and move it to the operating position, see "MOVING CUTTINGHEAD TO THE UP POSITION" and "MOVING THE TABLE TO THE 0° CUT-OFF POSITION" in this manual.

ASSEMBLY

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

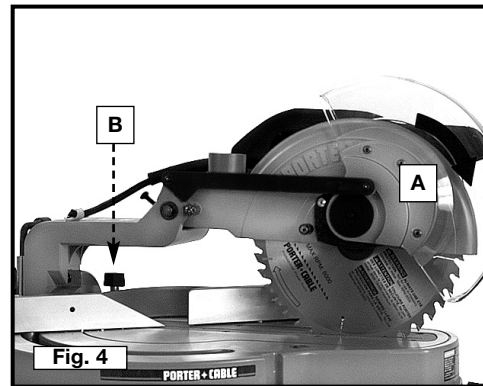
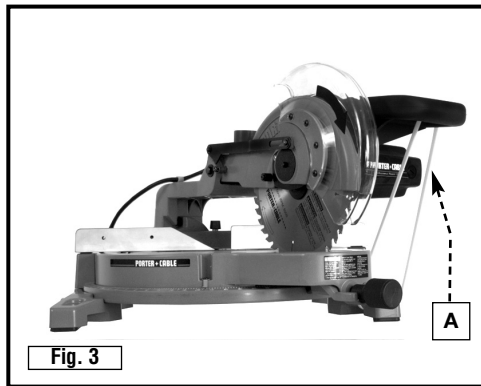
Arbor and Fence Wrench (supplied)
7/16" Wrench (supplied)

1/2" x 7/16" Open-End Wrench (supplied)
Phillips Screwdriver

ASSEMBLY TIME ESTIMATE - 30 minutes

MOVING THE CUTTINGHEAD TO THE REAR POSITION

1. Remove the cable tie (A) Fig. 3.
2. Loosen the lock-knob (B) Fig. 4 and push the cuttinghead (A) away from you.
3. Tighten the lock-knob (B) Fig. 4.

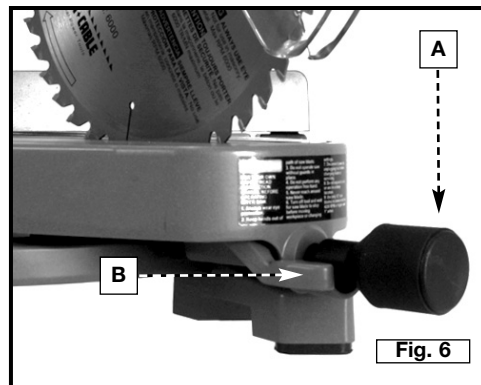
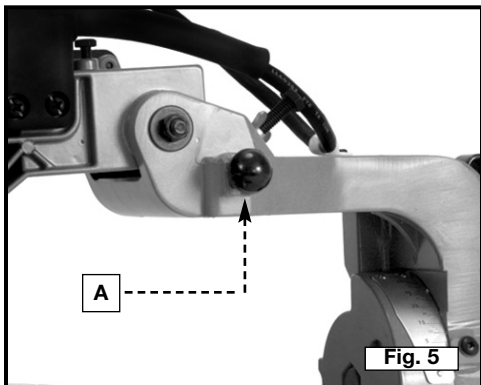


MOVING THE CUTTINGHEAD TO THE "UP" POSITION

1. Push down on the handle of the cuttinghead, pull out and rotate the lock-knob (A) Fig. 5 (1/4 turn), and raise the cuttinghead.

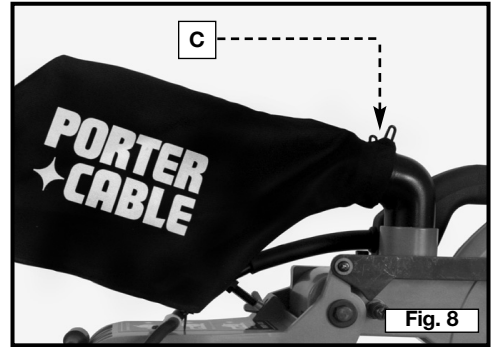
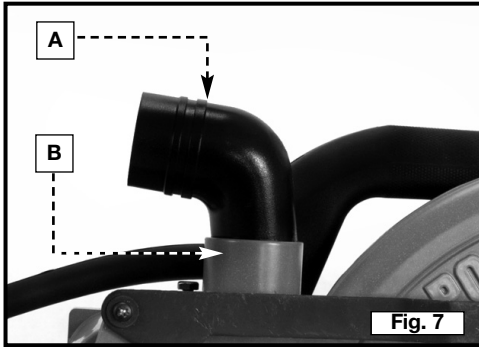
MOVING THE TABLE TO THE 0° CUT-OFF POSITION

1. Rotate the lock knob (A) Fig. 6 counter-clockwise. Depress the lever (B) and rotate the table to the 0° straight cut-off position, release the lever (B), and tighten the locking knob (A).
2. For proper operation and adjustment of the table, refer to sections, "ROTATING TABLE FOR MITER CUTTING", and "ADJUSTING SLIDING FIT BETWEEN MOVABLE TABLE AND BASE."



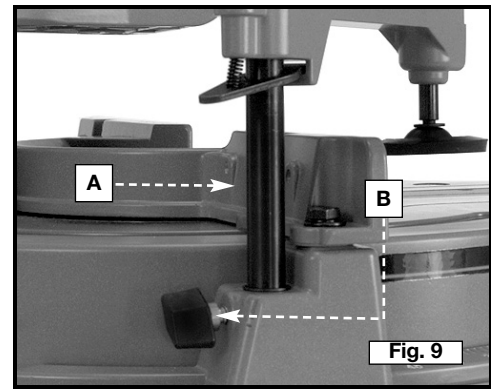
ATTACHING THE DUST BAG

1. Insert the smooth end of the dust elbow (A) Fig. 7 in the dust exhaust (B).
2. Depress the spring clips (C) Fig. 8 and position the dust bag on the end of the dust elbow (Fig. 8).



ATTACHING THE WORK CLAMP

1. Insert the post (A) Fig. 9 of the work clamp assembly in the hole in the base of the machine. Lock it in place by tightening the lock-knob (B). You can use the work clamp (A) on the right or left side of the machine.
2. For proper operation of the work clamp, refer to section “**WORK CLAMP OPERATION.**”



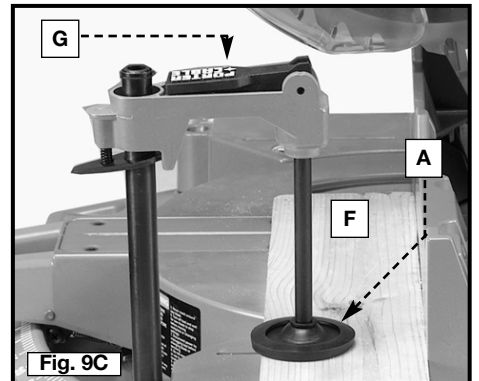
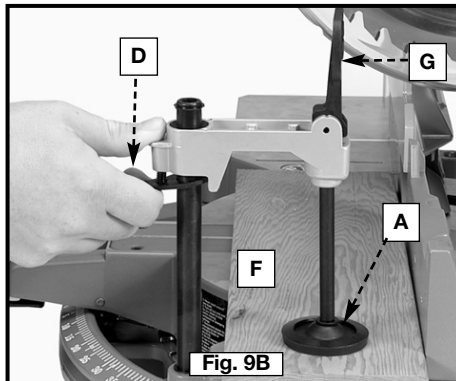
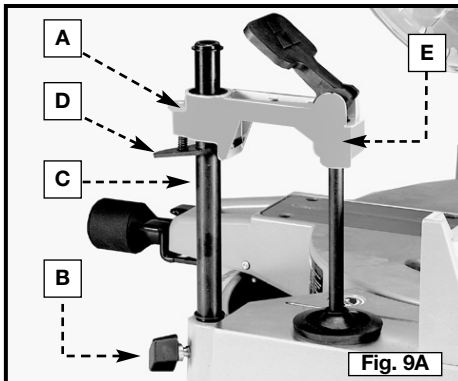
WORK CLAMP OPERATION

1. Loosen the lock knob (B) Fig. 9A and move the post (C) up or down to adjust the height of the work clamp (A). You can also adjust the height of the work clamp by depressing the lock lever (D) Fig. 9A and sliding clamp body (E) up or down. After adjusting the height, tighten the lock knob (B) and/or release the lock lever (D).

2. During operation, lower the clamp (A) Fig. 9B until the bottom of the clamp (A) lightly contacts top of workpiece (F).

IMPORTANT: When lowering the clamp (A) make certain that the cam lever (G) is in the up position.

3. For final clamping of the workpiece (F) Fig. 9C, lower the cam lever (G). After the cut is complete, lift the lever (G) to raise the clamp (A) slightly, allowing you to slide or remove workpiece (F).



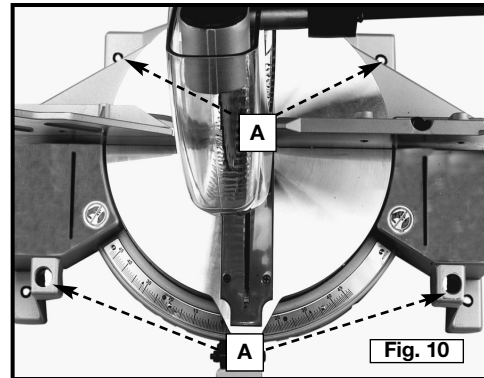
OPERATION

OPERATING CONTROLS AND ADJUSTMENTS

FASTENING THE MACHINE TO THE SUPPORTING SURFACE

Before operating your miter saw, firmly mount it to a workbench or other supporting surface. Four holes (A) Fig. 10 are provided for fastening the saw to a supporting surface.

When frequently moving the saw from place to place, mount the saw on a 3/4" piece of plywood. The saw can then be easily moved from place to place and the plywood can be clamped to the supporting surface using "C" clamps.



STARTING AND STOPPING MACHINE

To start the machine, depress the switch trigger (A) Fig. 11. To stop the machine, release the switch trigger.

This saw is equipped with an automatic electric blade brake. As soon as the switch trigger (A) Fig. 11 is released, the electric brake is activated and stops the blade in seconds.

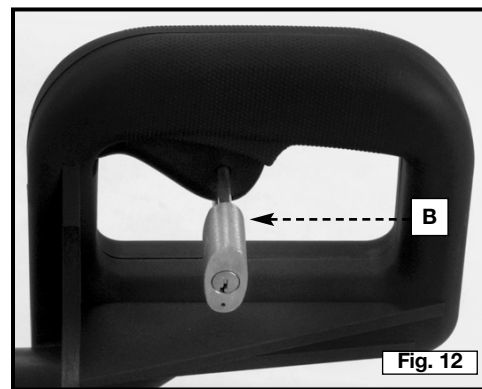
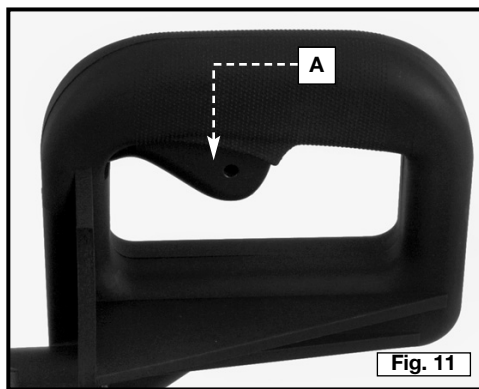
⚠ WARNING A rotating saw blade can be dangerous. After completing the cut, release the switch trigger (A) Fig. 11 to activate the blade brake. Keep the cuttinghead down until the blade has come to a complete stop.

⚠ WARNING The torque developed during braking may loosen the arbor screw. The arbor screw should be checked periodically and tightened if necessary.

LOCKING SWITCH IN THE "OFF" POSITION

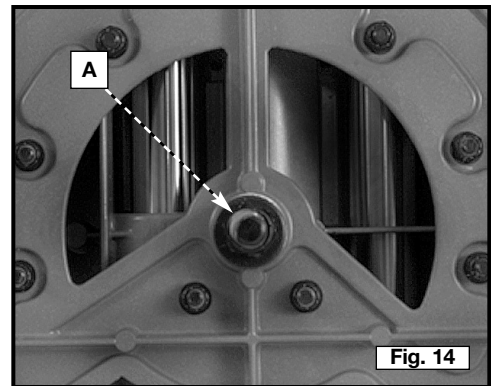
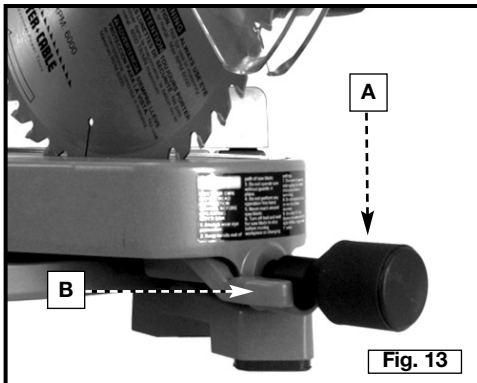
IMPORTANT: When the miter saw is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position, using a padlock (B) Fig. 12 with a 3/16" diameter shackle to prevent unauthorized use of the saw.

⚠ WARNING Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.



ROTATING THE TABLE FOR MITER CUTTING

1. This miter saw will cut any angle from 0° to 57° right and from 0° to 47° left. Turn the lock knob (A) Fig. 13 counter-clockwise, depress the lock lever (B), and rotate the table.
2. The compound miter saw is equipped with positive stops at 0°, 15°, 22.5°, 31.62°, and 45° left and right.



ADJUSTING THE SLIDING FIT BETWEEN THE MOVABLE TABLE AND THE BASE

⚠WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

To adjust the sliding fit between the movable table and the base, turn the nut (A) Fig. 14 (located under the saw) clockwise to increase the sliding fit (opposite to decrease the fit). This adjustment should not be so tight that it restricts the rotating movement of the table, or so loose that it affects the accuracy of the saw.

ADJUSTING THE FENCE 90° TO THE BLADE

IMPORTANT: Before making this adjustment, set the blade at 0° to the table. See section “ADJUSTING 0° AND 45° BEVEL POSITIVE STOPS.”

⚠WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

1. Rotate the movable table so that the blade is 90° to the fence and the positive stop is set for 0°.
2. Place one end of a square (A) Fig. 15 against the front of the fence (B), and the other end against the blade, with the blade locked in the down position. The fence should be 90° to the blade.
3. To adjust the fence (B) Fig. 15, use the supplied wrench to loosen the two screws (C) that attach the fence to the base. Adjust the fence (B), and tighten the screws (C).
4. Adjust the pointer by loosening the screw (A) Fig. 16, aligning the pointer (B) with the 0° mark on the scale, and tighten the screw (A).

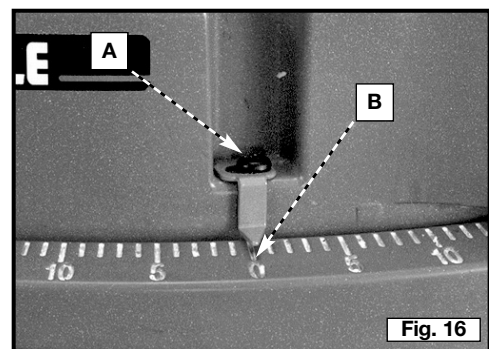
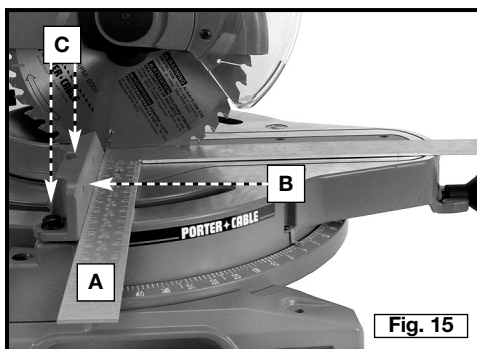
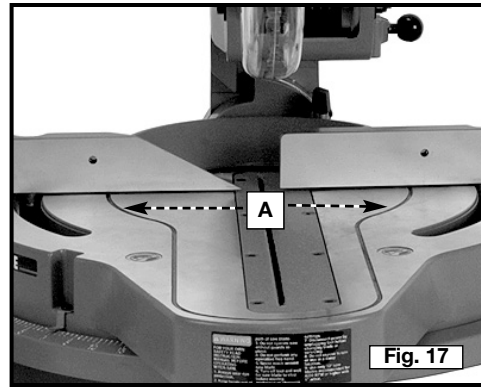


TABLE HAZARD ZONE

⚠ WARNING The area inside the red lines (A) Fig. 17 on the table is designated as a **HAZARD ZONE**. **Never** place your hands inside this area while the tool is being operated. Always use a clamp to secure short workpieces.

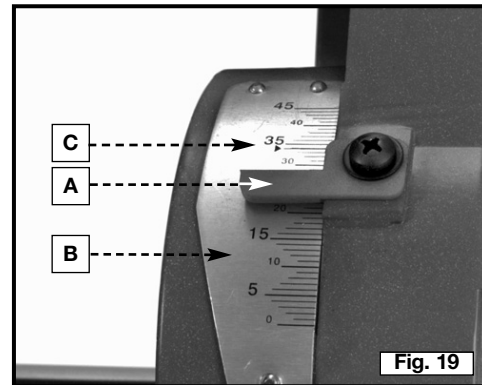
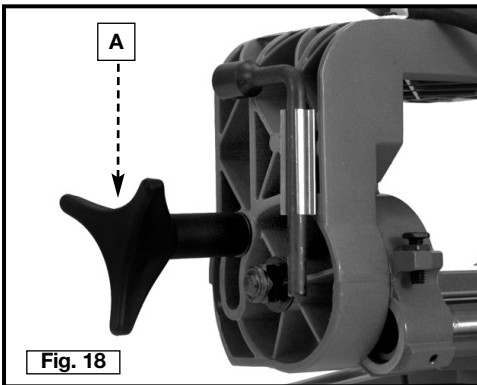


TILTING CUTTINGHEAD FOR BEVEL CUTTING

⚠ WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

IMPORTANT: Move the sliding fence to provide clearance for the blade and guard. The degree of tilt determines how far to move the sliding fence. Refer to the section “**ADJUSTING SLIDING FENCE.**”

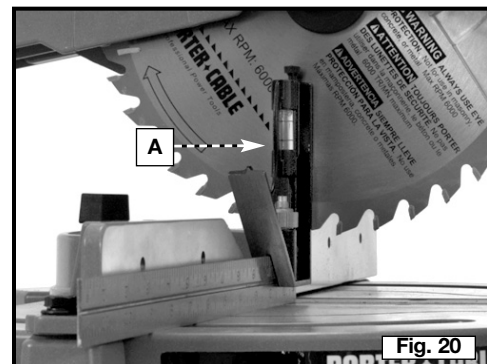
1. The cuttinghead can be tilted to cut any bevel angle from 90° to 45° left bevel. Loosen the bevel lock handle (A) Fig. 18, tilt the cuttinghead to the desired angle, and tighten the lock handle (A).
2. Positive stops are provided to rapidly position the saw blade at 90° and 45°. Refer to the section of this manual titled “**ADJUSTING 90° AND 45° BEVEL POSITIVE STOPS.**” The bevel angle of the cutting arm is determined by the position of the pointer (A) Fig. 19 on scale (B).
3. In addition, a marked indicator (C) Fig. 19 is provided on the bevel scale (33.86°) for cutting crown moulding. Refer to the “**CUTTING CROWN MOULDING**” section of this manual.



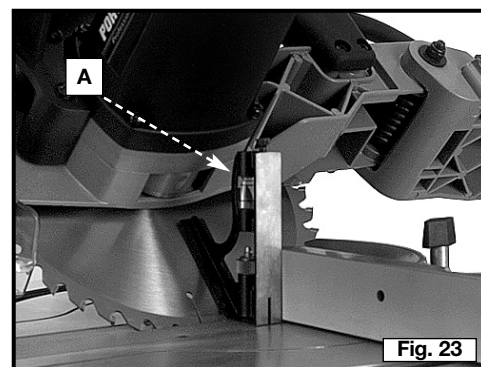
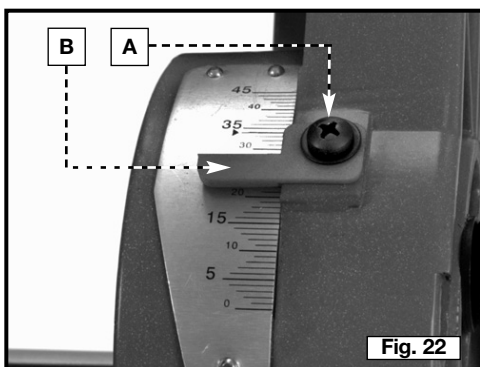
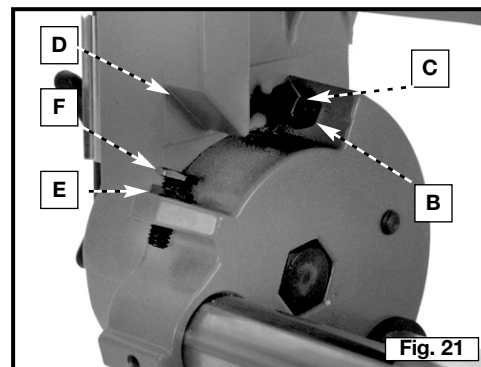
ADJUSTING 0° AND 45° BEVEL POSITIVE STOPS

⚠ WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

1. Loosen the bevel lock handle and check to see that the cuttinghead is all the way to the right. Tighten the lock handle.
2. Place one end of a square (A) Fig. 20 on the table and the other end against the blade. The blade should be 90° to the table.

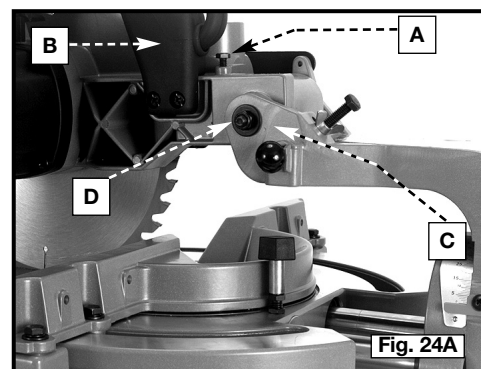


- To adjust, loosen the bevel lock handle. Loosen the locknut (B) Fig. 21 and turn the adjusting screw (C) with the provided wrenches until the blade is 90° to the table. Tighten the locknut (B) and the bevel lock handle..
- When the blade is 90° to the table, loosen the screw (A) Fig. 22 and adjust the pointer (B) to line up with the 0° mark on the bevel scale. Tighten the screw.
- Loosen the bevel lock handle, and move the cuttinghead all the way to the left bevel position and tighten the bevel lock handle.
- Use a square (A) Fig. 23 to see if the blade is at 45° to the table.
- To adjust, loosen the bevel lock handle. Loosen the locknut (E) Fig. 21 and turn the adjusting screw (F) with the provided wrench, until the blade is 45° to the table. Tighten the locknut (E) and the bevel lock handle.



ADJUSTING THE TENSION OF CUTTINGHEAD RETURN SPRING

The cuttinghead return spring tension was adjusted at the factory to make the cuttinghead return to the "up" position after a cut is made. To adjust the spring tension, turn the adjusting screw (A) Fig. 24A clockwise to increase or counterclockwise to decrease the spring tension.



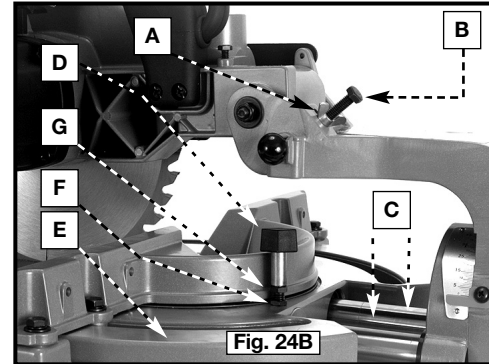
ADJUSTING SLIDING FIT BETWEEN CUTTINGHEAD ARM AND TRUNNION

After a long period of time, an adjustment of the sliding fit between the cuttinghead arm (B) Fig. 24A and the trunnion (C) may be necessary. To adjust, tighten the nut (D). This adjustment should not be so tight that it restricts the sliding movement of the cuttinghead arm (B) or so loose that it affects the accuracy of the cut.

ADJUSTING DOWNWARD TRAVEL OF SAW BLADE

⚠WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

1. The downward travel of the saw blade should be limited to prevent the saw blade from contacting any metal surfaces of the machine. Make this adjustment by loosening the wing nut (A) Fig. 24B, and turn the adjusting screw (B) in or out.
2. Lower the blade as far as possible. Rotate the blade by hand to make certain that the teeth do not contact any metal surfaces. After adjusting, tighten the wing nut (A) Fig. 24B.



LOCKING CUTTINGHEAD GUIDE RODS

You can lock the cuttinghead guide rods (C) Fig. 24B to use the saw as a conventional miter saw (chop saw) by tightening the lock knob (D).

IMPORTANT: Move the cuttinghead to the rear position before locking the guide rods.

ADJUSTING SLIDING FIT BETWEEN GUIDE RODS AND TABLE ASSEMBLY

To adjust the sliding fit between the guide rods (C) Fig. 24B and the table assembly (E):

1. Remove the lock knob (D) and loosen the locknut (F). Use the provided wrenches to hold the locknut (F), and turn the adjusting nut (G) clockwise to increase or counter-clockwise to decrease the sliding action of the guide rods (C). This adjustment should not be so tight that it restricts the sliding movement of the cuttinghead arm (B) or so loose that it affects the accuracy of the cut.
2. After adjusting, use the wrenches to hold the adjusting nut (C) and tighten the locknut (F).
3. Replace the lock knob (D).

NOTE: Periodically, lubricate the guide rods with a light oil or spray lubricant.

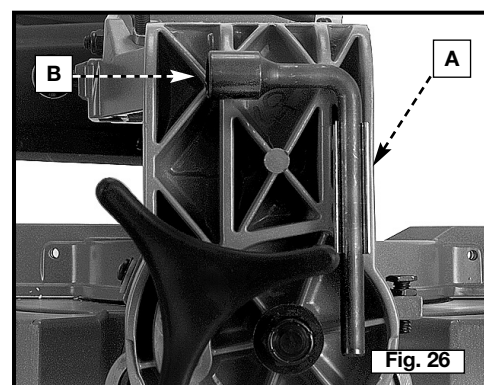
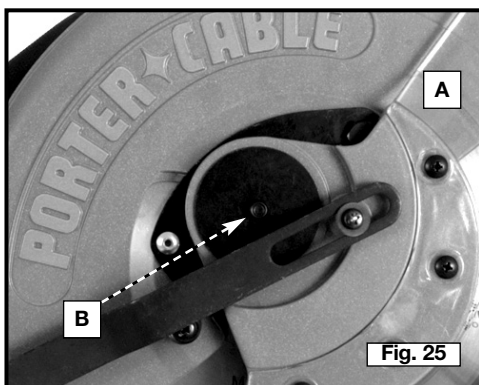
ADJUSTING LOWER BLADE GUARD

After an extended period of use, the movable lower blade guard (A) Fig. 25 may not operate smoothly when the cuttinghead is lowered. You can correct this by adjusting the nut (B) until the lower blade guard (A) moves freely.

⚠WARNING Do not over-tighten the nut.

TOOL STORAGE

A clip (A) Fig. 26 is provided on the rear of the saw to provide a convenient storage area for the wrench (B).



MACHINE USE

AUXILIARY WOOD FENCE

⚠WARNING When performing multiple or repetitive operations that result in small cut-off pieces (one inch or less), the saw blade can catch the cut-off pieces and project them out of the machine or into the blade guard and housing, causing damage or injury. To limit the risk, mount an auxiliary wood fence on your saw (Fig. 27).

Holes are provided in the fence to attach an auxiliary fence (A) Fig. 27. This auxiliary fence is constructed of straight wood approximately 1/2" thick by 3" high by 20" long. **NOTE:** The auxiliary fence (A) is used **ONLY** with the saw blade in the 0 degree bevel position (90 degrees to the table). When bevel cutting (blade tilted), remove the auxiliary fence.

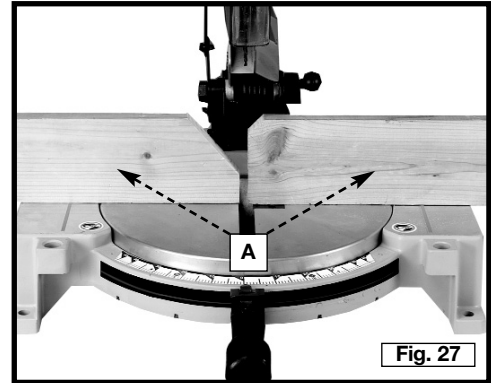


Fig. 27

GENERAL CUTTING OPERATIONS

1. Your machine has the capacity to cut standard 2 x 4's lying flat or on edge, at the 45 degree right and left miter angles (Figs. A1 and A2).
2. A standard 2 x 6 can be cut in the 90 degree straight cut-off position in one pass (Fig. A3).
3. Cutting a standard 4 x 4 can be accomplished with one pass (Fig. A4).
4. This machine has the capacity to accurately cut crown mouldings and other bevel-type cuts (Fig. A5).
5. Cutting various sizes of plastic pipe is an easy job with this machine (Fig. A6).

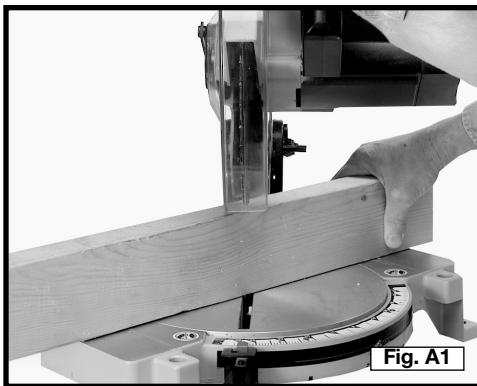


Fig. A1

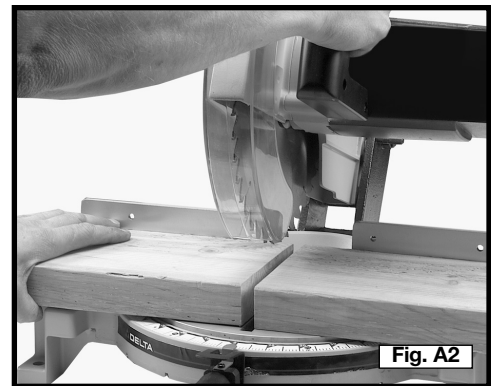


Fig. A2

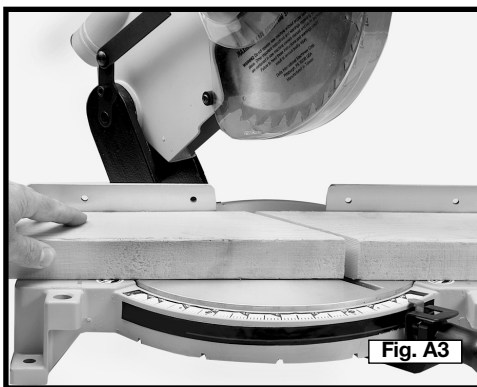


Fig. A3

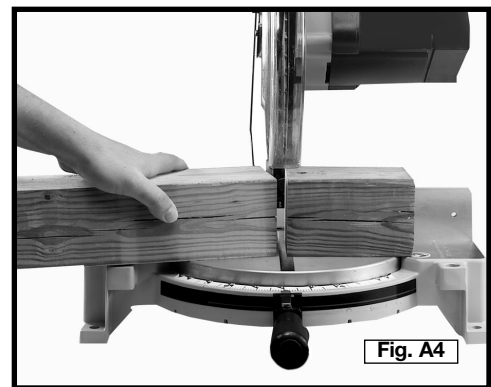


Fig. A4



Fig. A5

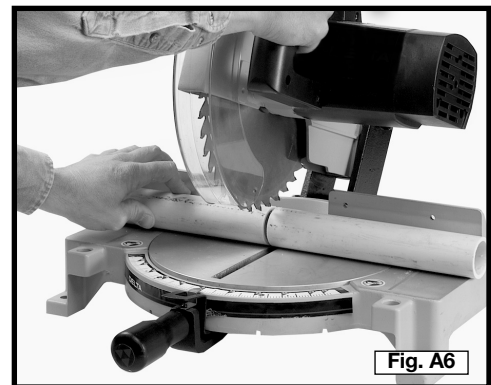
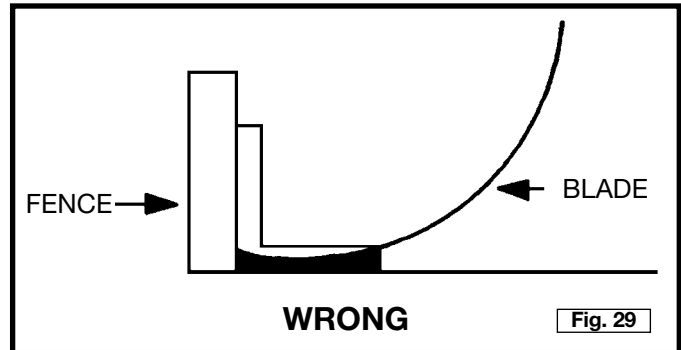
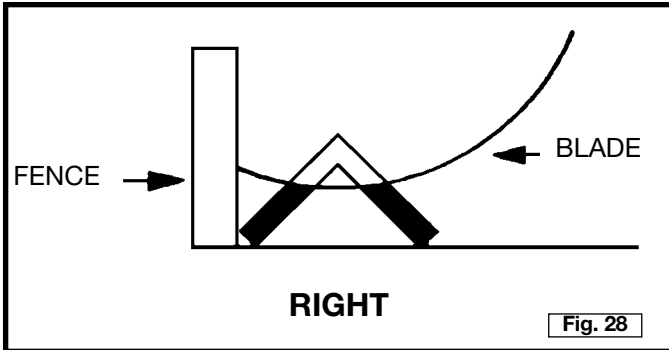


Fig. A6

CUTTING ALUMINUM

Aluminum extrusions such as used for making aluminum screens and storm windows can easily be cut with your compound miter saw. When cutting aluminum extrusions, or other sections that can be cut with a saw blade and are within the capacity of the machine, position the material so the blade is cutting through the smallest cross-section (Fig. 28). The wrong way to cut aluminum angles is illustrated in Fig. 29. Be sure to apply a stick wax to the blade before cutting aluminum stock. This stick wax is available at most industrial mill supply houses. The wax provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

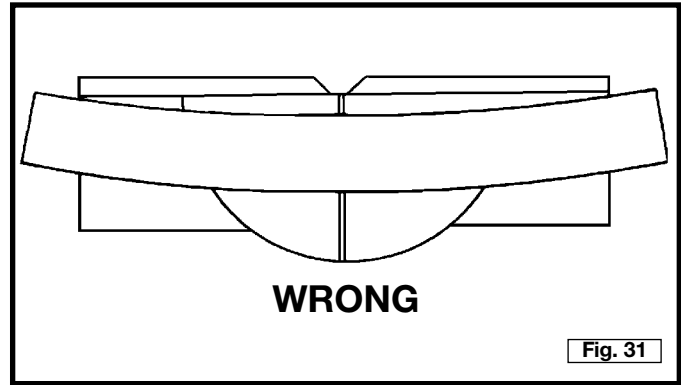
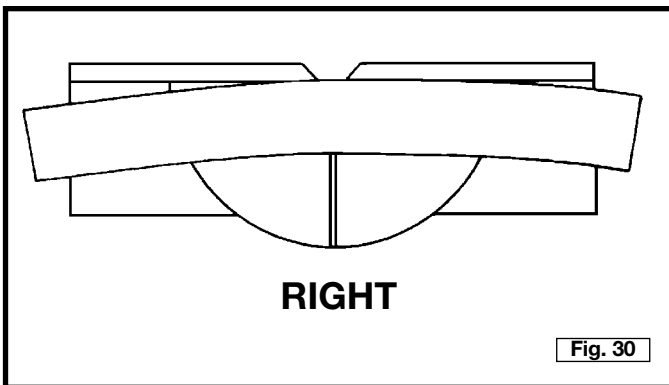
▲WARNING Never apply lubricant to the blade while the machine is running.



CUTTING BOWED MATERIAL

When cutting flat pieces, first check to see if the material is bowed. If it is, make sure the material is positioned on the table as shown in Fig. 30.

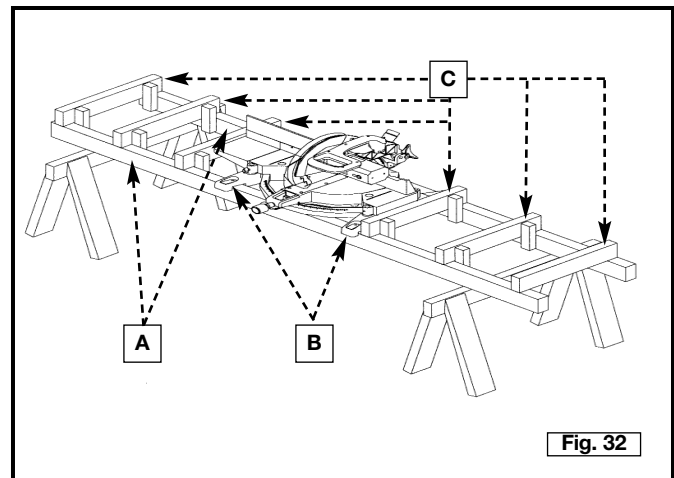
If the material is positioned the wrong way, as shown in Fig. 31, the workpiece will pinch the blade near the completion of the cut.



WORK SUPPORT EXTENSIONS

For support when cutting long pieces, construct a work support extension. Fig. 32 illustrates the miter saw mounted on two standard 2 x 4's (A). Fasten the four mounting legs (two of which are shown at (B) Fig. 32) to the 2 x 4's, using four screws (not supplied) through the four holes in the mounting legs. The length of the 2 x 4's (A) can vary, depending on the workpiece.

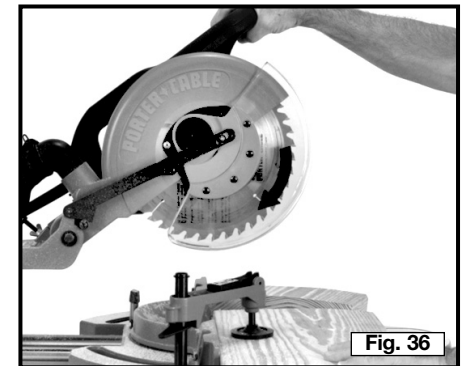
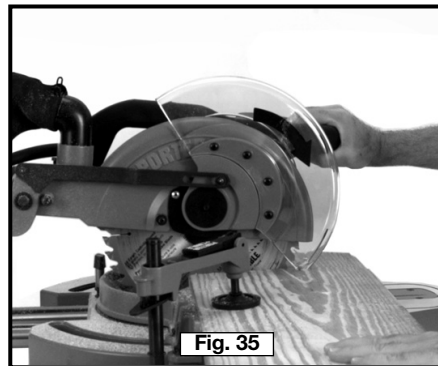
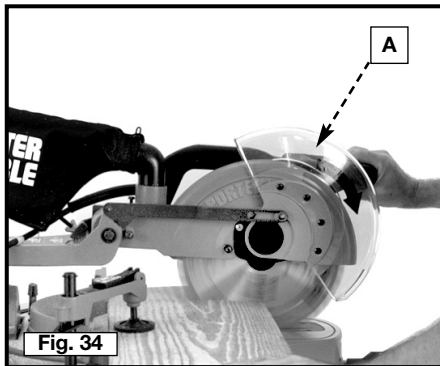
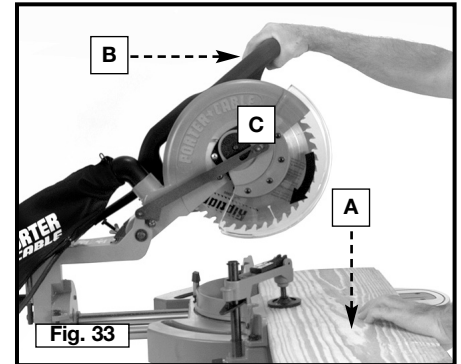
NOTE: Ensure that the top of the support 2 x 4's (C) are level with the miter saw table. This is critical because the distance from the top of the 2 x 4's (A) to the miter saw table varies from saw to saw. In most cases, standard 2 x 4's (C) can be used. If these are too high, cut them to fit. If the 2 x 4's are too low, use 2 x 6's. If these are high, cut them to the correct height.



CORRECT OPERATING PROCEDURE FOR SLIDE CUTTING

⚠ WARNING Pulling the saw toward you while slide cutting can be dangerous, causing the saw to kick upward and back toward you. **ALWAYS PUSH THE SAW FORWARD, AWAY FROM YOU** and toward the fence.

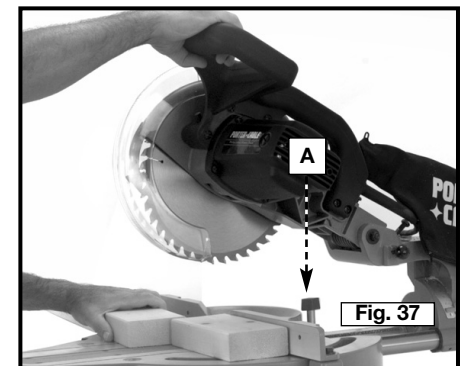
1. Place the workpiece (A) on the table and against the fence (Fig. 33). Grasp the cuttinghead handle (B). **DO NOT TURN THE SAW "ON" YET.**
2. Pull the cuttinghead (C) Fig. 33 toward you and past the workpiece with the cuttinghead in the "up" position. Depress the switch trigger to start the saw.
3. Lower the cuttinghead (A) Fig. 34 on the workpiece and push the saw away from you, toward the fence.
4. After the cut is complete (Fig. 35), release the switch trigger and keep the cuttinghead down until the blade comes to a stop.
5. When the blade stops turning, raise the cuttinghead to the "up" position (Fig. 36).



USING THE SAW AS A CONVENTIONAL MITER SAW

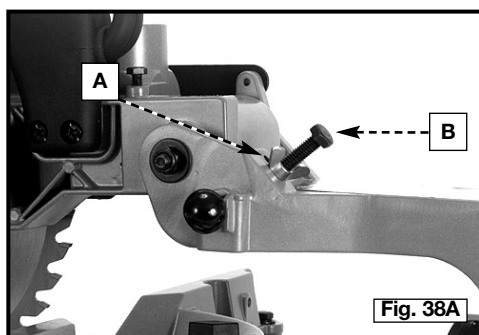
⚠ WARNING Before using this saw as a conventional miter saw, lock the sliding action of the saw in the rear position.

1. Move the cuttinghead to the rear of the saw (toward the dust bag). Tighten the lock knob (A) Fig. 37.
2. Place the workpiece against the fence.
3. Depress the switch trigger and lower the cuttinghead (B) through the workpiece to make the cut.
3. After the cut is complete, release the switch trigger and let the blade come to a stop before returning the cuttinghead to the "up" position.



DADO CUTTING

1. Loosen the wingnut (A) Fig. 38A, lower the cuttinghead to the desired cutting depth for the dado, tighten the bolt (B), and tighten the wingnut.
2. Mark the workpiece where you want the cut. Place the workpiece against the fence.
3. Depress the switch trigger, lower the cuttinghead and make the first cut. Move the workpiece over the width of the saw blade (right or left - depending on your mark), and make the next cut.
3. Continue this process until the dado cut is complete.



CUTTING CROWN MOULDING

One of the many features of the saw is the ease of cutting crown moulding. The following is an example of cutting both inside and outside corners on **52°/38°** wall angle crown moulding.

1. Move the table to the 31.62° right miter position and lock the table in position. **NOTE:** A positive stop is provided to find this angle quickly.
2. Tilt the saw blade to the 33.86° left bevel position and tighten bevel lock handle. **NOTE:** A triangle indicator is provided on the bevel scale to find this angle quickly.
3. Place the crown moulding on the table with the **CEILING EDGE** of the moulding against the fence, and make the cut, as shown in Fig. B1.

NOTE: The piece of crown moulding used for the outside corner will always be on the right hand side of the blade, as shown at (A) Fig. B1. The piece of crown moulding used for the inside corner will always be on the left hand side of the blade, as shown at (B) Fig. B1.

4. To make the matching halves of the inside and outside corners, rotate the table to the 31.62° left miter position.

NOTE: A positive stop is provided to find this angle quickly. The saw blade is already tilted to the 33.86° left bevel position from the previous cut.

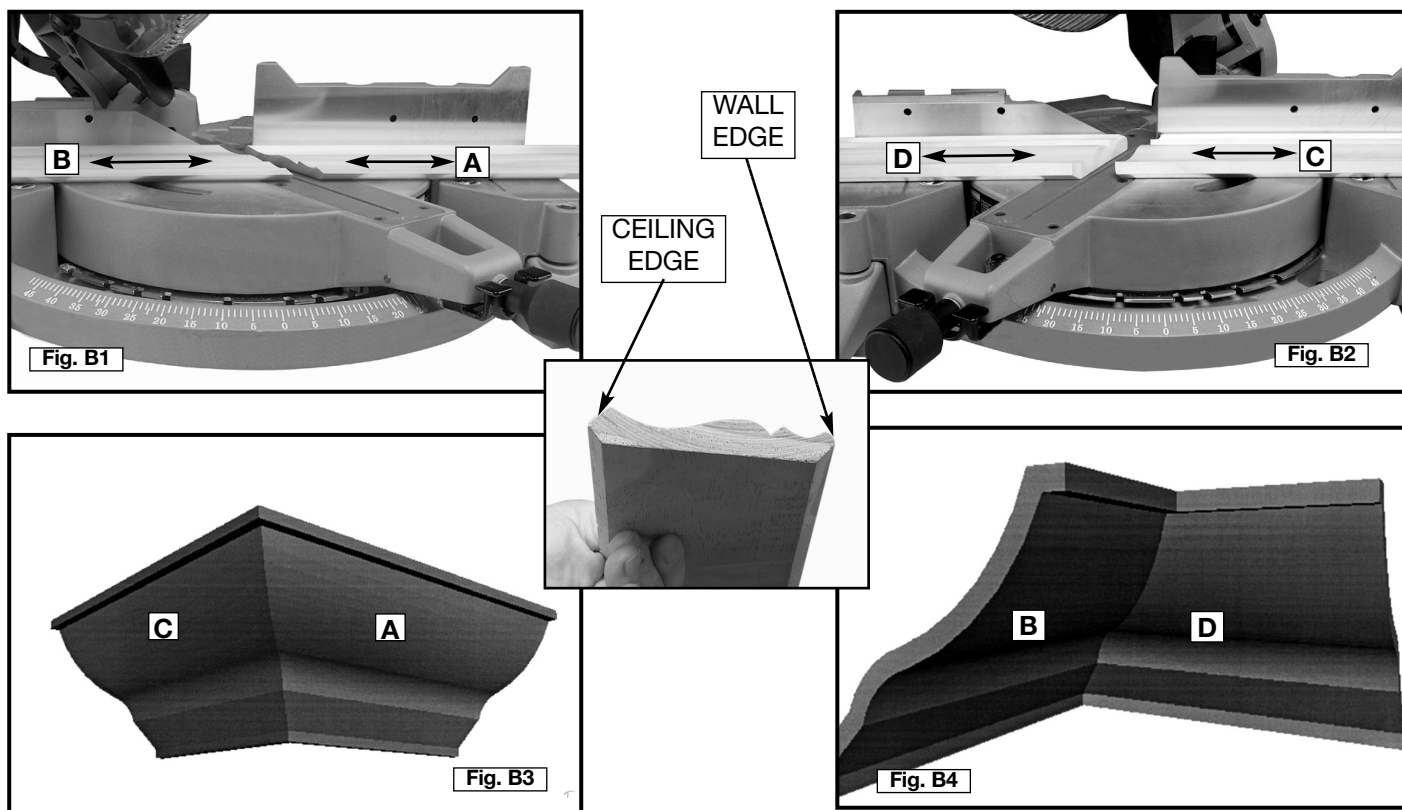
5. Place the crown moulding on the table with the **WALL EDGE** of the crown moulding against the fence and make the cut. Again, the piece of crown moulding used for the outside corner will always be on the right side of the blade, as shown at (C) Fig. B2. The piece of crown moulding used for the inside corner will always be on the left side of the blade, as shown at (D) Fig. B2.
6. Fig. B3 illustrates the two outside corner pieces; (A) being the piece cut at (A) Fig. B1 and (C) being the piece cut at (C) Fig. B2.
7. Fig. B4 illustrates the two inside corner pieces; (B) being the piece cut at (B) Fig. B1, and (D) being the piece cut at (D) Fig. B2.

45-45 CROWN MOULDING

NOTE: If you are cutting crown moulding that is **45°-45°**, follow the same procedure above, with the exception that the bevel position will always be at 30° and the miter position will be 35-1/4° to the right or left.

OTHER ANGLES

NOTE: The above instructions are assuming the angle between the walls is 90°. If you need help cutting crown moulding set at angles other than 90°, see the instruction sheet **"CUTTING CROWN MOULDING"** on the Delta Machinery web site at www.deltamachinery.com.



TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers or call the Porter-Cable help line at 1-800-487-8665.

MAINTENANCE

CHANGING THE BLADE

⚠ WARNING Use only cross-cutting saw blades.

⚠ WARNING When using carbide-tipped blades, do not use blades with deep gullets as they can deflect and contact the guard.

⚠ WARNING Use only 10" diameter saw blades that are rated for 5000 RPM or higher and have 5/8" diameter arbor holes.

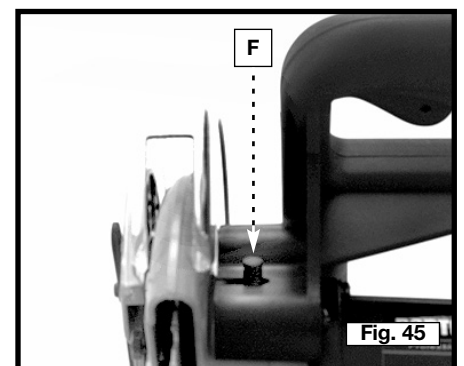
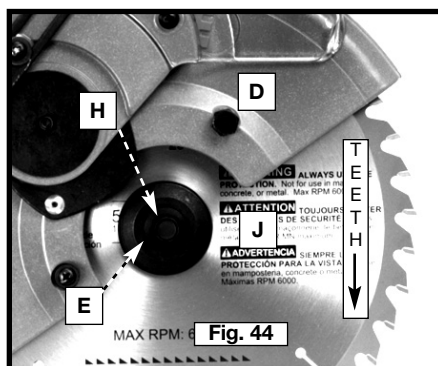
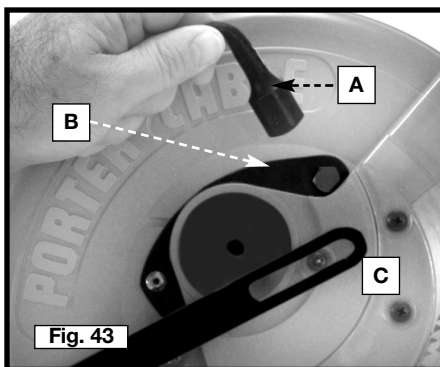
⚠ WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

1. Use the supplied wrench (A) Fig. 43 to remove the screw (B) and rotate the cover (C) to the rear (Fig. 44).
2. To remove the saw blade, press the arbor lock (F) Fig. 45 and turn the screw (E) Fig. 44 clockwise. Remove the screw, the outside blade flange, and the blade.

NOTE: Do not remove the inside blade flange.

3. Attach new saw blade **making certain that the teeth of the saw blade are pointing down (Fig. 44)**. Attach the outside blade flange (H) Fig. 44, and arbor screw (E). Press the arbor lock (F) Fig. 45. Use the arbor wrench counter-clockwise to tighten the arbor screw
4. Replace screw and cover that was rotated to the rear in **STEP 1**.

⚠ WARNING Remove all wrenches before starting the machine.



KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

⚠ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

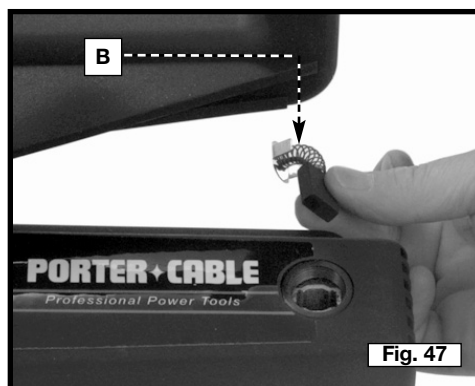
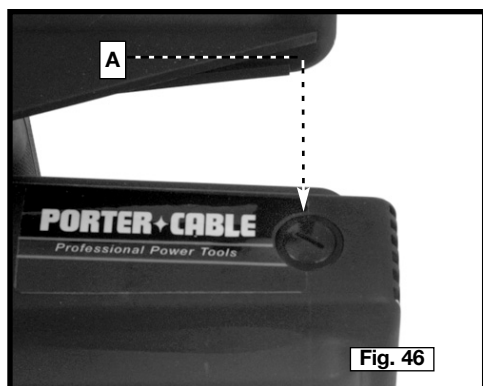
BRUSH INSPECTION AND REPLACEMENT

⚠ WARNING BEFORE INSPECTING OR REMOVING BRUSHES, DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

Brush life varies, depends on the load on the motor. Check the brushes after the first 50 hours of use of a new machine, or after a new set of brushes has been installed.

After the first check, examine them after about 10 hours of use, until replacement is necessary.

The brush holders (A) Fig. 46 are located on the motor housing opposite each other. Fig. 47 illustrates one of the brushes removed for inspection. When the carbon on either brush (B) is worn to 3/16" in length, or if either spring or shunt wire (C) is burned or damaged in any way, replace both brushes. If the brushes are found serviceable after removing, reinstall them in the same position.



SERVICE

REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. These operations, including brush inspection and replacement, should ONLY be performed by either an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE-DELTA FACTORY SERVICE CENTER. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable-Delta Supplier, Porter-Cable-Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING

Since accessories other than those offered by Porter-Cable-Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable-Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

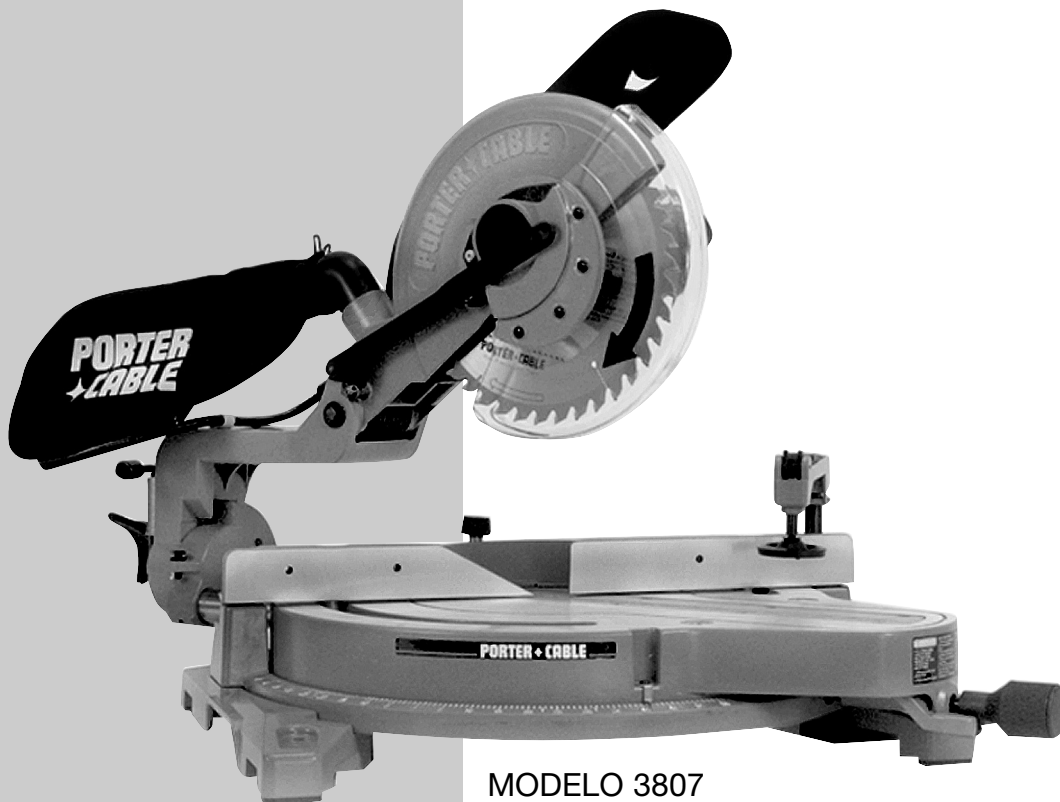
ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE , 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de instrucciones

Sierra deslizante 10" para cortar ingletes compuestos



MODELO 3807

Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

Copyright © 2005 PORTER-CABLE

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

No. de modelo _____

Tipo _____

No. de serie _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.deltamachinery.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and

the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

▲ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

▲ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

▲ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **NIOSH/OSHA** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



⚠ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.** Aprenda los usos y limitaciones de la herramienta al igual que los peligros particulares que implican su uso.
- 2. MANTENGA LOS RESGUARDOS EN SU SITIO** y en buen estado.
- 3. SIEMPRE USE PROTECCION OCULAR.** Utilice gafas de seguridad (deben cumplir con ANSI Z87.1). Las gafas comunes sólo tienen lentes resistentes al impacto; no son gafas de seguridad. También haga uso de una careta o máscara si la operación de corte es polvorosa.
- 4. QUITE LAS CLAVIJAS Y LLAVES DE AJUSTE.** Acostúmbrese a revisar que las clavijas y llaves de ajuste hayan sido quitadas de la herramienta antes de encenderla.
- 5. MANTENGA LIMPIA SU AREA DE TRABAJO.** Las zonas y banquillos desordenados propician accidentes.
- 6. NO LA UTILICE EN UN ENTORNO PELIGROSO.** No utilice herramientas eléctricas en sitios húmedos o mojados. No las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien alumbrada.
- 7. MANTENGA A LOS NIÑOS Y VISITANTES ALEJADOS.** Todos los niños y visitantes deben ser alejados a una distancia segura del área de trabajo.
- 8. HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con cerrojos, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido.
- 9. NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Realizará su trabajo mejor y será más segura a la tasa de operación para la cual fue diseñada.
- 10. UTILICE LA HERRAMIENTA DEBIDA.** No fuerce la herramienta o aditamento a realizar una labor para la cual no fue diseñada.
- 11. UTILICE LA INDUMENTARIA DEBIDA.** No vista ropa suelta, guantes, corbatas, sortijas, pulseras u otras prendas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Utilice gorros protectivos para contener el cabello largo.
- 12. ASEGURE LA LABOR.** Utilice abrazaderas o un tornillo para detener su trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que el uso de su mano y le deja ambas manos libres para usar la herramienta.
- 13. NO SE EXTIENDA DEMASIADO.** Mantenga el equilibrio y posición establecida en todo momento.
- 14. MANTENGA SUS HERRAMIENTAS EN BUEN ESTADO.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el engrase y cambio de accesorios.
- 15. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de rendir servicio y cuando cambie accesorios tales como hojas, brocas, cuchillas, etc.
- 16. UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** El uso de accesorios que no sean recomendados por Delta puede resultar en peligros o riesgos de lesionamiento personal.
- 17. REDUZCA EL RIESGO DE ARRANQUES NO INTENCIONALES.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar el cordón de potencia. En el acontecimiento de un apagón, mueva el interruptor al "OFF" coloque.
- 18. NO SE PARE JAMAS SOBRE LA HERRAMIENTA.** Pueden sobrevenir heridas graves si la herramienta se inclina o si se hace contacto accidental con el instrumento cortante.
- 19. REVISE LA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de proseguir con el uso de la herramienta, un resguardo u otra pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para asegurar que funcionará correctamente y realizará su función propuesta—revise el alineamiento de las piezas móviles, las ataduras de las piezas móviles, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Un resguardo o cualquier otra pieza dañada debe ser reparada debidamente o repuesta.
- 20. DIRECCION DE ALIMENTACION.** Alimente el trabajo hacia la hoja o cuchilla contra la dirección de rotación de la hoja o la cuchilla solamente.
- 21. JAMAS DEJE LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO SIN ATENCION. APAGUE LA ENERGIA.** No se separe de la herramienta hasta que ésta se haya detenido por completo.
- 22. MANTÉNGASE ALERTA; PRESTE ATENCIÓN A LO QUE ESTÉ HACIENDO Y PROCEDA LÓGICAMENTE CUANDO OPERE UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. NO USE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÉ CANSADO NI BAJO LA INFLUENCIA DE MEDICACIÓN, ALCOHOL O DROGAS.** Un momento de inatención cuando esté usando una herramienta eléctrica puede resultar en una grave herida personal.
- 23. ASEGURESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGIA** mientras que se esté montando, conectando o reconectando el motor.
- 24. EL POLVO GENERADO** por ciertas maderas y productos de madera puede ser perjudicial a su salud. Siempre opere la maquinaria en áreas bien ventiladas y proporcione la remoción de polvo debida. Utilice sistemas de colección de polvo de madera siempre que sea posible.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA EL NO ACATAR ESTAS REGLAS PUEDE TENER COMO RESULTADO GRAVES LESIONES FISICAS

1. **NO UTILICE ESTA MÁQUINA HASTA QUE** esté montada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
2. **OBTenga ASesoramiento** de su supervisor, instructor u otra persona calificada si no está familiarizado con la utilización de esta máquina.
3. **SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas.
4. **MONTE LA HERRAMIENTA FIRMEmente** en una superficie de soporte estable antes de utilizarla.
5. **UTILICE LOS PROTECTORES SIEMPRE QUE SEA POSIBLE.** Asegúrese de que estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente.
6. **UTILICE ÚNICAMENTE HOJAS DE SIERRA DE CORTE TRANSVERSAL.** Utilice únicamente ángulos de gancho de cero grados o negativos cuando emplee hojas con puntas de carburo. No utilice hojas que tengan gargantas profundas. Estas hojas pueden doblarse y entrar en contacto con el protector.
7. **USE SÓLO HOJAS DEL TAMAÑO Y TIPO CORRECTO** especificadas para esta herramienta.
8. **USE UNA HOJA AFILADA.** Compruebe la hoja para ver si funciona libremente y si está libre de vibraciones.
9. **INSPECCIONE LA HOJA PARA VER SI TIENE GRIETAS** u otros daños antes de utilizarla. Reemplace inmediatamente la hoja agrietada o dañada.
10. **LIMPIE LA HOJA Y LAS PESTAÑAS DE LA HOJA** antes de utilizarla. Compruebe si la hoja tiene daños y apriete firmemente la tuerca del eje portaherramienta.
11. **USE SÓLO LAS PESTAÑAS DE HOJA** especificadas para esta herramienta.
12. **DESPEJE EL ÁREA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES** y/o gases inflamables antes de utilizar la máquina.
13. **LIMPIE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DEL MOTOR** para quitar las virutas y el serrín.
14. **APRIETE EL MANGO DE LA ABRAZADERA DE LA MESA** y cualquier otra abrazadera antes de utilizar la máquina.
15. **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA** con la pieza de trabajo contra la hoja.
16. **MANTENGA LAS MANOS** alejadas de la trayectoria de la hoja de sierra. Sujete con abrazaderas todas las piezas de trabajo que requerirían que la mano esté en la "Zona de peligro de la mesa" (dentro de las líneas rojas).
17. **DEJE QUE EL MOTOR** alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
18. **NUNCA PONGA LAS MANOS ALREDEDOR** ni detrás de la hoja de sierra.
19. **NUNCA CORTE METALES FERROSOS** ni mampostería.
20. **NUNCA CORTE DE NUEVO PEDAZOS PEQUEÑOS.**
20. **NUNCA RECUT LOS PEDAZOS PEQUEÑOS.**
21. **NUNCA BLOQUEE EL INTERRUPTOR** en la posición de encendido.
22. **NO APLIQUE LUBRICANTE** a una hoja que esté en marcha.
23. **NO REALICE OPERACIONES A PULSO.** Sujete firmemente la pieza de trabajo contra el tope-guía y la mesa. Use abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo cuando sea posible.
24. **SOPORTE APROPIADAMENTE las piezas de trabajo LARGAS** o anchas.
25. **DESPUÉS DE COMPLETAR EL CORTE,** suelte el interruptor de alimentación y espere a que la hoja que gira por inercia se detenga por completo antes de regresar la sierra a la posición subida.
26. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y DEJE QUE LA HOJA SE DETENGA POR COMPLETO** antes de limpiar el área de la hoja o quitar los residuos que estén en la trayectoria de la hoja. Una hoja que gira por inercia hasta detenerse es peligrosa.
27. **APAGUE LA HERRAMIENTA Y DEJE QUE LA HOJA SE DETENGA POR COMPLETO** antes de retirar o sujetar la pieza de trabajo, cambiar el ángulo de la pieza de trabajo o cambiar el ángulo de la hoja.
28. **NUNCA REALICE TRABAJO DE INSTALACIÓN, MONTAJE** o preparación en el área de la mesa o de trabajo cuando la máquina esté en marcha.
29. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA** de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar preparaciones o al hacer reparaciones.
30. **APAGUE LA MÁQUINA,** desconéctela de la fuente de alimentación y limpie el área de la mesa y de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado.
31. **HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible relacionada con la utilización segura y apropiada de esta herramienta a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851. También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvase consultar también los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consúltelas a menudo y úselas para instruir a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠ PELIGRO NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 volt, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO ESTA MÁQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS SE ESTÉ UTILIZANDO, PARA PROTEGER AL OPERADOR CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL RECEPTÁCULO EN CUESTIÓN ESTÉ CONECTADO A TIERRA ADECUADAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO COMPRUEBE EL RECEPTÁCULO.

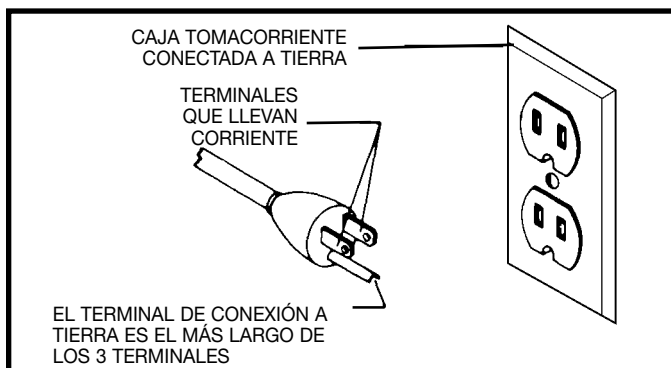


Fig. A

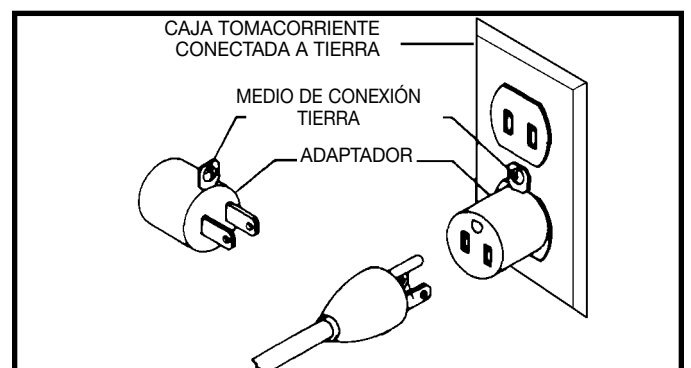


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE TAMAÑOS RECOMENDADOS		EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO	PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordón En Pies	Calibre Del Cordón De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	NO SE RECOMIENDA LONGITUDES MAYOR DE 50 PIES	

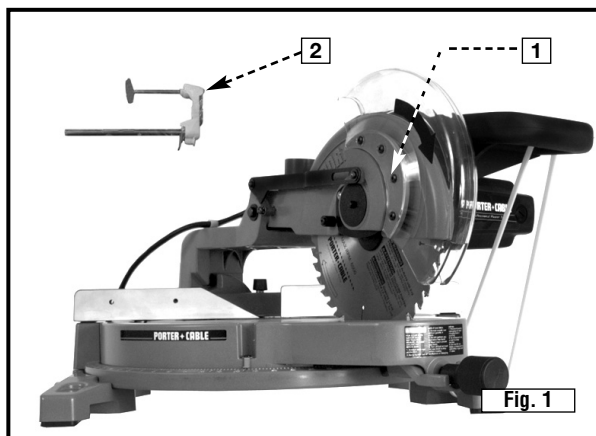
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PREFACIO

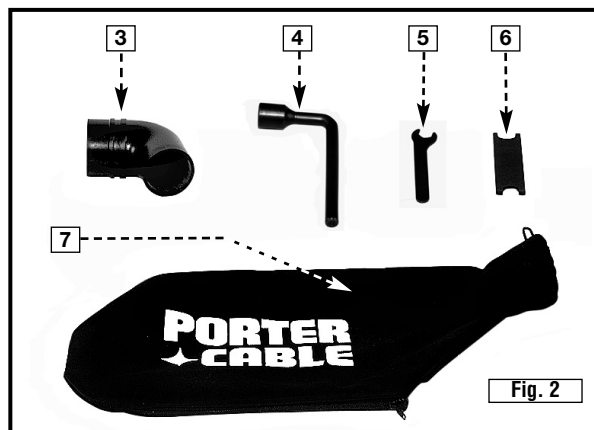
El modelo 3807 de Porter-Cable es una sierra de 10" para cortar ingletes compuestos de alta capacidad, diseñada para cortar madera y metales no ferrosos. Puede cortar transversalmente 11-1/2" x 3-3/16" y 9" x 3-7/8", puede cortar a inglete a 45 grados tanto a la izquierda como a la derecha 8-1/8" x 3-3/16" y 6-3/8" x 3-7/8", puede cortar en bisel a 45 grados a la izquierda 11-1/2" x 2-3/16" y 8-1/2" x 2-3/16", puede hacer cortes compuestos a inglete a 45 grados a la izquierda y en bisel a 45 grados 8-1/8" x 2-3/16" y 6-1/2" x 2-5/8", y puede hacer cortes compuestos a inglete y en bisel a 45 grados a la derecha 8-1/8" x 1-7/8" y 3-1/2" x 2-5/8".

NOTA: La foto en la cubierta manual ilustra el modo actual de la producción. El resto de las ilustraciones contenidas en el manual son representativas solamente y pueden no representar el color real, etiquetando o los accesorios y se peinsan ilustrar tecnica solamente.

CONTENIDO DE CARTON



1. Sierra
2. Abrazadera para la pieza de trabajo



3. Codo para polvo
4. Llave de tuerca para el eje portaherramienta y el tope-guía
5. 7/16" Llave de boca
6. 1/2" x 7/16" Llave de boca
7. Bolsa para polvo

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

1. Saque cuidadosamente la máquina de la caja de cartón. Recomendamos que retenga todos los materiales de empaquetamiento hasta después de haber inspeccionado y utilizado satisfactoriamente la máquina.

⚠ ADVERTENCIA No funcione esta máquina hasta que usted lee y entiende el manual de instrucción entero.

2. Coloque la máquina en una superficie nivelada y firme, en la que haya amplio espacio para manejar y apoyar adecuadamente la pieza de trabajo.
3. Familiarícese con todas las características y controles según se explican en este manual.
4. La máquina se envía con la cabeza de corte bloqueada en la posición hacia abajo y la mesa girada hasta la posición de inglete a la izquierda a 45 grados, Fig. 3. Para soltar la cabeza y moverla hasta la posición de funcionamiento, consulte "MOVIMIENTO DE LA CABEZA DE CORTE HASTA LA POSICIÓN ELEVADA" y "MOVIMIENTO DE LA MESA HASTA LA POSICIÓN DE CORTE A 90 GRADOS".

ENSEMBLAJE

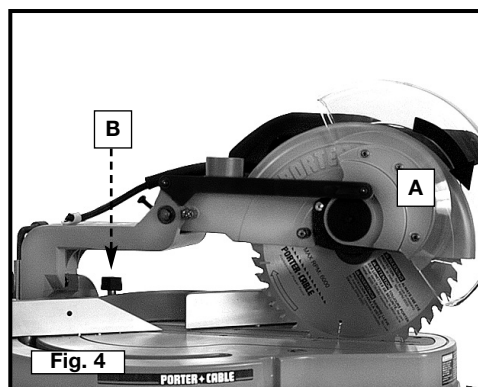
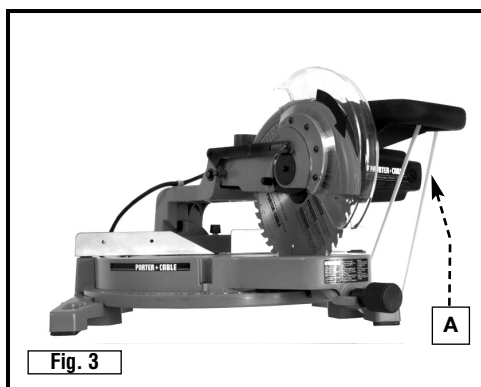
HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

- * Llave de tuerca para el eje portaherramienta y el tope-guía (Suministró)
- * Llave 7/16" (Suministró)
- * Llave de 1/2" x 7/16" (Suministró)
- * Destornillador de cabeza Phillips

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE - 30 minutos

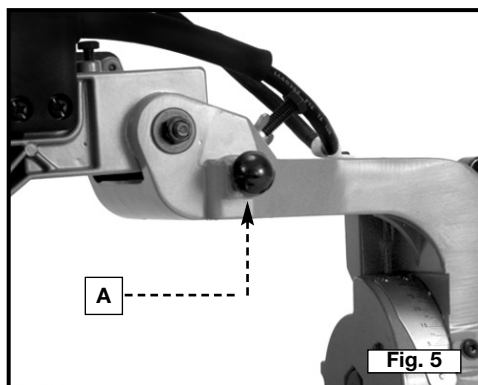
MOVIMIENTO DE LA CABEZA DE CORTE HASTA LA POSICIÓN TRASERA

1. Quite cuidadosamente la atadura de cable (A) Fig. 3.
2. Afloje el pomo de fijación (B) Fig. 4 y empuje la cabeza de corte hasta la posición trasera.
3. Apriete el pomo de fijación (B) Fig. 4.



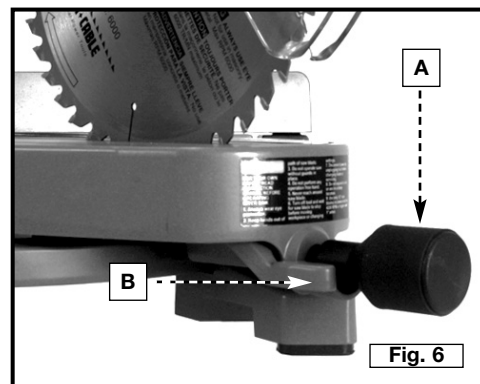
ELEVACIÓN DE LA CABEZA DE CORTE

Mientras sujeta hacia abajo la cabeza de corte, tire hacia afuera del pomo de fijación de la cabeza de corte (A) Fig. 5 (1/4 turn) y levante la cabeza de corte.



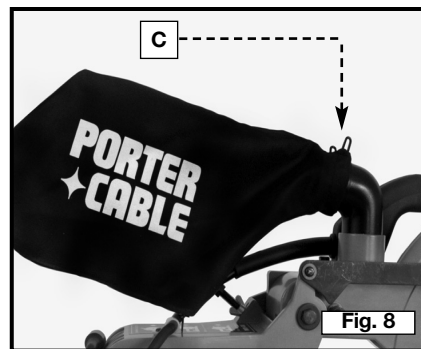
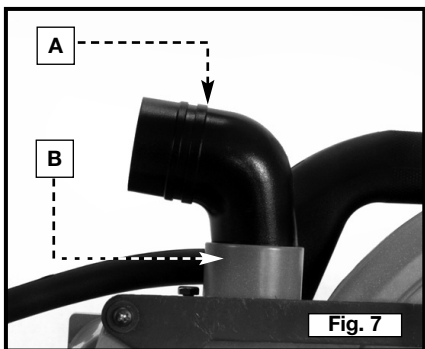
MOVIMIENTO DE LA MESA HASTA LA POSICIÓN DE CORTE A 0 GRADOS

1. Gire la perilla (A) Fig. 6 que cierra a la izquierda. Levante la palanca (B) y gire la mesa (C) al 0° la posición recta de corte de operaciones, libere la palanca (B), y apriete la perilla (A) que cierra.
2. Para la operación y el ajuste apropiados de la mesa, refiérase a secciones, "GIRANDO MESA PARA CORTAR DE MITRA", y "AJUSTANDO DESLIZANDO QUEDA ENTRE MESA Y DESPRECIABLE MOVIBLES."



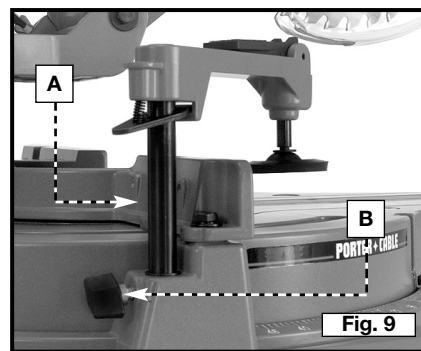
MONTAJE DEL CODO PARA POLVO Y LA BOLSA PARA POLVO

1. Meta el fin liso del codo de polvo en el escape (B) Fig. 7 de polvo.
2. Deprima los clips de la primavera (C) Fig. 8 y posicione la bolsa de polvo en el fin del codo de polvo (Fig. 8).



MONTAJE DE LA ABRAZADERA PARA LA PIEZA DE TRABAJO

1. Introduzca el poste (A) Fig. 9 del conjunto de la abrazadera para la pieza de trabajo hacia abajo a través del agujero de la base de la máquina, y fije la abrazadera en su sitio apretando el pomo de fijación (B). La abrazadera para la pieza de trabajo (A) puede utilizarse en el lado derecho o izquierdo de la cabeza de corte.
2. Para que la abrazadera para la pieza de trabajo funcione adecuadamente, consulte la sección **“UTILIZACIÓN DE LA ABRAZADERA PARA LA PIEZA DE TRABAJO.”**

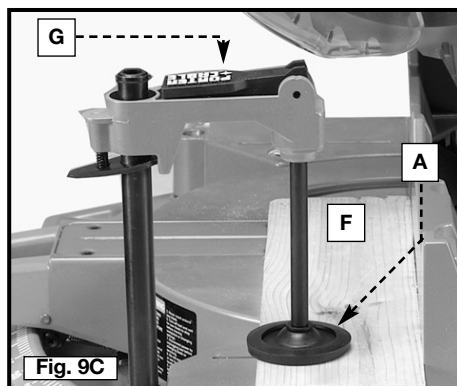
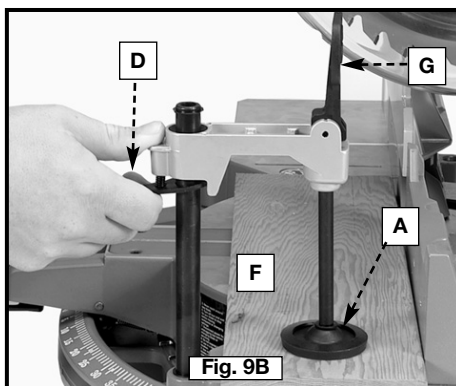
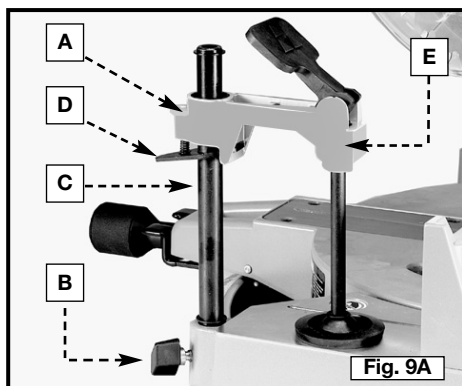


UTILIZACIÓN DE LA ABRAZADERA PARA LA PIEZA DE TRABAJO

1. La altura de la abrazadera para la pieza de trabajo (A) Fig. 9A puede ajustarse aflojando el pomo de fijación (B) y moviendo el poste (C) hacia arriba o hacia abajo, u oprimiendo la palanca de fijación (D) y deslizando el cuerpo de la abrazadera (E) hacia arriba o hacia abajo. Después de ajustar la altura de la abrazadera (A), apriete el pomo de fijación (B) y/o suelte la palanca de fijación (D).
2. Durante la utilización, baje la abrazadera (A) Fig. 9B, oprimiendo la palanca de fijación (D), hasta que la parte inferior de la abrazadera (A) entre en contacto ligeramente con la parte superior de la pieza de trabajo (F).

IMPORTANTE: Cuando baje la abrazadera (A) Fig. 9B, asegúrese de que la palanca de leva (G) esté en la posición elevada, de la manera que se muestra en la ilustración.

3. Para realizar la fijación final de la pieza de trabajo (F), Fig. 9C, contra la mesa, afloje la palanca de leva (G). Después de completar el corte, suba la palanca (G). Esto subirá ligeramente la abrazadera (A), lo cual le permitirá deslizar o retirar la pieza de trabajo (F).



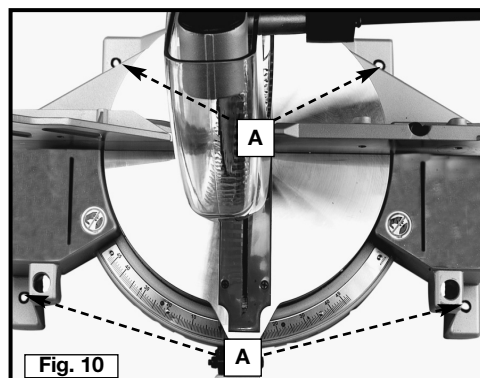
OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERADORES

SUJECIÓN DE LA MÁQUINA A UNA SUPERFICIE DE SOPORTECE

Antes de utilizar la sierra para cortar ingletes compuestos, asegúrese de que esté montada firmemente en un banco de trabajo u otra superficie de soporte. Se proporcionan cuatro agujeros (A) Fig. 10, para sujetar la sierra a una superficie de soporte.

Cuando traslade frecuentemente la sierra de un lugar a otro, sugerimos que la monte en un pedazo de madera contrachapada de 3/4". De esta manera, la sierra puede trasladarse fácilmente de un lugar a otro y la madera contrachapada puede fijarse a la superficie de soporte utilizando abrazaderas en "C".



ARRANCANDO Y DETENIENDO LA MAQUINA

Para arrancar la máquina, oprima el gatillo interruptor (A) Fig. 11. Para parar la máquina, suelte el gatillo interruptor.

Esta sierra está equipada con un freno eléctrico automático de la hoja. En cuanto se suelta el gatillo interruptor (A) Fig. 11 el freno eléctrico se activa y detiene la hoja en unos segundos.

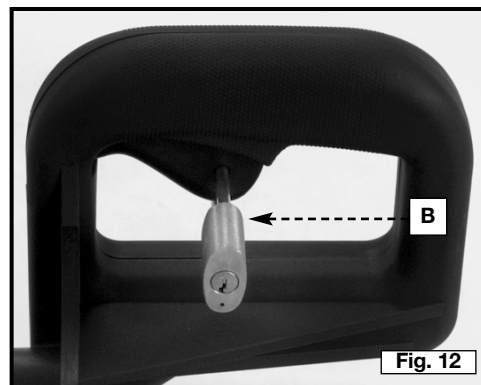
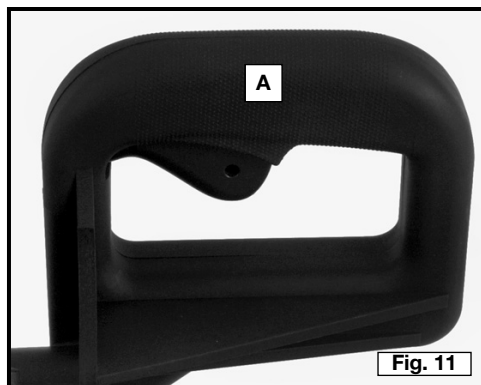
⚠ ADVERTENCIA Una hoja de sierra que gira puede ser peligrosa. Después de completar el corte, suelte el gatillo interruptor (A) Fig. 11 para activar el freno de la hoja. Mantenga hacia abajo la cabeza de corte hasta que la hoja se haya detenido por completo.

⚠ ADVERTENCIA El par de torsión desarrollado durante el frenado puede aflojar el tornillo del eje portaherramienta. Dicho tornillo debe comprobarse periódicamente y apretarse si es necesario.

FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la sierra para cortar ingletes no se esté utilizando, el interruptor debe bloquearse en la posición de apagado utilizando un candado (B) Fig. 12 con una barra de 3/16" de diámetro para impedir el uso no autorizado de la sierra.

En caso de una falla del poder, siempre cierre interruptor en "LEJOS" la posición hasta que el poder principal se restaure.



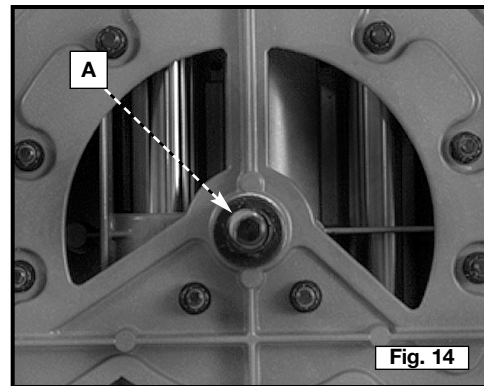
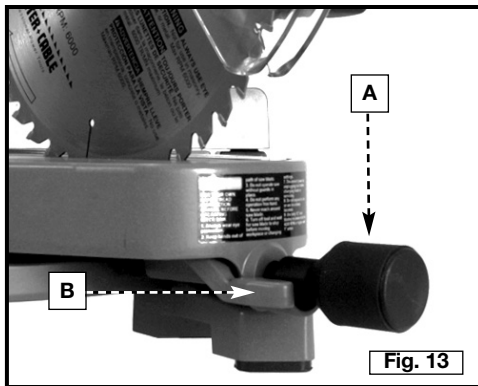
ROTACIÓN DE LA MESA PARA CORTAR INGLETES

1. La sierra para cortar ingletes compuestos cortará cualquier ángulo desde un corte recto a 0 grados hasta 57 grados a la derecha y 0 grados hasta 47 grados a la izquierda. Gire el pomo de fijación (A) Fig. 13 a la izquierda, Deprima la palanca de fijación (B) y gire la mesa hasta la posición deseada.
2. La sierra para cortar ingletes compuestos está equipada con topes positivos en las posiciones de 0, 15, 22.5, 31.62, y 45 grados a la izquierda y a la derecha.

AJUSTE DEL ENCAJE DESLIZANTE ENTRE LA MESA MÓVIL Y LA BASE

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Para ajustar el encaje deslizante entre la mesa móvil y la base, gire la tuerca (A) Fig. 14 en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el encaje deslizante, o en sentido contrario al de las agujas del reloj para reducirlo. Este ajuste no debe ser tan apretado que restrinja el movimiento de rotación de la mesa ni tan flojo que afecte a la precisión de la sierra.

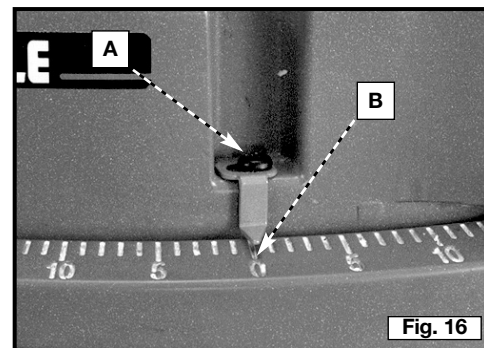
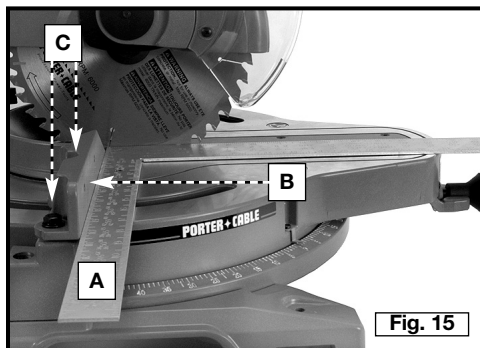


AJUSTE DEL TOPE-GUÍA A 90 GRADOS RESPECTO A LA HOJA

¡¡IMPORTANTE: Antes de hacer este ajuste, asegurese de que la hoja este ajustada a 90 grados respecto a la mesa. Consulte la sección “AJUSTE DE LOS TOPES POSITIVOS DE BISEL A 0 Y A 45 GRADOS”.

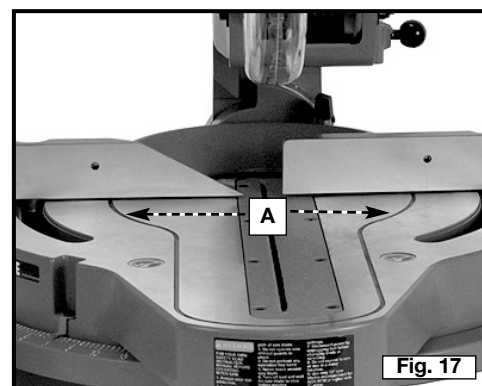
⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

1. Gire la mesa móvil para que la hoja quede a 90 grados respecto al tope-guía y el tope positivo para la marca de 0 grados de la escala esté acoplado.
2. Coloque un fin de un cuadrado (A) Fig. 15 contra la frente de la cerca (B), y el otro fin contra la hoja, con la hoja cerrada en el abajo la posición. Compruebe si el tope-guía está 90 grados respecto a la hoja.
3. Para ajustar la cerca (B) Fig. 15, utilice la llave inglesa suministrada para aflojar los dos tornillos (C) eso conecta la cerca a la base. Ajuste el tope-guía (B) según sea necesario y apriete los cuatro tornillos (D).
4. Ajuste la flecha aflojando el tornillo (A) Fig. 16 alineando la flecha (B) con el 0° la marca en la escala, y apriete el tornillo (A).



ZONA DE PELIGRO DE LA TABLA

⚠ ADVERTENCIA El área dentro de las líneas (A) Fig. 17 rojas se designa sobre la mesa como una ZONA DE PELIGRO. Nunca coloque las manos dentro de esta área mientras el instrumento se opera. Siempre utilice una abrazadera para asegurar workpieces corto.

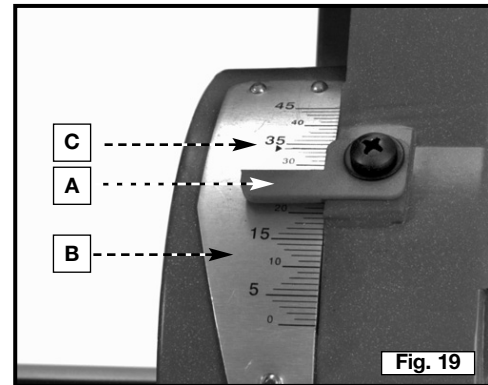
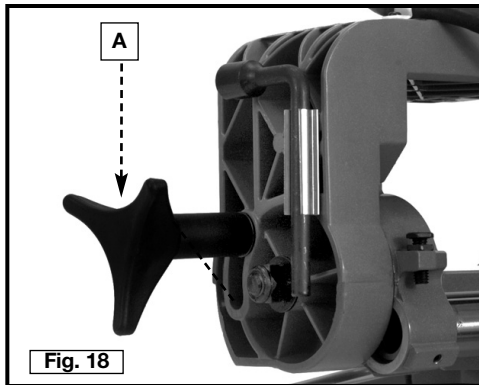


INCLINACIÓN DE LA CABEZA DE CORTE PARA CORTAR EN BISEL

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

IMPORTANTE: Al inclinar la cabeza de corte para realizar cortes en bisel, el tope-guía deslizante debe moverse primero hacia la izquierda con el fin de proporcionar holgura para la hoja y el protector. El grado de inclinación determina lo lejos que el tope-guía deslizante debe moverse. Consulte la sección **“AJUSTE DEL TOPE-GUÍA DESLIZANTE”**.

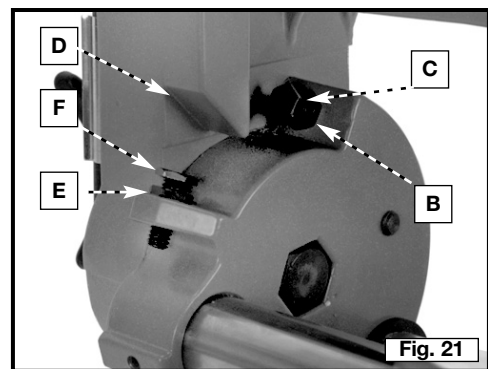
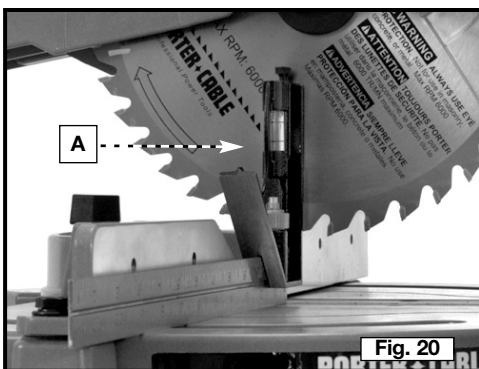
1. La cabeza de corte de la sierra para cortar ingletes compuestos puede inclinarse para cortar cualquier ángulo de bisel, desde un corte recto a 90 grados hasta un ángulo de bisel hacia la izquierda de 45 grados. Aflojando el mango de fijación de bisel (A) Fig. 18 inclinando la cabeza de corte (B) hasta el ángulo deseado y apretando el mango de fijación (A).
2. Se proporcionan topes positivos para posicionar rápidamente la hoja de sierra a 90 y a 45 grados respecto a la mesa. Consulte la sección de este manual titulada **“Ajuste de los topes positivos de bisel a 90 y a 45 grados”**. El ángulo de bisel del brazo de corte se determina por la posición del indicador (A) Fig. 19 de la escala (B).
4. Además, se proporciona un indicador (C) Fig. 19 en la escala de bisel, en el ángulo de bisel a 33.86 grados para cortar molduras de cornisa.



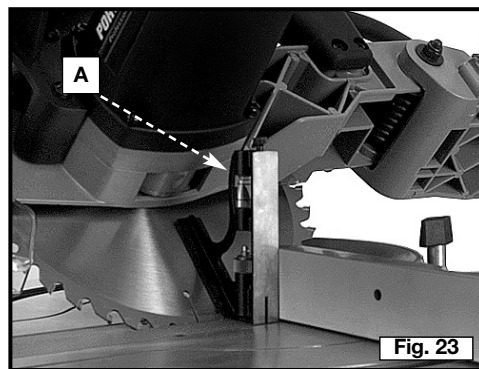
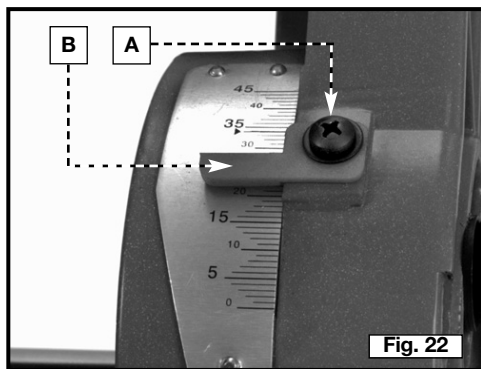
AJUSTE DE LOS TOPES POSITIVOS DE BISEL A 0 Y A 45 GRADOS

⚠ WARNING DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE.

1. Afloje el mango de fijación de bisel y fije la cabeza de corte en la posición hacia abajo. Apriete the lock handle.
2. Utilizando una escuadra (A) Fig. 20 coloque un extremo de la escuadra sobre la mesa y el otro extremo contra la hoja, de la manera que se muestra en la ilustración. Compruebe si la hoja está a 90 grados respecto a la mesa.
3. Para ajustar, afloje el mango de fijación de bisel (B) Fig. 21. Afloje la tuerca de fijación (B) y gire el tornillo de ajuste (C) con las llaves suministradas, hasta que la hoja esté a 90 grados respecto a la mesa. Apriete la tuerca de fijación (B) y el mango de fijación de bisel (B).

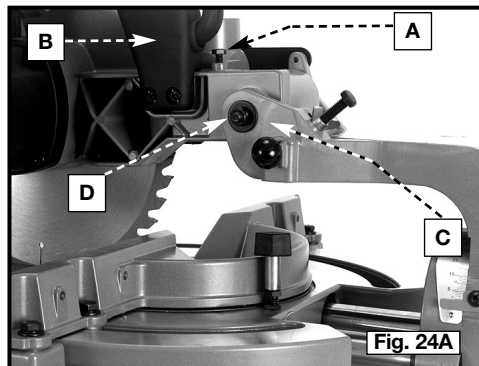


4. Cuando esté seguro de que la hoja está a 90 grados respecto a la mesa, afloje el tornillo (A) Fig. 22 y ajuste el indicador para que esté alineado con la marca de 0 grados de la escala de bisel. Apriete el tornillo.
5. Afloje el mango de fijación de bisel y mueva la cabeza de corte completamente hasta la posición de bisel izquierda y apriete el mango de fijación de bisel.
6. Utilizando una escuadra (A) Fig. 23 compruebe si la hoja está a 45 grados respecto a la mesa.
7. Para ajustar, afloje el mango de fijación de bisel. Afloje la tuerca de fijación (E) Fig. 21 y gire el tornillo de ajuste (F) con las llaves suministradas, hasta que la hoja esté a 45 grados respecto a la mesa. Apriete la tuerca de fijación (E) y el mango de fijación de bisel.



AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL RESORTE DE RETORNO DE LA CABEZA DE CORTE

La tensión del resorte de retorno de la cabeza de corte se ha ajustado en la fábrica con el fin de que dicha cabeza regrese a la posición elevada después de hacer el corte. Para ajustar la tensión del resorte, realice el procedimiento siguiente: Gire el tornillo de ajuste (A) Fig. 24A en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión del resorte, o en sentido contrario al de las agujas del reloj para reducirla.



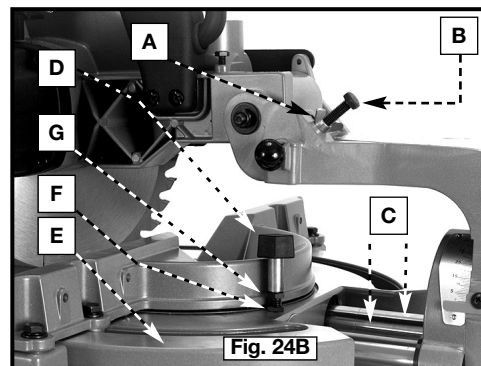
AJUSTE DEL ENCAJE DESLIZANTE ENTRE EL BRAZO DE LA CABEZA DE CORTE Y EL MUÑÓN

Después de un período de tiempo prolongado, es posible que sea necesario ajustar el encaje deslizante entre el brazo de la cabeza de corte (B) Fig. 24A, y el muñón (C), apretando la tuerca (D). El ajuste correcto se logra cuando se obtiene un encaje deslizante perfecto entre estas dos piezas. Este ajuste no debe ser tan apretado que restrinja el movimiento de deslizamiento del brazo de la cabeza de corte (B), ni tan flojo que afecte a la precisión de corte de la sierra.

AJUSTE DEL RECORRIDO HACIA ABAJO DE LA HOJA DE SIERRA

⚠ ADVERTENCIA DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

1. El recorrido de la hoja de sierra hacia abajo puede limitarse para evitar que dicha hoja entre en contacto con alguna superficie metálica de la máquina. Este ajuste se hace aflojando la tuerca de fijación (A) Fig. 24B, y girando el tornillo de ajuste (B) hacia dentro o hacia fuera hasta que el otro extremo del tornillo (B) entre en contacto con el tope (C) en el recorrido completo hacia abajo de la hoja de sierra.
2. Baje la hoja tanto como sea posible. Gire la hoja a mano para asegurarse de que los dientes no entren en contacto con ninguna superficie metálica y haga ajustes si es necesario. Después de completar el ajuste, apriete la tuerca de fijación (A) Fig. 24B.



FIJACIÓN DE LAS VARILLAS DE GUÍA DE LA CABEZA DE CORTE

Usted puede trabar las barras de guía de la cabeza de corte (G) Fig. 24B to una sierra para cortar ingletes convencional (la sierra como sierra de trocear en lugar de como sierra deslizante) el pomo de fijación (D).

IMPORTANTE: La cabeza de corte debe estar en la posición completamente hacia atrás antes de fijarla en su sitio.

AJUSTE DEL ENCAJE DESLIZANTE ENTRE LAS VARILLAS DE GUÍA Y EL CONJUNTO DE LA MESA

Para ajustar el encaje deslizante entre las varillas de guía (G), Fig. 24B, y el conjunto de la mesa (E):

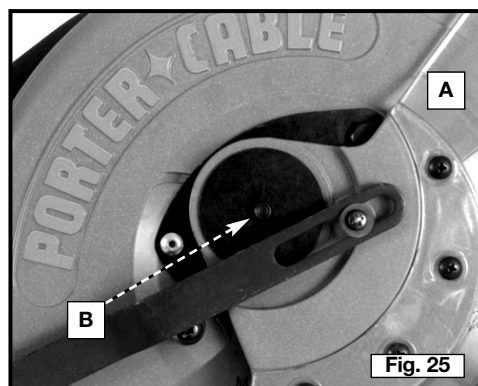
1. Quite el pomo de fijación (D) y afloje la tuerca de fijación (F). Con las llaves de tuerca suministradas, sujete la tuerca de fijación (F) a la vez que gira la tuerca de ajuste (G) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la acción deslizante de las varillas de guía (G), o en sentido contrario al de las agujas del reloj para reducir dicha acción. Este ajuste no debe ser tan apretado que restrinja el movimiento deslizante de las varillas, ni tan flojo que afecte la precisión del corte de la sierra.
2. Después de ajustar, sujete la tuerca de ajuste (C) y apriete la tuerca de fijación (F) con las llaves de tuerca suministradas.
3. Reemplace el pomo de fijación (D).

NOTA: Lubrique periódicamente las varillas de guía (G) utilizando un aceite ligero o un lubricante.

AJUSTE DEL PROTECTOR DE LA HOJA

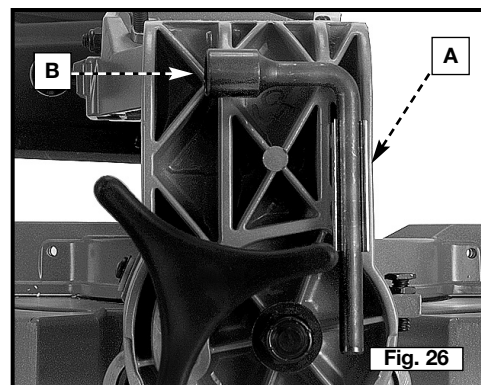
Después de un período del uso extendido más baja móvil del protector de la lámina (A) Fig. 25, puede no funcionar suavemente cuando se baja el cuttinghead. Esto se puede corregir por la tuerca de ajuste (B) hasta que los movimientos más bajos del protector de la lámina (A) libremente.

▲ ADVERTENCIA Haga no sobre-aprieta la tuerca.



EQUIPAR CON HERRAMIENTA ALMACE-NAMIENTO

Un clip (A) Fig. 26 se proporciona en el trasero del vicio para proporcionar un área conveniente de almacenamiento para la llave inglesa (B).

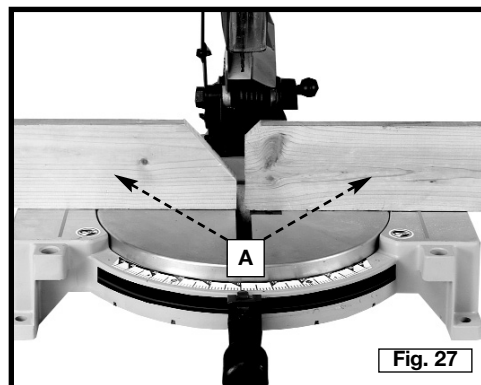


UTILIZAR LA MÁQUINA

TOPE-GUÍA AUXILIAR DE MADERA

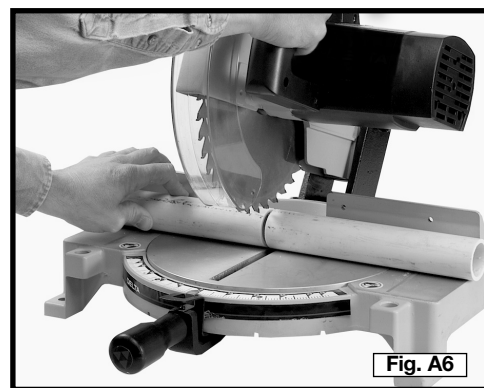
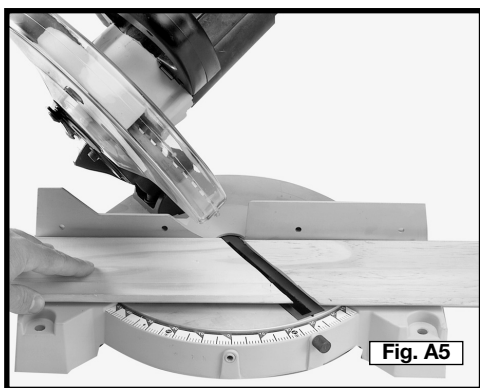
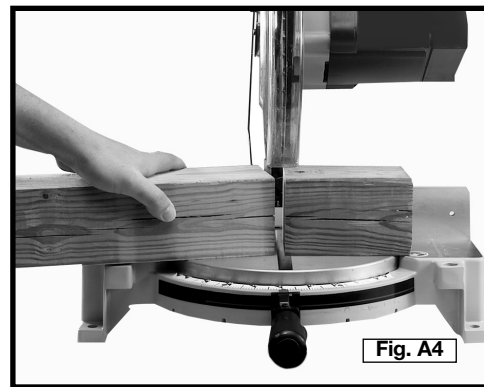
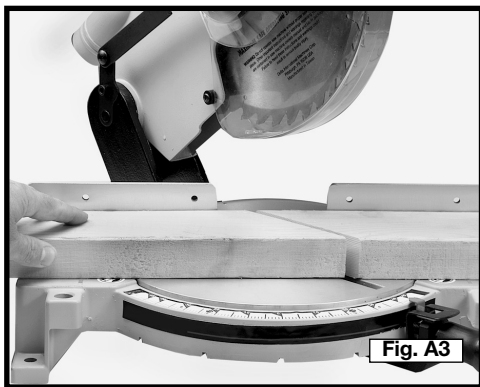
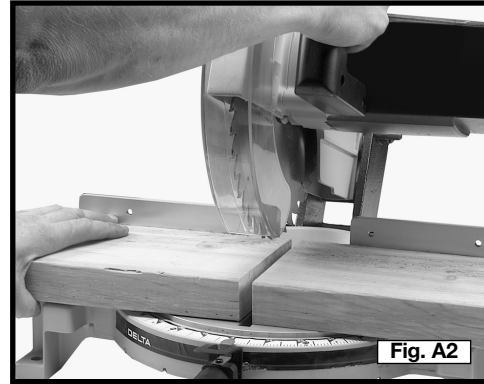
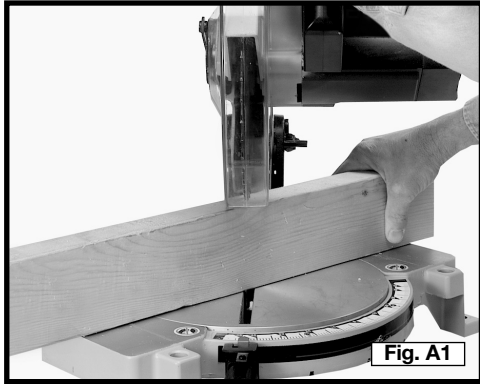
▲ ADVERTENCIA Al realizar el múltiplo o las operaciones repetitivas que tienen como resultado los pedazos pequeños de corte de operaciones (una pulgada o menos), el vicio hoja puede agarrar los pedazos de corte de operaciones y los proyecta fuera de la máquina o en el guardia de hoja y envoltura, causando el daño o la herida. Para limitar el riesgo, monte una cerca auxiliara de madera en su vicio (Fig. 27).

El tope-guía está provisto de agujeros para acoplar un tope-guía auxiliar (A) Fig. 27. Este tope-guía auxiliar se construye con madera recta de aproximadamente 1/2 pulgada de grosor por 3 pulgadas de altura y 20 pulgadas de longitud. **NOTA:** El tope-guía auxiliar (A) se utiliza **solamente** con la hoja de sierra en la posición de bisel a 0 grados (90 grados) respecto a la mesa.



LA OPERACIÓN CORTANTES GENERAL

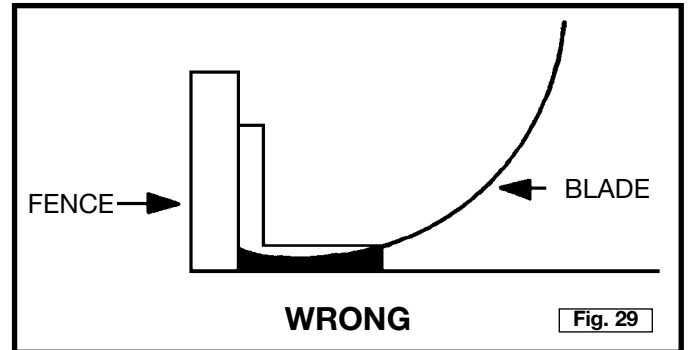
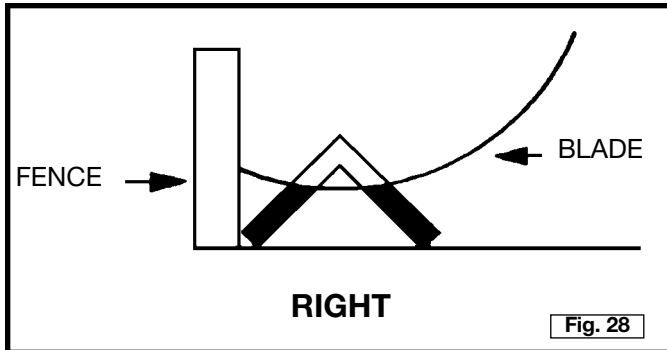
1. Su máquina tiene la capacidad de cortar el estándar 2 X 4's que miente plano o en la orilla, en el 45 derecho del grado y ángulos izquierdos de mitra (Higos. A1 y A2).
2. Un estándar 2 X 6 pueden ser cortados en el 90 grado la posición recta de corte de operaciones en un paso (Fig. A3).
3. Cortar un estándar 4 X 4 pueden ser alcanzados con un paso (Fig. A4).
4. Esta máquina tiene la capacidad de cortar exactamente amoldamientos de corona y otros cortes de biselado-tipo (Fig. A5).
5. Cortar varios tamaño de tubo plástico son un trabajo fácil con esta máquina (Fig. A6).



CORTE DE ALUMINIO

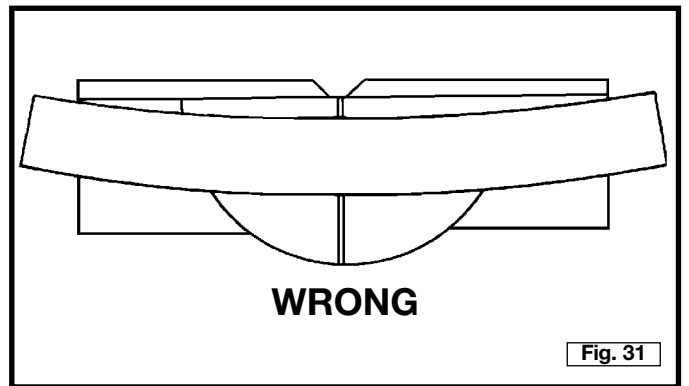
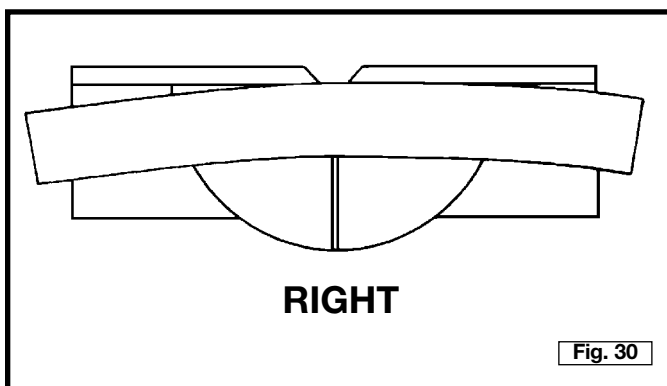
Las extrusiones de aluminio, como las que se utilizan para hacer mallas y contraventanas de aluminio, pueden cortarse fácilmente con la sierra para cortar ingletes. Al cortar extrusiones de aluminio u otras secciones que pueden cortarse con una hoja de sierra y que estén al alcance de la capacidad de la máquina, posicione el material de forma que la hoja corte a través de la sección transversal más pequeña, de la manera que se muestra en la Fig. 28. La forma incorrecta de cortar ángulos en aluminio se ilustra en la Fig. 29. Asegúrese de aplicar una cera en barra a la hoja antes de cortar cualquier material de aluminio. Esta cera en barra está disponible en la mayoría de casas de suministros de serrería industrial. La cera en barra proporciona la lubricación adecuada y evita que las virutas se adhieran a la hoja.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA APLIQUE LUBRICANTE A LA HOJA MIENTRAS LA MÁQUINA ESTÉ EN MARCHA



CORTE DE MATERIAL ARQUEADO

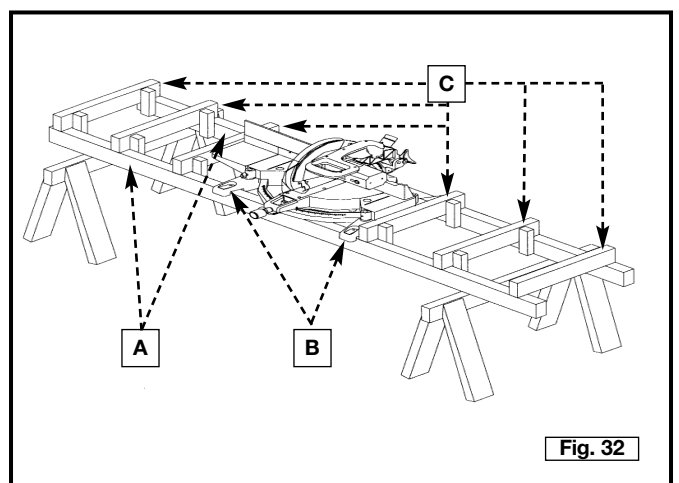
1. Al cortar piezas planas, compruebe primero si el material está arqueado. Si lo está, asegúrese de que el material esté posicionado en la mesa de la manera que se muestra en la Fig. 30.
2. Si el material está posicionado de forma incorrecta, de la manera que se muestra en la Fig. 31, la pieza de trabajo pellizcará la hoja cerca del final del corte



EXTENSIONES DE SOPORTE PARA LA PIEZA DE TRABAJO

Para el apoyo al cortar los pedazos largos, construyen una extensión de apoyo de trabajo. Fig. 32 ilustran la mitra vio montado en dos uniforme 2 X 4's (A). Abroche las cuatro piernas que montan (dos de que se muestran en (B) Fig. 39 a la 2 X 4's, utilizando cuatro tornillos (no suministrado) por los cuatro hoyos en las piernas que montan. La longitud de la 2 X 4's (A) puede variar, dependiendo del workpiece.

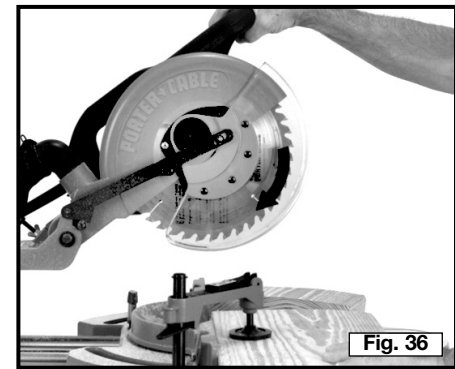
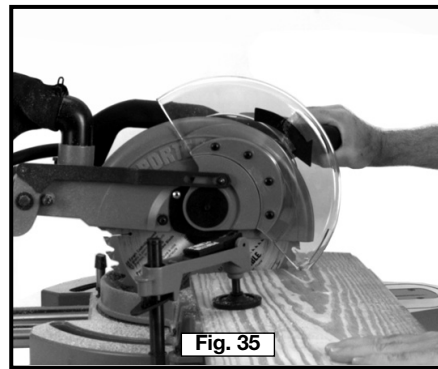
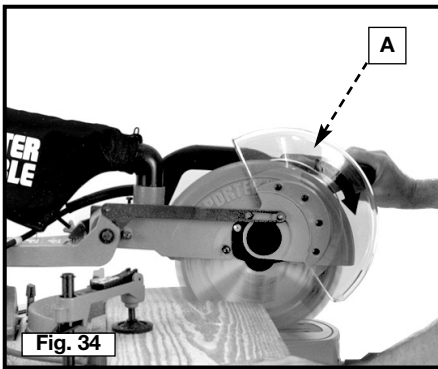
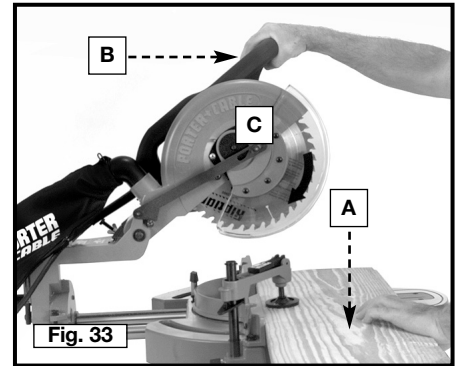
NOTA: Asegura que la cima del apoyo 2 X 4's (C) sea plano con la mitra vio mesa. Esto es crítico porque la distancia de la cima de la 2 X 4's (UN) a la mitra vio mesa varía de vio a vio. En la mayoría de los casos, el estándar 2 X 4's (C) puede utilizado. Si éstos son demasiado altos, los cortó para quedar. Si la 2 X 4's es demasiado bajo, el uso 2 X 6's. Si éstos son altos, los cortó a la altura correcta.



PROCEDIMIENTO CORRECTO DE UTILIZACIÓN PARA REALIZAR CORTES DESLIZANTES

⚠ ADVERTENCIA La realización de cortes deslizantes tirando de la sierra hacia el operador puede ser peligrosa, al hacer que la sierra retroceda hacia arriba y hacia el operador. **EMPUJE SIEMPRE LA SIERRA HACIA ADELANTE, ALEJANDOLA DEL OPERADOR, Y HACIA EL TOPE-GUIA.**

1. Coloque la pieza de trabajo (A) Fig. 33 sobre la mesa y contra el tope-guía. Agarre el mango de la cabeza de corte (B). **NO ENCIENDA LA SIERRA EN ESTE MOMENTO.**
2. Tire hacia usted de la cabeza de corte (C) Fig. 34 con dicha cabeza de corte en la posición hacia arriba. Comprima el gatillo interruptor para encender la sierra.
3. Baje la Cabeza de corte (C) Fig.34 en la pieza de trabajo (A) Fig. 35 Y empuja el sierra hacia adelante, hacia la cerca.
4. Después que el corte es completo (Fig. 35), suelte el gatillo interruptor y mantenga la cabeza de corte en la posición hacia bajo hasta que la hoja se detenga por completo.
5. Después de que la hoja se haya detenido, suba la cabeza de corte hasta la posición hacia arriba (Fig. 36).



UTILIZACIÓN DE LA SIERRA COMO SIERRA DE TROCEAR

Usted puede utilizar esta sierra para trabajar con una pieza de trabajo estrecha para cortar bastante por en un movimiento que corta (semejante a una mitra convencional sierra).

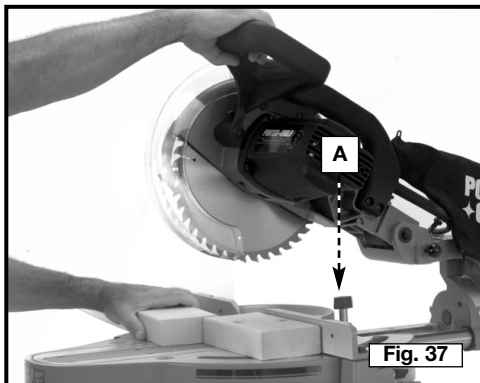
⚠ WARNING Antes utilizar esta sierra como un "sierra de trocear", cierra la acción que desliza del vicio en la posición trasera.

1. Apriete la perilla (A) Fig. 37 de la cerradura.
2. Baje la cabeza de corte (B) por la pieza de trabajo para hacer el corte.
3. Después que el corte es completo, libera el disparador de interruptor y permitió que la hoja venga a una parada antes de volver la cabeza de corte al "arriba" la posición.

CORTE DE RANURAS

Usted puede utilizar esta sierra para hacer un corte de ranuras (Fig. 38).

1. Ponga el hacia abajo viaje del sierra hoja a la profundidad necesitada para el corte de ranuras.
2. Haga el primer corte, entonces mueve la pieza de trabajo sobre la anchura del vicio hoja y hace el próximo corte.
3. Continúe este proceso hasta que el corte sea completo.



CORTE DE MOLDURA DE CORNISA

Una de las muchas características de la sierra es la facilidad con que corta moldura de cornisa. El procedimiento siguiente es un ejemplo de cómo cortar esquinas tanto interiores como exteriores en moldura de cornisa con un ángulo de pared de 52°/38°.

1. Mueva la mesa hasta la posición de inglete a la derecha a 31.62° y fije la mesa en esa posición. NOTA: Se suministra un tope positivo para localizar rápidamente este ángulo.
2. Incline la hoja de sierra hasta la posición de bisel a la izquierda a 33.86° y apriete el mango de fijación de bisel. NOTA: Se suministra un indicador triangular en la escala de bisel para localizar rápidamente este ángulo.
3. Ponga la moldura de cornisa en la mesa con el BORDE DEL TECHO de la moldura contra el tope-guía y haga el corte, de la manera que se muestra en la Fig. B1.

NOTA: La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina exterior estará siempre en el lado derecho de la hoja, de la manera que se muestra en (A), Fig. B1. La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina interior estará siempre en el lado izquierdo de la hoja, de la manera que se muestra en (B), Fig. B1.

4. Para hacer las mitades coincidentes de las esquinas interiores y exteriores, gire la mesa hasta la posición de inglete a la izquierda a 31.62°.

NOTA: Se suministra un tope positivo para localizar rápidamente este ángulo. La hoja de sierra ya está inclinada hasta la posición de bisel a 33.86° utilizada en el corte anterior.

5. Ponga la moldura de cornisa en la mesa con el BORDE DE LA PARED de la moldura de cornisa contra el tope-guía y haga el corte. Una vez más, la pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina exterior estará siempre en el lado derecho de la hoja, de la manera que se muestra en (C), Fig. B2. La pieza de moldura de cornisa utilizada para la esquina interior estará siempre en el lado izquierdo de la hoja, de la manera que se muestra en (D), Fig. B21.

6. En la Fig. B3 se ilustran las dos piezas de la esquina exterior, donde (1) es la pieza cortada en (A), Fig. B1, y (2) es la pieza cortada en (C), Fig. B2.

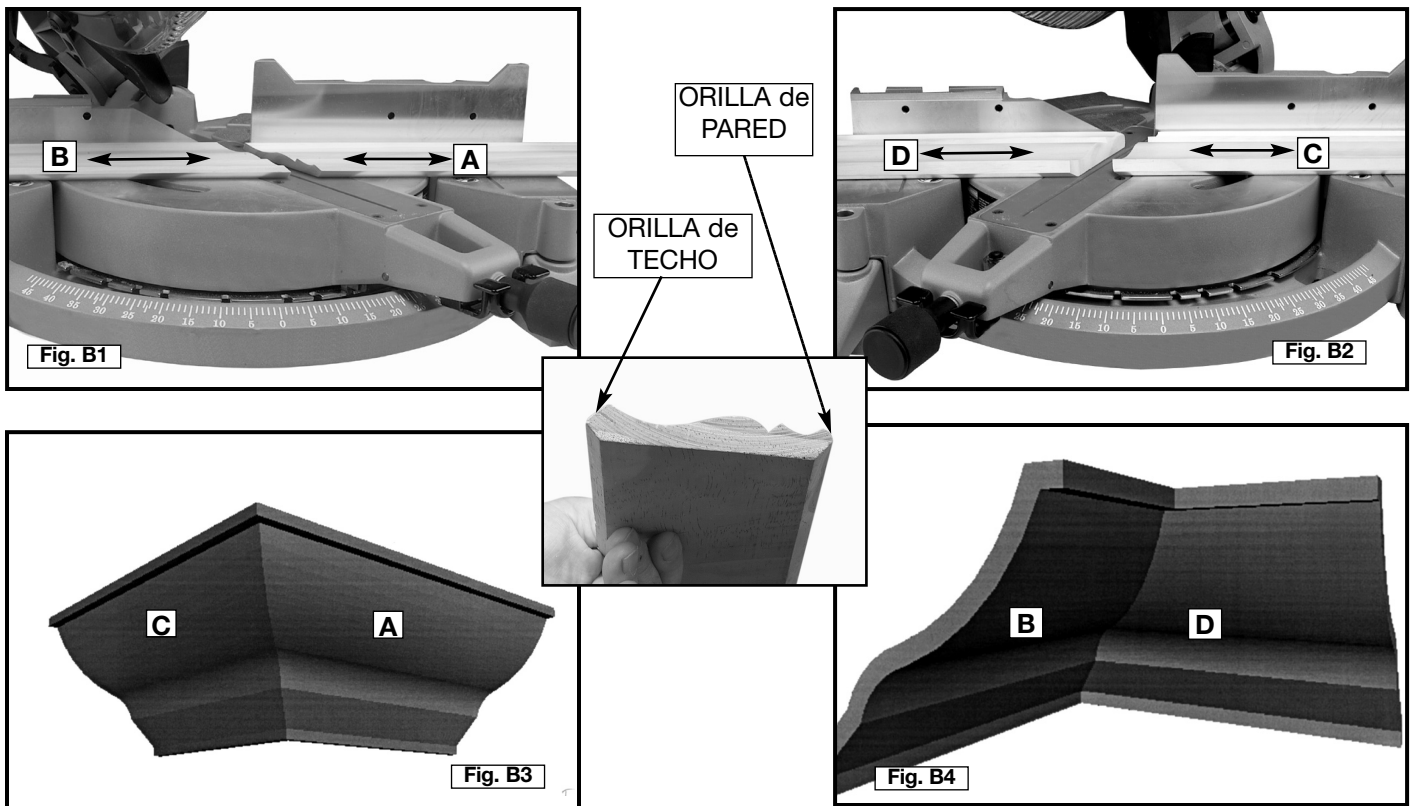
7. En la Fig. B4 se ilustran las dos piezas de la esquina interior, donde (1) es la pieza cortada en (B), Fig. B1, y (2) es la pieza cortada en (D), Fig. B2.

MOLDURA DE CORNISA DE 45-45

Nota: Si está cortando moldura de cornisa que es de 45°-45°, siga el mismo procedimiento indicado anteriormente, con la excepción de que la posición de bisel estará siempre a 30° y la posición de inglete estará a 35-1/4° a la derecha o a la izquierda.

OTROS ÁNGULOS

NOTA: Las instrucciones anteriores suponen que el ángulo entre las paredes es de 90°. Si necesita ayuda para cortar moldura de cornisa para paredes ubicadas a ángulos que no sean 90°, consulte la hoja de instrucciones "CORTE DE MOLDURA DE CORNISA" en el sitio Web de Delta Machinery en www.deltamachinery.com.



LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com para una lista de centros de reparaciones o llama la línea de ayuda de Porter-Cable en 1-800-487-8665.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LA HOJA

⚠ ADVERTENCIA Solo utilice hojas de corte trans-versal.

⚠ ADVERTENCIA Cuando vaya a hacer uso de hojas con puntas de carburo, no utilice hojas con gargantas profundas, ya que estas pueden desviarse y entrar en contacto con el protector.

⚠ ADVERTENCIA Solo utilice hojas de sierra con diametro de 10 pulg. Que esten tasadas para el funcionamiento a 5000 rpm o mas alto y que tengan agujeros de arbol con diametro de 5/8 pulg.

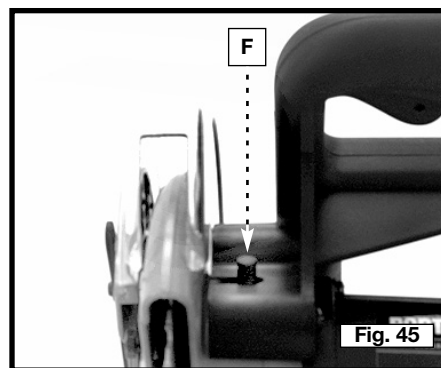
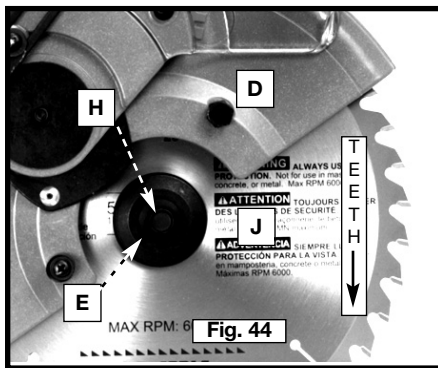
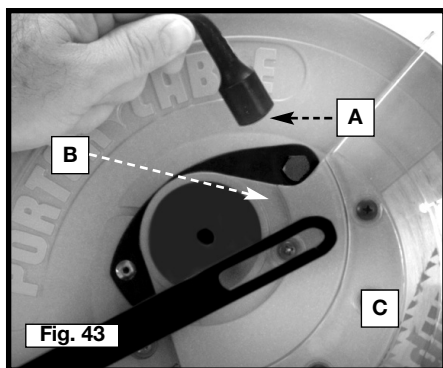
⚠ ADVERTENCIA **DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**

1. Utilizando la llave (A) Fig. 43 suministrada, afloje el tornillo (B) para soltar la cubierta del eje portaherramienta (C). Gire la cubierta del eje portaherramienta (C), Fig. 43, y el protector inferior (D) hasta la posición hacia arriba.
2. Para quitar el sierra hoja, aprieta la cerradura (F) de enramada y gira el tornillo (E) a la derecha. Quite el tornillo (E), la brida exterior de la hoja (I), y la hoja (J).

NOTA: No quite la brida interior de la hoja.

3. Conecte nuevo sierra hoja **que acercando que los dientes del vio hoja señala hacia abajo en la frente.** Conecte la brida exterior (H) Fig. 44, y la cerradura (E) de enramada. Gírelo a la izquierda. Al mismo tiempo, aprieta la cerradura (F) de enramada para mantener la enramada de la curva.
4. Reemplace el tornillo y la cubierta que fue girado al trasero en el **PASO 1.**

⚠ WARNING Quite todo arranca antes de empezar la máquina.



MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

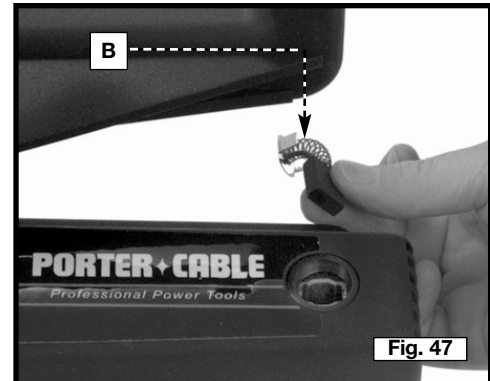
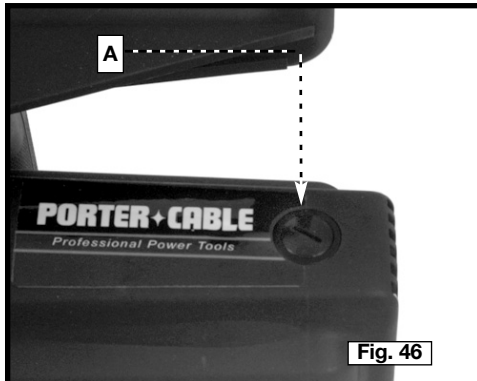
INSPECCIÓN Y CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS

⚠ WARNING PRECAUCIÓN: ANTES DE INSPECCIONAR LAS ESCOBILLAS, DESCONECTE LA MÁQUINA DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

La duración de las escobillas varía. Depende de la carga a la que se someta al motor. Compruebe las escobillas después de las primeras 100 horas de uso en el caso de una máquina nueva, o después de haber instalado un juego de escobillas nuevo.

Después de realizar la primera comprobación, examine las escobillas al cabo de aproximadamente 10 horas de uso, hasta que llegue el momento en que sea necesario cambiarlas.

Los portaescobillas (A) Fig. 46 están ubicados en la carcasa del motor, opuestos unas de otros. En la Fig. 47 se ilustra una de las escobillas quitadas para inspección. Cuando el carbono de cualquier escobilla (B) esté desgastado hasta una longitud de 3/16", o si el resorte o el alambre de derivación (C) está quemado o dañado de cualquier manera, cambie las dos escobillas. Si se comprueba que las escobillas están en buenas condiciones de servicio después de quitarlas, vuelva a instalarlas en la misma posición en la que estaban antes de quitarlas.



SERVICIO

PARTES DE REPUESTO

Use exclusivamente partes de repuesto idénticas cuando el reemplazo sea necesario.

SERVICIO Y REPARACIONES

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de partes gastadas debido al uso normal. Estas operaciones, que incluyen la inspección y el reemplazo de escobillas, deben hacerse ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE-DELTA. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su herramienta, haga el favor de escribirnos cuando quiera. En toda comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atendadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

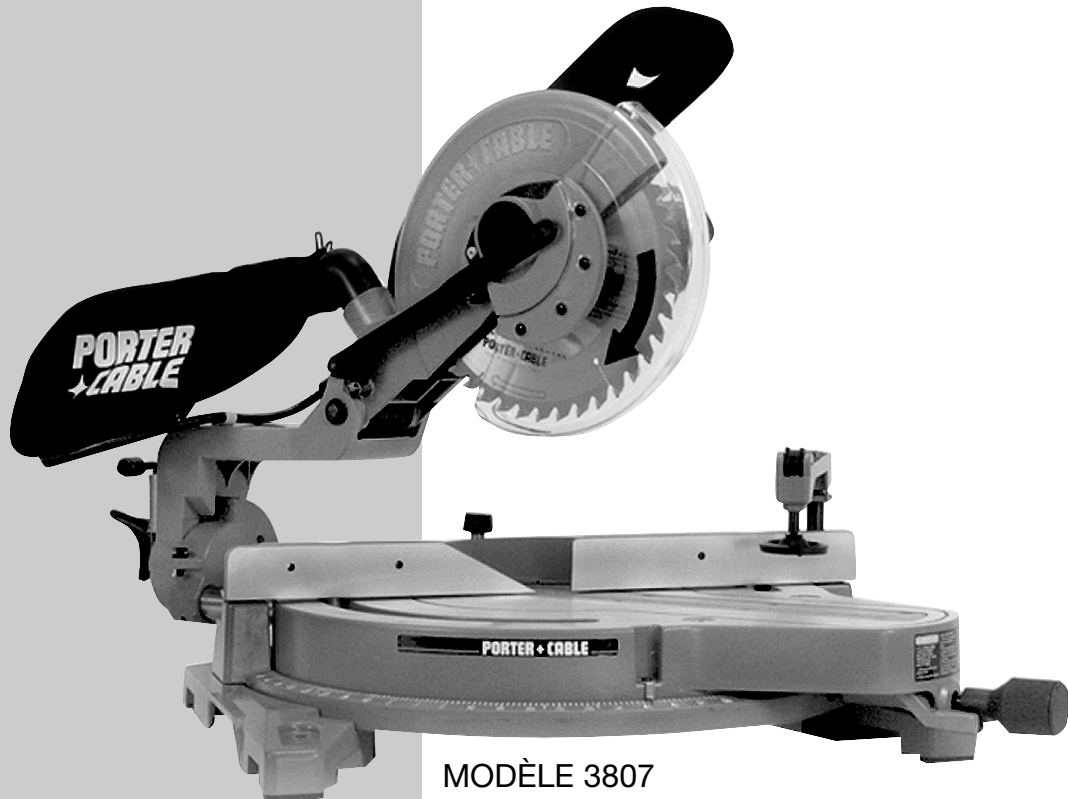
Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE , 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 21

Manuel d'instructions

Scie à onglets coulissante inclinable de 10 po



MODÈLE 3807

Pour de plus amples renseignements
concernant Porter-Cable, consulter notre
Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

*Veillez vous assurer que la personne qui utilise
cet outil lit attentivement et comprend ces
instructions avant de commencer à utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est
située sur le boîtier principal de l'outil. Prendre
note de ces numéros dans les espaces ci-après et
les conserver pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à www.porter-cable.com

Courrier Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MISE EN GARDE

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages mineurs ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

⚠ AVERTISSEMENT

La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

REGLES DE SECURITE GENERALES

▲ AVERTISSEMENT L'INOBSERVATION DE CES RÈGLES PEUT CONDUIRE À DES BLESSURES GRAVES.

- 1. POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- 2. PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OÛIE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS. Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- 3. PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- 4. NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- 5. GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- 6. INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- 7. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- 8. GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- 9. ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 10. UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- 11. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- 12. UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- 13. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- 14. UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- 15. FIXER LA PIÈCE.** Utiliser des serre-joints ou un étau pour tenir la pièce quand cela est possible. La perte de contrôle de la pièce peut entraîner des blessures.
- 16. AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- 17. NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- 18. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- 19. NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- 20. NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- 21. METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 22. METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHÉ.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- 23. RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 24. ▲ AVERTISSEMENT L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

LA SURETE SPECIFIQUE SUPPLEMENTAIRE GOUVERNE

⚠ AVERTISSEMENT IL Y A RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES GRAVES SI ON NE SUIT PAS CES CONSIGNES

1. **N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE TANT** qu'elle n'a pas été assemblée et installée suivant les instructions données.
2. **FAITES-VOUS CONSEILLER** par votre supérieur, votre instructeur ou toute autre personne qualifiée si vous ne savez pas comment utiliser cette machine.
3. **SUIVEZ TOUTES LES NORMES DE CÂBLAGE** ainsi que les branchements électriques recommandés.
4. **FIXEZ FERMEMENT L'OUTIL** sur une surface de support stable avant de l'utiliser.
5. **UTILISEZ LES PROTECTIONS À CHAQUE FOIS QUE C'EST POSSIBLE.** Vérifiez qu'elles sont en place, qu'elles sont bien fixées et qu'elles fonctionnent correctement.
6. **N'UTILISEZ QUE DES LAMES CONÇUES POUR SCIER EN TRAVERS DU FIL.** Pour les lames à dents carbure, n'utilisez que des lames dont l'angle d'attaque des dents est de 0° ou négatif. N'utilisez pas de lames avec des encoches profondes car elles risquent de fléchir et toucher le capot de protection.
7. **N'UTILISEZ QUE DES LAMES DE LA TAILLE ET DU TYPE** qui sont spécifiés pour cette machine.
8. **UTILISEZ UNE LAME BIEN AFFÛTÉE.** Vérifiez qu'elle tourne librement et qu'elle ne vibre pas.
9. **VÉRIFIEZ QUE LA LAME NE COMPORTE NI FÊLURES** ni autre dégât avant de l'utiliser. Remplacer immédiatement les lames fêlées ou endommagées.
10. **NETTOYEZ LA LAME ET LES FLASQUES DE LAME** avant utilisation. Contrôlez qu'ils ne sont pas abîmés et serrez fermement l'écrou de l'arbre.
11. **N'UTILISEZ QUE DES FLASQUES DE LAMES** qui sont spécifiés pour cette machine.
12. **ÉLOIGNEZ LES LIQUIDES ET LES GAZ INFLAMMABLES DE L'AIRE DE TRAVAIL** avant utilisation.
13. **NETTOYEZ LES OUÏES DU MOTEUR** pour enlever les copeaux et le bran de scie.
14. **SERREZ LA POIGNÉE DU BLOCAGE DE LA TABLE** ainsi que tous les autres blocages avant utilisation.
15. **NE DÉMARREZ JAMAIS L'OUTIL** quand la pièce est en contact avec la lame.
16. **ÉLOIGNEZ LES MAINS** de la trajectoire de la lame de scie. Bridez toutes les pièces qui nécessiteraient que vous placiez la main dans la zone dangereuse de la table (entre les traits rouges).
17. **LAISSEZ LE MOTEUR** atteindre son plein régime avant de commencer à scier.
18. **NE PASSEZ JAMAIS LE BRAS** autour ou derrière la lame de scie.
19. **NE COUPEZ JAMAIS DE MÉTAUX FERREUX** ou de matériaux de maçonnerie.
20. **NE RECOUPEZ JAMAIS DE PETITES PIÈCES.**
21. **NE BLOQUEZ JAMAIS L'INTERRUPTEUR** en position marche.
22. **NE LUBRIFIEZ JAMAIS** la lame pendant qu'elle tourne.
23. **NE SCIEZ PAS À MAIN LEVÉE.** Tenez la pièce fermement contre le guide et la table. Serrez-la à l'aide des brides si vous le pouvez.
24. **SUPPORTEZ CORRECTEMENT LES PIÈCES LONGUES** ou larges.
25. **APRÈS AVOIR TERMINÉ LE SCIAGE,** relâchez l'interrupteur et laissez la lame venir d'elle-même à l'arrêt complet avant de laisser revenir la scie en position haute.
26. **ARRÊTEZ L'OUTIL ET LAISSEZ LA LAME ATTEINDRE L'ARRÊT COMPLET** avant de nettoyer la zone de la lame ou d'enlever des débris se trouvant dans sa trajectoire. Même en roue libre la lame peut être dangereuse.
27. **ARRÊTEZ L'OUTIL ET LAISSEZ LA LAME ATTEINDRE L'ARRÊT COMPLET** avant d'enlever ou de brider une pièce, de changer son inclinaison ou de changer l'angle de la lame.
28. **NE FAITES JAMAIS DE TRACÉS, DE RÉGLAGES OU DE TRAVAUX D'ASSEMBLAGE** sur la table ou l'aire de travail quand la machine est en marche.
29. **ARRÊTEZ LA MACHINE ET DÉBRANCHEZ-LA** avant de monter ou de démonter un accessoire, avant d'effectuer ou de changer un réglage ou quand vous faites des réparations.
30. **ARRÊTEZ LA MACHINE,** débranchez-la et nettoyez la table et l'aire de travail avant de partir. **VERROUILLEZ L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRÊT** pour empêcher toute utilisation non autorisée.
31. **DES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES** ayant trait à l'utilisation correcte et en toute sécurité de cet outil sont disponibles auprès du Power Tool Institute (Institut Des Outils Électroportatifs), 1330 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou auprès du National Safety Council (Conseil National de la Sécurité), 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Veuillez vous reporter à la norme de l'American National Standards Institute (Institut National Américain de Normalisation) ANSI O1.1, « Règles De Sécurité Pour Les Machines À Bois » ainsi qu'aux règlements de l'U.S. Department of Labor (Ministère du Travail Américain) OSHA 1910.213.

GARDER CES INSTRUCTIONS.

Les consulter souvent et les utiliser pour instruire d'autres personnes.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir une fiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ DANGER NE PAS EXPOSER LA MACHINE À LA PLUIE, ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ DANGER CETTE MACHINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE PENDANT SON EMPLOI, AFIN DE PROTÉGER L'UTILISATEUR DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.

1. **Toutes les machines avec cordon mis à la terre:** Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée de façon adéquate et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machine soit correctement mise à la terre.

Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotés d'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à trois cavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre la figure A.

Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ou usé.

2. **Machines avec cordon mis à la terre prévues pour une utilisation sur une alimentation nominale inférieure à 150 volts :** Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit qui comporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien compétent. L'oreiller rigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur le dessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à la terre permanente comme, par exemple une boîte à prises correctement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé, celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électricité ne permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ AVERTISSEMENT DANS TOUS LES CAS, S'ASSURER QUE LA PRISE EN QUESTION EST BIEN MISE À LA TERRE. DANS LE DOUTE, DEMANDER À UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT DE VÉRIFIER LA PRISE.

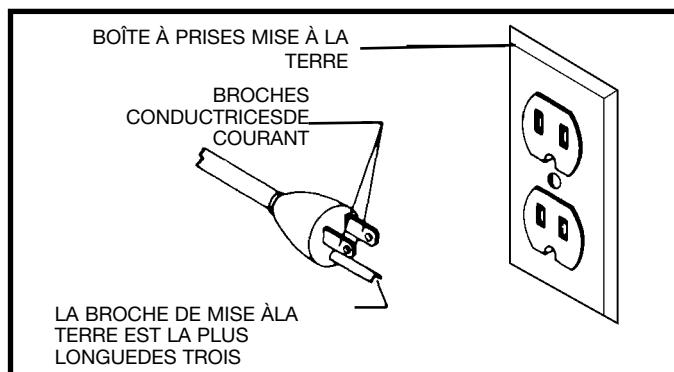


Fig. A

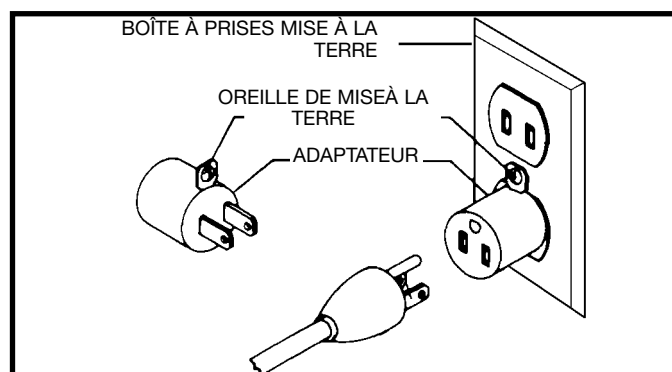


Fig. B

CORDON DE RALLONGE

Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D, expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION			
TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation D'Ampere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

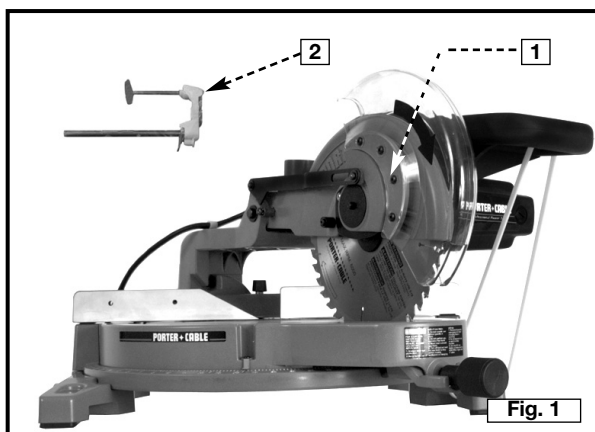
DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

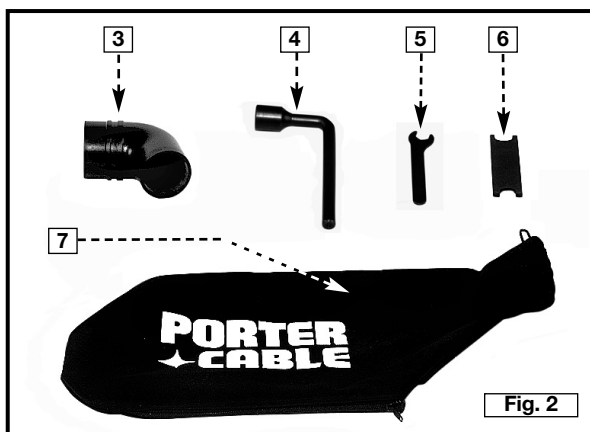
Le modèle 3807 de Porter-Cable est une scie à onglets inclinable de 10 po de capacité élevée. Elle est conçue pour scier du bois et des métaux non ferreux. Sa capacité de sciage en travers est de 11-1/2 po x 3-3/16 po et de 9 po x 3-7/8 po; en onglet à 45° à gauche comme à droite, elle est de 8-1/8 po x 3-3/16 po et de 6-3/8 po x 3-7/8 po; en biseau à 45° à gauche elle est de 11-1/2 po x 2-3/16 po et de 8-1/2 po x 2-5/8 po; en angle composé avec onglet à 45° à gauche et biseau à 45° elle est de 8-1/8 po x 2-3/16 po et de 6-1/2 po x 2-5/8 po.

NOTIFICATION: La photo sur la couverture manuelle illustre le modèle courant de production. Toutes autres illustrations contenues dans le manuel sont représentatives seulement et peuvent ne pas peindre la couleur réelle, marsuant ou des accessoires et sont prévues pour illustrer la technique seulement.

CONTENUS DE BOITE



1. La scie
2. Bride pour pièce



3. Coude d'évacuation
4. Axe et barrière Clé plate
5. 7/16" Clé plate
6. 1/2" x 7/16" Clé plate
7. Sac à poussière

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

1. Sortir la machine du carton avec soin. Nous vous conseillons de conserver tous vos matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous ayez vérifié la machine et son fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT N'actionnez pas cette machine jusqu'à ce que vous lisiez et comprenez le manuel d'instruction entier.

2. Mettre la machine sur une surface plate et ferme avec suffisamment d'espace pour manœuvrer et supporter les pièces.
3. Se familiariser avec toutes les caractéristiques et commandes qui sont expliquées dans ce mode d'emploi.
4. Cette machine est expédiée avec la tête de coupe bloquée en position basse et la table tournée à la position 45° à gauche, Fig. 2. Pour libérer la tête de coupe et la mettre en position d'utilisation, voir « MISE DE LA TÊTE DE COUPE EN POSITION HAUTE » et « MISE DE LA TABLE EN POSITION DE COUPE À 90° ».

ASSEMBLAGE

LES OUTILS D'ASSEMBLEE ONT EXIGE

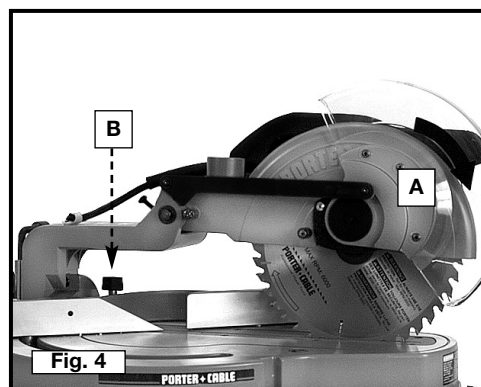
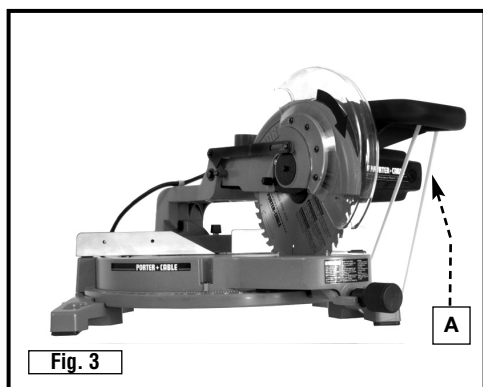
Axe et barrière Clé plate (Fourni)
7/16" Clé plate (Fourni)

1/2" x 7/16" Clé plate (Fourni)
Tournevis Phillips

L'ESTIMATION DE TEMPS D'ASSEMBLEE - 30 minutes

MISE DE LA TÊTE DE COUPE DANS LA POSITION ARRIÈRE.

1. Enlever doucement le serre-câble (A) Fig. 3 qui maintient la tête de coupe en position basse.
2. Dévisser le bouton de blocage (B) Fig. 4 et pousser la tête de coupe pour la mettre en position arrière.
3. Ensuite resserrer le bouton de blocage (B) Fig. 4.

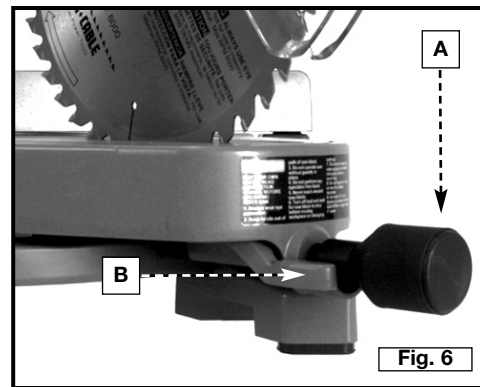
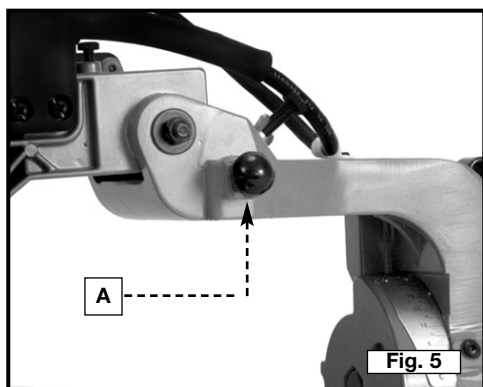


MISE DE LA TÊTE DE COUPE EN POSITION HAUTE

1. Appuie le bouton de blocage (A) Fig. 5 retire et tourner le serrure-bouton (A) (1/4 po), et élever le cuttinghead.

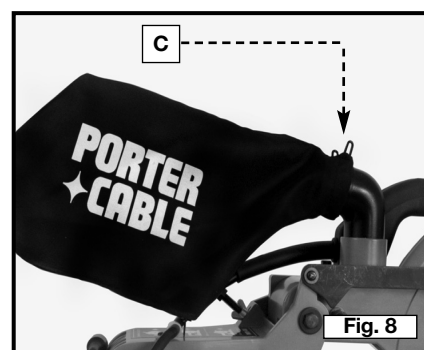
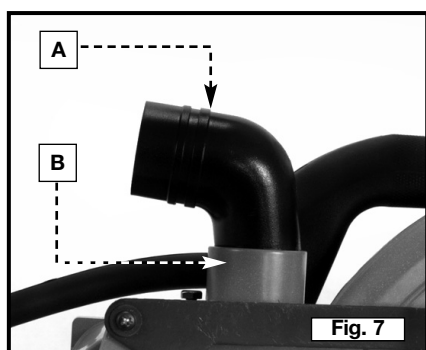
MISE DE LA TABLE À LA POSITION DE COUPE À 0°

1. Tourner le bouton de blocage (A) Fig. 6 à fond en sens anti-horaire pour déverrouiller. Appuyer sur le levier (B) et faire pivoter la table (C) à la position 0 degré (coupes d'équerre droites), relâcher le levier (B) et serrer le bouton de blocage (A).
2. Pour régler et utiliser correctement la table, voir chapitres « **ROTATION DE LA TABLE POUR EFFECTUER DES COUPES D'ONGLET** », « **RÉGLAGE DE LA FORCE DE SERRAGE DU MÉCANISME DE BLOCAGE DE LA TABLE** », et « **RÉGLAGE DU JEU ENTRE LA TABLE MOBILE ET L'EMBASE** ».



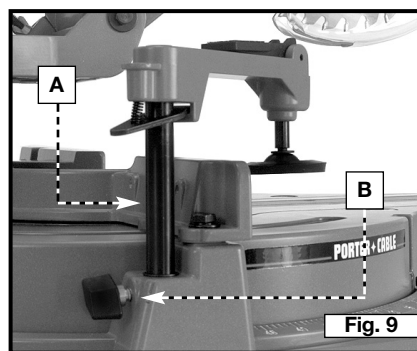
ATTACHANT DU SAC À POUSSIÈRE

1. Insérer la fin lisse du coude de poussière (A) Fig. 7 dans l'échappement de poussière (B).
2. Appuyer sur les clips (B) Fig. 8 du sac à poussière et encliqueter le sac à poussière sur l'extrémité de la glissière à poussière (Fig. 8).



MONTAGE DE LA BRIDE POUR PIÈCE

1. Enfoncer la tige (A) Fig. 9 du sous-ensemble de bride pour pièce vers le bas dans le trou de l'embase de la machine. La verrouiller en serrant le bouton de blocage (B). La bride pour pièce (A) Fig. 14 peut être utilisée soit à droite soit à gauche de la tête de coupe.
2. Pour l'utilisation correcte de la bride, voir le paragraphe « **UTILISATION DE LA BRIDE POUR PIÈCE** ».

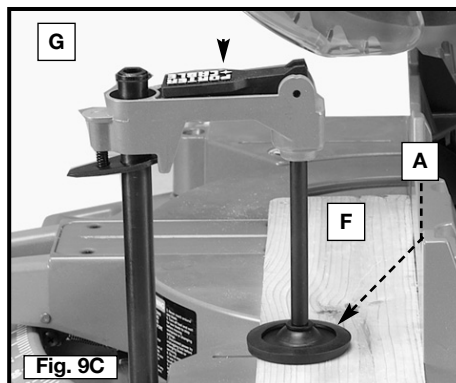
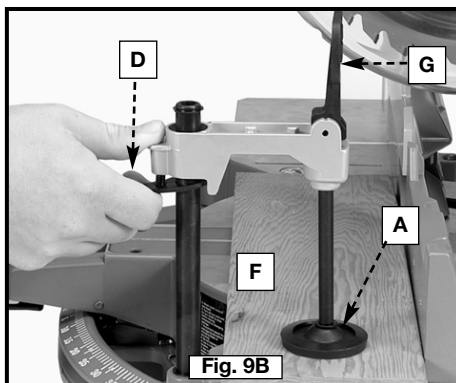
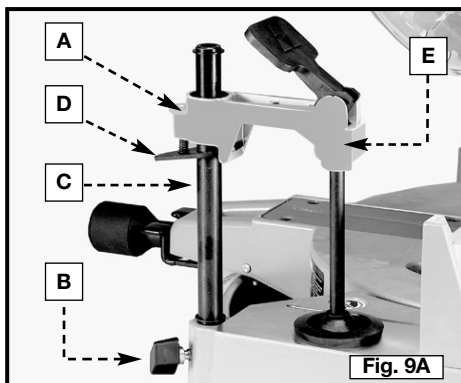


UTILISATION DE LA BRIDE POUR PIÈCE

1. La hauteur de la bride pour pièce (A) Fig. 9A peut être réglée en desserrant le bouton de blocage (B) et en élevant ou abaissant la colonne (C) ou en appuyant sur le levier de blocage (D) et en faisant glisser le corps de la bride (E) vers le haut ou vers le bas. Après avoir réglé la hauteur de la bride (A), serrer le bouton de blocage (B) et/ou relâcher le levier de blocage (D).
2. Pendant l'utilisation, enfoncer le levier de blocage (D) et abaisser la bride (A) Fig. 9B jusqu'à ce que le dessous de la bride (A) touche juste le dessus de la pièce à scier (F).

IMPORTANT: Lorsqu'on abaisse la bride (A), s'assurer que le levier de came (G) est en position haute comme illustré.

3. Pour le bridage final de la pièce (F) Fig. 9C contre la table, abaisser le levier de came (G). Après avoir terminé la coupe, relever le levier (G). Ceci aura pour effet de soulever légèrement la bride (A), ce qui vous permettra de faire glisser ou d'enlever la pièce (F).



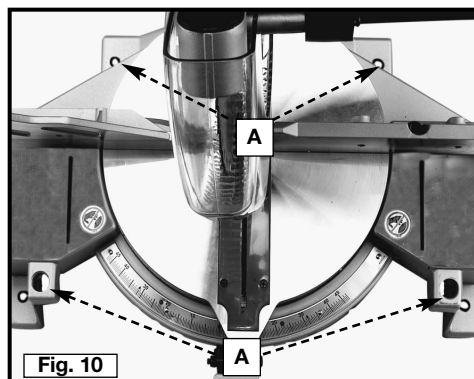
FONCTIONNEMENT

L'OPERATION CONTROLE DE LE ET LES AJUSTEMENT

MONTAGE DE LA MACHINE SUR UN SUPPORT

Avant d'utiliser votre scie à onglets inclinable, s'assurer qu'elle est solidement fixée à un établi ou autre support. La scie est munie de quatre trous (A) Fig. 10 prévus à cet effet.

Si la scie doit être déplacée fréquemment, nous vous conseillons de la fixer à un morceau de contre-plaqué de 3/4 po d'épaisseur. Ainsi, la scie sera facile à déplacer et le contre-plaqué pourra aisément être bridé sur un support à l'aide de serre-joints.



DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA MACHINE

Pour démarrer la machine, appuyer sur la gâchette (A) Fig. 11. Pour l'arrêter, lâcher la gâchette.

Cette scie est munie d'un frein de lame électrique automatique. Dès que la gâchette (A) Fig. 11 est relâchée, le frein électrique est actionné et arrête la lame en quelques secondes.

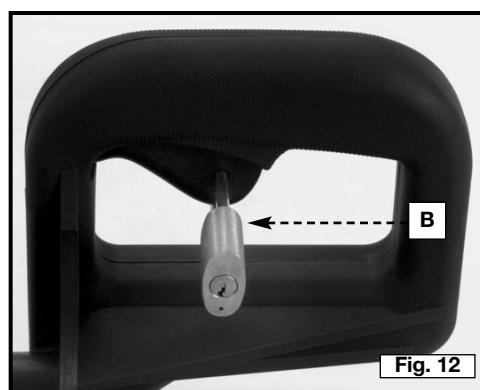
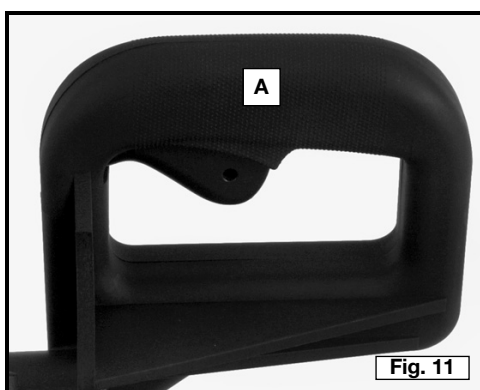
⚠ AVERTISSEMENT Toute lame de scie en rotation présente un danger. Après avoir fini la coupe, relâcher la gâchette (A) Fig. 11 pour actionner le frein de lame. Laisser la tête de coupe en position basse jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.

⚠ AVERTISSEMENT Il se peut que le couple de freinage desserre la vis de l'arbre contrôler celle-ci périodiquement et la resserrer si nécessaire.

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRÊT

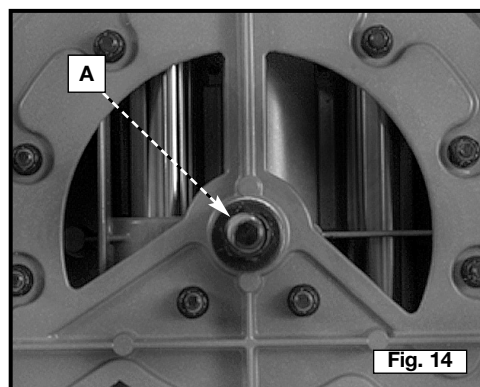
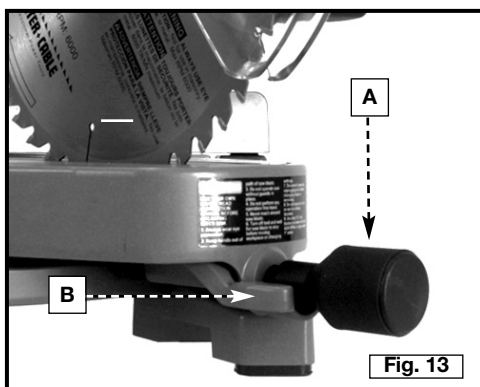
IMPORTANT : Quand la scie à onglets n'est pas utilisée, il est conseillé de verrouiller l'interrupteur en position ARRÊT (OFF) à l'aide d'un cadenas (B) Fig. 20 doté d'une anse de 3/16 po de diamètre afin d'empêcher toute utilisation non autorisée de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT En cas d'une coupure de courant, toujours verrouiller le commutateur dans "DE" la position jusqu'à ce que le pouvoir principal est restauré.



ROTATION DE LA TABLE POUR FAIRE DES COUPES D'ONGLET

1. Votre scie à onglet coulissant inclinable peut scier à un angle quelconque entre 0 et 57 degrés à droite et 47 degrés à gauche. Faire pivoter le bouton de blocage (A) Fig. 13 en sens anti-horaire, enfoncez le levier de blocage (B) et mettre la table.
2. La scie à onglets inclinable est munie de crans de butée aux positions 0°, 15°, 22,5°, 31,62°, et 45° à gauche comme à droite.



RÉGLAGE DU JEU ENTRE LA TABLE MOBILE ET L'EMBASE

⚠ AVERTISSEMENT DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

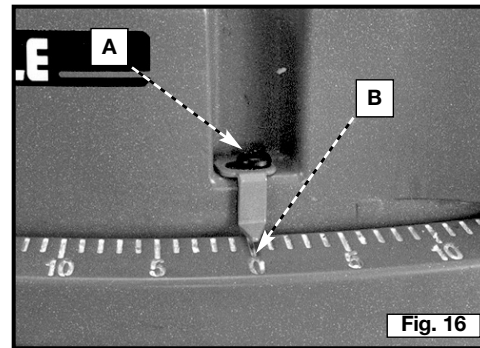
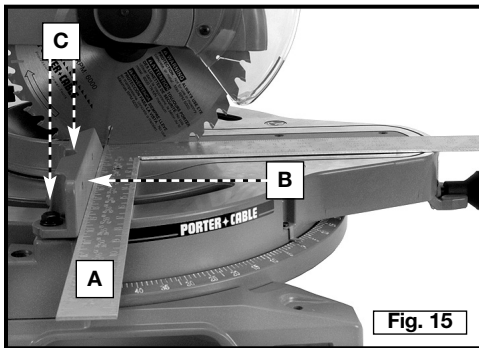
S'il devenait nécessaire de régler le jeu entre la table mobile et l'embase, tourner l'écrou (A) Fig. 14 en sens horaire pour décroître ou en sens anti-horaire pour accroître le jeu de l'ajustement. L'ajustement ne doit pas être si serré que la table ne pivote pas librement ou si libre que la précision de la scie en est affectée.

MISE DU GUIDE À L'ÉQUERRE PAR RAPPORT À LA LAME

IMPORTANT : Avant d'effectuer ce réglage, s'assurer que la lame est releve a 90° par rapport à la table. Voir Chapitre "RÉGLAGE DES BUTÉES FRANCHES D'INCLINAISON À 0° ET 45°"

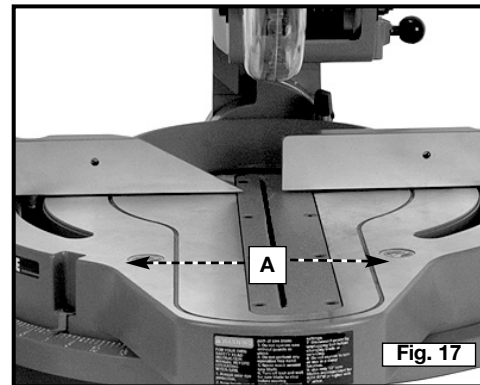
⚠ AVERTISSEMENT DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Faire pivoter la table mobile de manière à ce que la lame soit perpendiculaire au guide et que le cran de butée à 0° sur l'échelle soit enclenché.
2. Placer une fin d'un carré (A) Fig. 15 contre le devant de la clôture (B) et l'autre fin contre la lame, avec la lame fermée à clef dans l'en bas position. Vérifier que le guide est perpendiculaire à la lame.
3. Pour ajuster la clôture (B) Fig. 15, utiliser la clé plate fournie pour desserrer les deux vis (C) cela attache la clôture à la base. Ajuster la clôture (B) et resserre les vis.
4. Desserrer la vis (A) Fig. 16, ajuster la clôture (le B), et resserre la vis.



ZONE DANGEREUSE DE LA TABLE

⚠ AVERTISSEMENT La zone sutuee entre les traits rouges (A) Fig. 17 sur la table est consideree dnagereuse. Ne jamais y mettre les mains pendant que la machine est in marche. Utilisez toujours une bride pour fixer les objets courts.

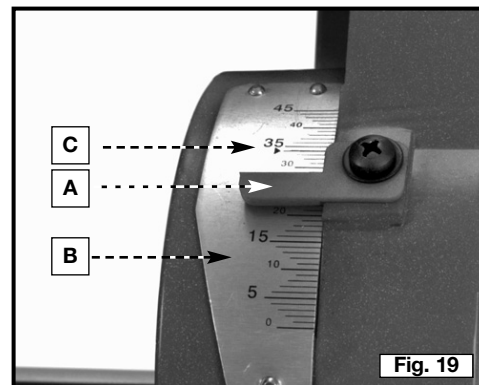
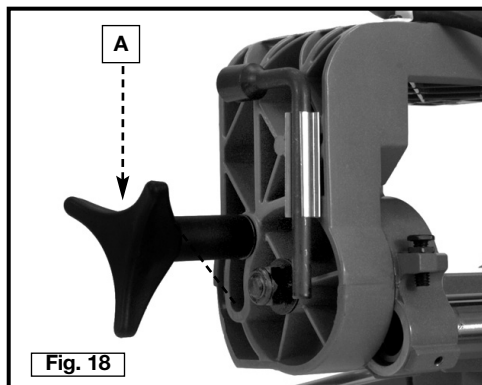


INCLINAISON DE LA TÊTE DE COUPE POUR RÉALISER DES COUPES EN BISEAU

⚠ AVERTISSEMENT DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

IMPORTANT: Avan d'incliner la tete de coupe pour realiser des coupes en biseau, deplacer le guide coulissant vers la gaushe afin de degager assez de'espace pour la lame et le capot. L'angle d'inclinaison souhaite determine de combien le guide doit etre deplace. Voir au chapitre « RÉGLAGE DU GUIDE COULISSANT ».

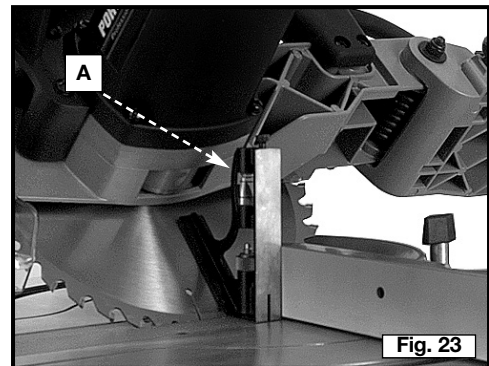
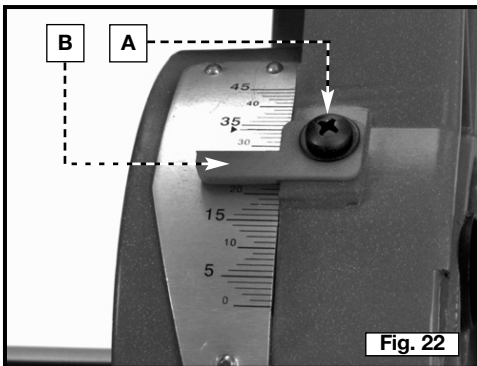
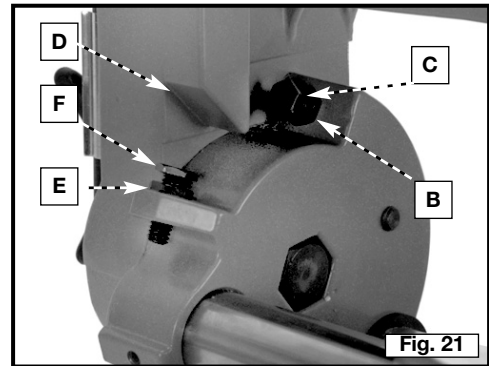
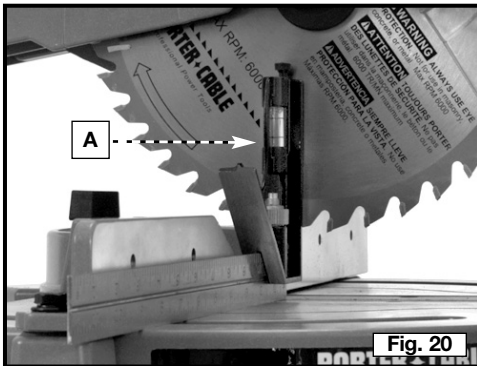
1. La tête de coupe de votre scie à onglets inclinable peut être inclinée pour réaliser des biseaux allant d'une coupe d'équerre droite à un angle de 45° à gauche. Desserrer la poignée de blocage de l'inclinaison (A) Fig. 25 incliner la tête de coupe (B) à l'angle désiré et resserre la poignée de blocage (A).
2. Des butées franches permettent de positionner rapidement la lame à 90° et 45° par rapport à la table. Voir le chapitre intitulé « RÉGLAGE DES BUTÉES FRANCHES D'INCLINAISON À 90° ET 45° ». L'angle d'inclinaison du bras de coupe est déterminé par la position de l'index (A), Fig. 19, sur l'échelle (B).
3. De plus, un repère (C) Fig. 26 situé à 33,86° sur l'échelle d'inclinaison permet de scier des corniches. Voir le chapitre « SCIAGE DE CORNICHES » dans ce mode d'emploi.



AJUSTANT ARRÊTS BISEAUTÉS DU POSITIF 0° ET 45°

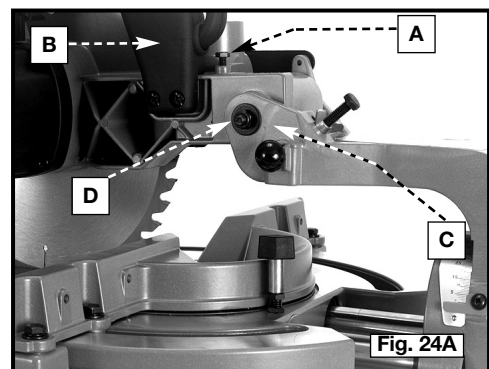
⚠ WARNING DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Ajuster l'a vu pour que les deux le biseauter et les pointeurs de mitre sont réglés à 0°. Resserrer le biseauter la poignée de serrure et verrouille le cuttinghead dans l'en bas position.
2. Placer une fin d'un carré (A) Fig. 20 sur la table et l'autre fin contre la lame. La lame doit être 90° à la table.
3. Pour ajuster, desserrer le biseauter la poignée de serrure. Desserrer l'écrou auto-bloquant (B) Fig. 21 et tourne la vis ajustant (C) avec les clés plate fournies jusqu'à ce que la lame est 90° à la table. Resserrer l'écrou auto-bloquant (B) et le biseaute la poignée de serrure (H).
4. Quand la lame est 90° à la table, ajuster le pointeur pour aligner avec le 0° la marque sur le biseaute l'échelle.
5. Desserrer le biseauter la poignée de serrure, et déplacer le cuttinghead biseaute tout à la gauche la position et resserre le biseaute la poignée de serrure.
6. Utiliser un carré (A) Fig. 23 voir si la lame est à 45° à la table.
7. Pour ajuster, desserrer le biseauter la poignée de serrure. Desserrer l'écrou auto-bloquant (E) Fig. 21 et tourne la vis ajustant (F) avec la clé plate fournie, jusqu'à ce que la lame est 45° à la table. Resserrer l'écrou auto-bloquant (E) et le biseaute la poignée de serrure.



RÉGLAGE DU JEU ENTRE LE TOURILLON ET LA CONSOLE D'INCLINAISON

La tension du ressort de retour de cuttinghead a été ajustée à l'usine pour que les retours de cuttinghead à la position haute après qu'une coupe ait été faite. Pour rajuster la tension de ressort, tournez de la vis de réglage (A) Fig. 24A, dans le sens des aiguilles d'une montre à l'augmentation ou pour diminuer dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la tension de ressort.



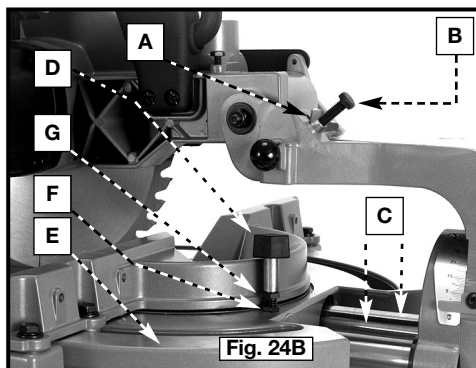
RÉGLAGE DU JEU ENTRE LE BRAS DE LA TÊTE DE COUPE ET LE TOURILLON

Après une longue période, un ajustement de l'ajustement coulissant entre du bras de cuttinghead (B) Fig. 24A, et le tourillon (C) peuvent être nécessaires. Pour s'ajuster, serrez l'écrou (D). L'ajustement correct est un bon ajustement coulissant confortable entre ces deux pièces. Cet ajustement ne devrait pas être si serré qu'il limite le mouvement coulissant du bras de cuttinghead (B) ou tellement lâchement qu'il affecte l'exactitude de la coupe de scie.

RÉGLAGE DE LA COURSE DESCENDANTE DE LA LAME DE SCIE

⚠ AVERTISSEMENT DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

1. La course descendante de la lame de scie peut être limitée pour éviter que la lame ne touche les parties métalliques de la machine. Ce réglage s'effectue en desserrant l'écrou de blocage (A) Fig. 24B et en serrant ou desserrant la vis de réglage (B) jusqu'à ce que son autre extrémité touche la butée quand la scie est en fin de course descendante.
2. Avant de faire ce réglage, abaisse lame. Faire tourner la lame à la main pour s'assurer que les dents ne touchent aucune pièce métallique. Une fois le réglage fini, serrer l'écrou de blocage (A) Fig. 24B.



BLOCAGE DES TIGES DE GUIDAGE DE LA TÊTE DE COUPE

Les tiges de guidage de la tête de coupe (C) Fig. 24B peuvent être bloquées quand on veut utiliser la scie en scie à onglet conventionnelle (en scie à trancher au lieu de scie coulissante) en serrant le bouton de blocage (D).

Important: Quand on utilise la scie de cette manière, placer la tête de coupe à fond à l'arrière avant de la bloquer.

RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT GLISSANT ENTRE LES TIGES DE GUIDAGE ET LE SOUS-ENSEMBLE DE LA TABLE

Pour régler l'ajustement glissant entre les tiges de guidage (C) Fig. 24B et le sous-ensemble de la table (E):

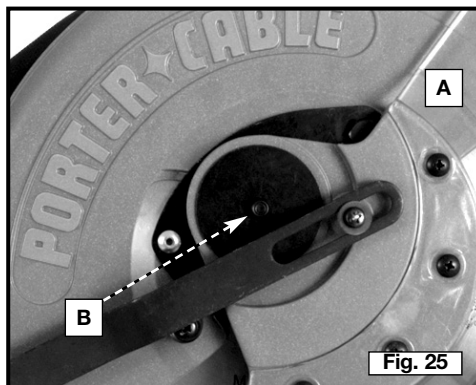
1. Enlever le bouton de blocage (D) et desserrer l'écrou de blocage (F). À l'aide des clés fournies, tenir l'écrou de blocage (F) tout en tournant l'écrou de réglage (G) en sens horaire pour desserrer ou en sens inverse pour serrer l'ajustement glissant entre les tiges de guidage (C) et la table. L'ajustement ne doit pas être si serré que les tiges coulissent difficilement ou si libre que la précision de la scie s'en trouve affectée.
2. Quand le réglage est correct, tenir l'écrou de réglage (C) et serrer l'écrou de blocage (F) avec les clés fournies.
3. Remonter le bouton de blocage (D).

NOTE: De temps à autre, lubrifier les tiges de guidage avec de l'huile légère ou un lubrifiant en atomiseur.

RÉGLAGE DU CAPOT DE LAME

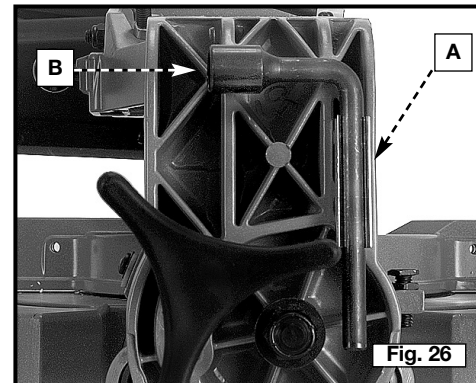
Après de nombreuses heures de fonctionnement, il se peut que le capot mobile de lame (A) Fig. 25 ait pris du jeu et fonctionne de manière irrégulière quand on abaisse la tête de coupe. Ceci peut être aisément corrigé en serrant légèrement l'écrou (B) jusqu'à ce que le capot inférieur (A) fonctionne de manière régulière.

⚠ AVERTISSEMENT Ne trop serrez pas l'écrou.



RANGEMENT DES CLÉS

Une agrafe (A) Fig. 26 est provided sur l'arrière de la scie pour fournir une zone de stockage commode pour la clé (B).



BARRIÈRE EN BOIS AUXILIAIRE

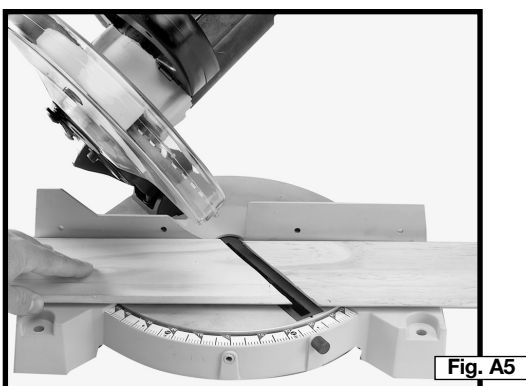
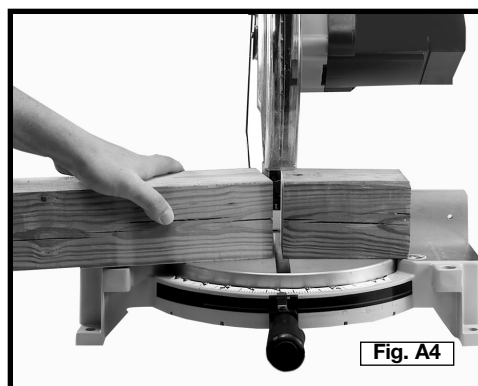
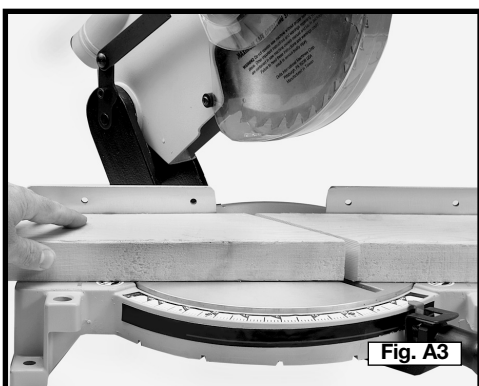
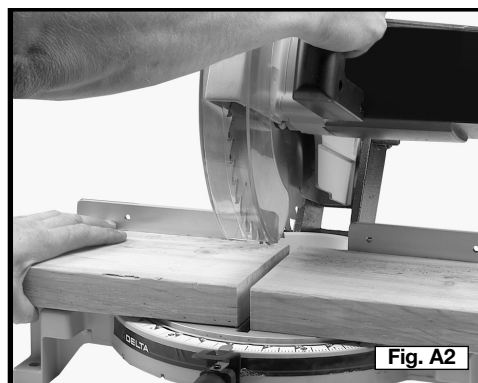
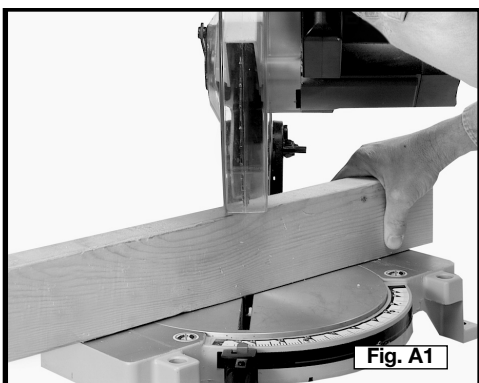
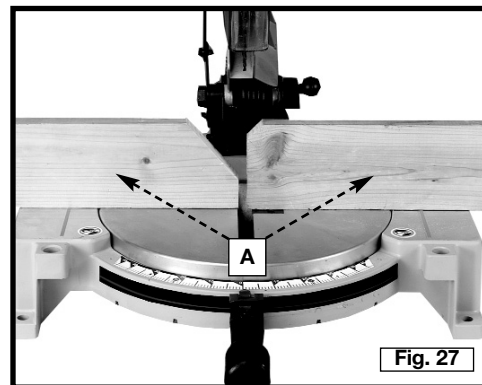
⚠ AVERTISSEMENT En effectuant les fonctionnements à débit nul multiples ou réitérés qui ont comme conséquence de petits morceaux de coupure (un pouce ou moins), la lame de scie peut attraper les morceaux de coupure et les projeter hors de la machine ou dans la garde et le logement de lame, probablement entraînant des dommages et/ou des blessures. Afin de limiter la possibilité de dommages de garde de blessures ou de lame, une barrière en bois auxiliaire peut être montée à votre scie (Fig. 27).

Des trous sont fournis dans la barrière pour attacher une barrière auxiliaire (A) Fig. 27. Cette barrière auxiliaire est construite avec du bois droit approximativement 1/2" profondément par 3" hauts par 16" de long comme montré à (B); et 1/2" profondément par 5" hauts par 17", longue (A) Fig. 27.

NOTE: La barrière auxiliaire (A) est utilisée **seulement** avec la lame de scie dans la position 0° biseautée (90°) à la table. La barrière auxiliaire doit être enlevée pour toutes les coupes biseautées (lame inclinée).

LES OPERATIONS DE COUPE DE GENERAL

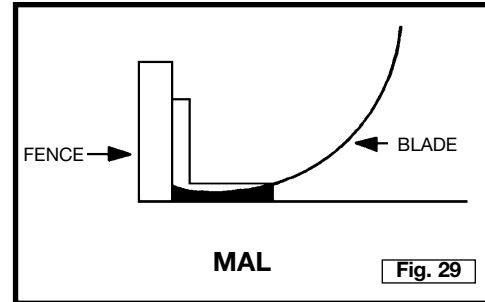
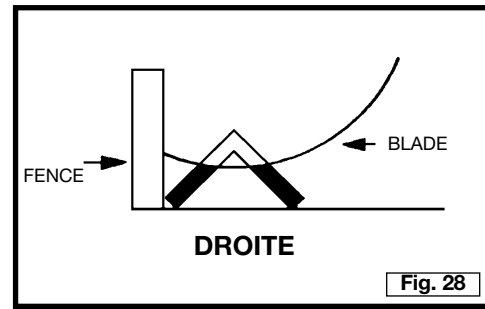
1. Votre machine a la capacité pour couper le niveau 2 x 4" le couchant plat ou sur le bord, à la 45° droite de degré et part les angles de mitre (les Figues. A1 et A2).
2. Un niveau 2 x 6" peuvent être coupés dans le 90° position de limite droite dans une passe (Fig. A3).
3. La coupe d'un niveau 4 x 4" peuvent être accomplis avec une passe (Fig. A4).
4. Cette machine a la capacité précisément pour couper les moulures de couronne et les autres coupures de biseaute-type (Fig. A5).
5. La coupe diverses tailles de tuyau en plastique sont un travail facile avec cette machine (Fig. A6).



SCIAGE DE L'ALUMINIUM

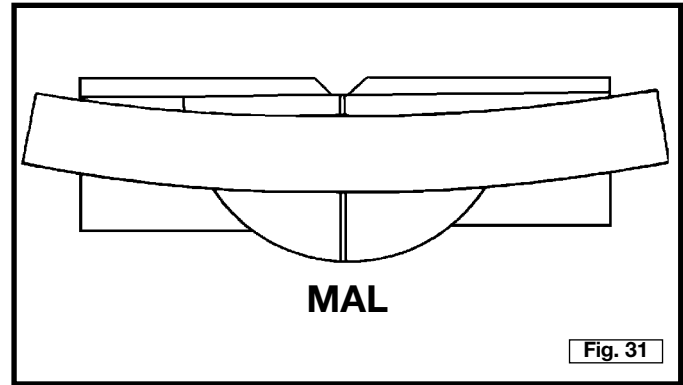
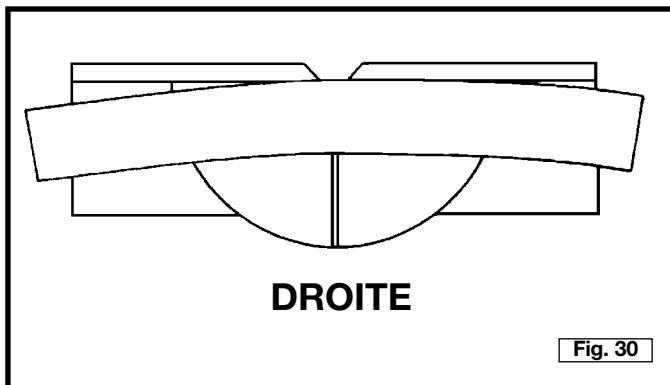
Les profilés en aluminium du type utilisé pour fabriquer des moustiquaires ou des contre-fenêtres peuvent être sciés facilement avec votre scie à onglets. Pour scier les profilés aluminium ou tout autre profilé qui peut être scié avec une lame de scie et qui entre dans l'enveloppe de la machine, positionner le profilé de manière à ce que la lame coupe la section la plus faible possible comme illustré à la Fig. 28. La Fig. 29 illustre une mauvaise méthode pour scier les cornières en aluminium. Toujours appliquer de la cire ne bâton sur la lame avant de couper de l'aluminium. La cire en bâton se trouve chez la plupart des fournisseurs de produits d'usinage. La cire en bâton fournit une lubrification correcte et empêche les copeaux de coller à la lame.

▲ AVERTISSEMENT Ne jamais lubrifier la lame en marche.



SCIAGE DE PIÈCES COURBES

1. Avant de scier une pièce plate, il faut voir si elle est courbe. Si oui, s'assurer qu'elle est placée sur la table comme illustré à la Fig. 30.
2. Si la pièce est placée à l'envers comme illustré à la Fig. 31, elle pincera la lame à la fin du sciage.

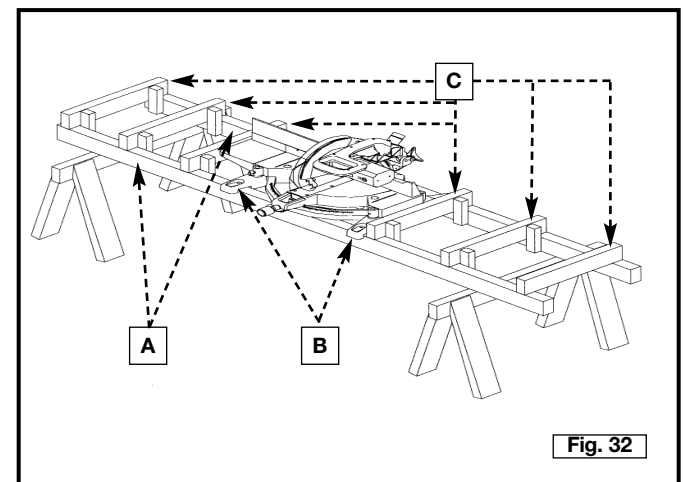


RALLONGES POUR SOUTENIR LES PIÈCES

Pour le soutien en coupant les morceaux longs, une extension de soutien de travail peut être construite. La Fig. 32 illustre la mitre à vu montée à deux standard 2 x 4's (A). Attacher les quatre jambes montant (deux dont est montré à (B) au 2 x 4'le s, utilisant quatre vis (pas fourni) par le de quatre trous dans les jambes montant. La longueur du 2 x 4'le s (A) peut varier, dépend du genre de travail qui aura besoin d'être coupé.

LA NOTE: s'Assurer que le sommet du soutien 2 x 4'le s est à fleur de la mitre a vu la table.

Ceci est critique parce que la distance du sommet du 2 x 4's (A) à la mitre a vu que la table varie d'a vu à a vu. Dans la plupart des cas, le niveau 2 x 4'le s (C) la boîte a utilisé. Si ceux-ci sont trop hauts, couper le 2 x 4s (C) fournir cette hauteur ou utilise l'autre bois de convenablement calibré.

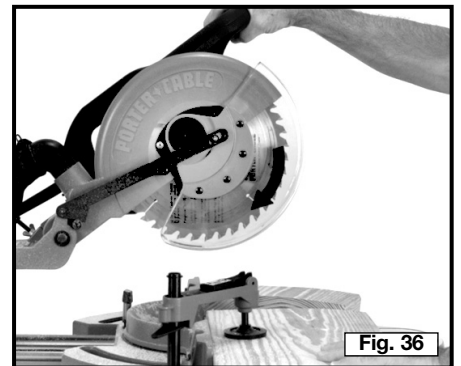
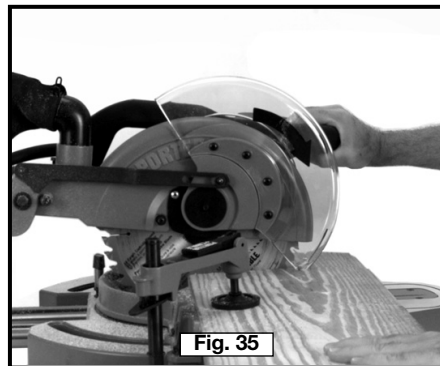
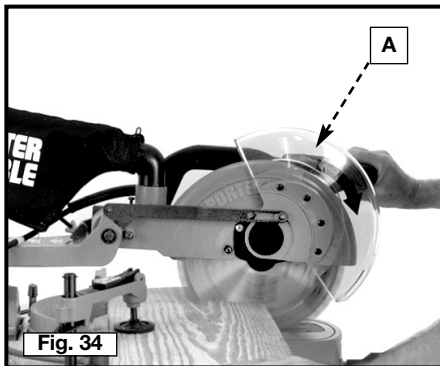
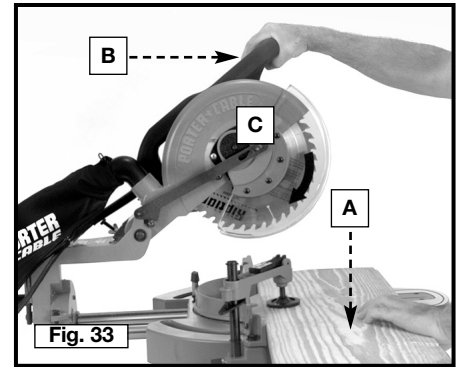


MÉTHODE OPÉRATOIRE CORRECTE POUR SCIER EN COULISSANT

⚠ AVERTISSEMENT

Scier in couissant en tirant la scie vers soi peut être dangereux. La scie risque d'être projetée vers le haut et vers l'utilisateur. Pour scier en couissant, toujours pousser la scie vers l'avant, vers le guide et au loin de l'utilisateur.

1. Mettre la pièce (A) sur la table et contre le guide (Fig. 33). Saisir la poignée (B) de la tête de coupe mais ne pas démarrer la scie tout de suite.
2. Tirer la tête de coupe (C), Fig. 34, vers soi, avec la tête de coupe en position haute. Après avoir amené la tête de coupe vers soi, appuyer sur l'interrupteur à gâchette pour démarrer la scie.
3. Abaissez la tête de coupe (A) Fig. 34 on l'objet et abaissez la tête de coupe jusqu'à ce que la lame vienne à un arrêt.
4. Après que la coupe soit complète (Fig. 35), libérez l'interrupteur à gâchette et réduisez la tête de coupe jusqu'à ce que la lame vienne à un arrêt.
5. Après l'arrêt de la lame, remettre la tête de coupe en position haute (Fig. 36).



UTILISATION DE LA SCIE EN SCIE À TRANCHER

Vous pouvez utiliser cette scie pour travailler avec assez un étroit d'objet pour couper à travers dans un mouvement de hachage (semblable à une scie conventionnelle de mitres).

⚠ AVERTISSEMENT

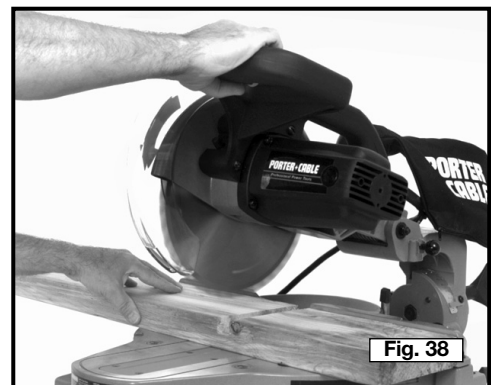
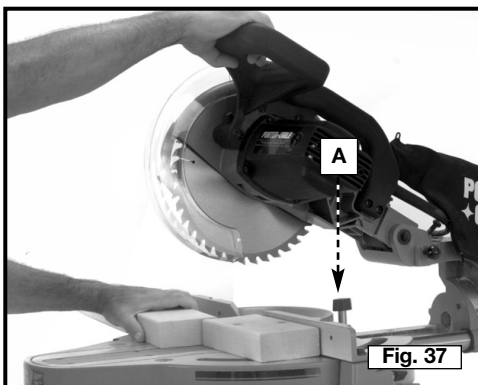
Avant d'utiliser cette scie comme "coup de hache" a vu, ferme l'action coulissante de la scie en position arrière.

1. Serrez fig. 37 du bouton de serrure (a).
2. Abaissez le cuttinghead (b) par l'objet pour faire la coupe.
3. Après que la coupe soit complète, libérez le déclenchement de commutateur et laissez la lame venir à un arrêt avant de renvoyer la tête de coupe au "vers le haut" de la position..

RAINURAGE

Vous pouvez utiliser cette scie pour faire un dado couper (Fig. 38).

1. Placez le voyage de haut en bas de la lame de scie à la profondeur requise pour la coupe de dado.
2. Faites la première coupe, puis déplacez l'objet au-dessus de la largeur de la lame de scie et faites la prochaine coupe.
3. Continuez ce processus jusqu'à ce que la coupe de fente soit complète.



SCIAGE DE CORNICHES

La Couronne de coupe moulant une des beaucoup de caractéristiques de l'a vu est l'aise de coupe de couronne moulant. Le suivre est un exemple de coupe d'intérieur et hors des coins sur 52°/38° la couronne d'angle de mur moulant.

1. Transférer la table au 31,62° la bonne position de mitre et verrouille la table en place.

LA NOTE : UN arrêt positif est fourni pour trouver cet angle rapidement.

2. Se pencher l'a vu la lame au 33,86° part biseaute la position et resserre biseaute la poignée de serrure.

LA NOTE: Un indicateur de triangle est fourni sur le biseaute l'échelle pour trouver cet angle rapidement.

3. Placer la couronne moulant sur la table avec le bord de Plafond de la moulure contre la clôture, et faire la coupure, comme indiquée dans la Fig. B1

LA NOTE : Le morceau de moulure de couronne a utilisé pour le coin d'extérieur toujours sera sur le côté droite de la lame, comme indiquée à (A) Fig. B1. Le morceau de moulure de couronne a utilisé pour le coin d'intérieur toujours sera sur le côté gauche de la lame, comme indiquée à (B) Fig. B1.

4. Pour faire les moitiés correspondantes de l'intérieur et hors des coins, tourner la table au 31.62° part la position de mitre.

LA NOTE : Un arrêt positif est fourni pour trouver cet angle rapidement. L'a vu que la lame s'est déjà penchée au 33,86° biseaute la position de la coupure précédente.

5. Placer la couronne moulant sur la table avec le Bord de Mur de la couronne moulant contre la clôture et fait la coupure. Encore, le morceau de moulure de couronne a utilisé pour le coin d'extérieur toujours sera sur le bon côté de la lame, comme indiquée à (C) Fig. 41. Le morceau de moulure de couronne a utilisé pour le coin d'intérieur toujours sera sur le côté gauche de la lame, comme indiquée à (D) Fig. B2.

6. La fig. B3 illustre le deux hors des morceaux de coin; (1) être la coupure de morceau à (A) Fig. B1 et (2) est la coupure de morceau à (C) Fig. B2.

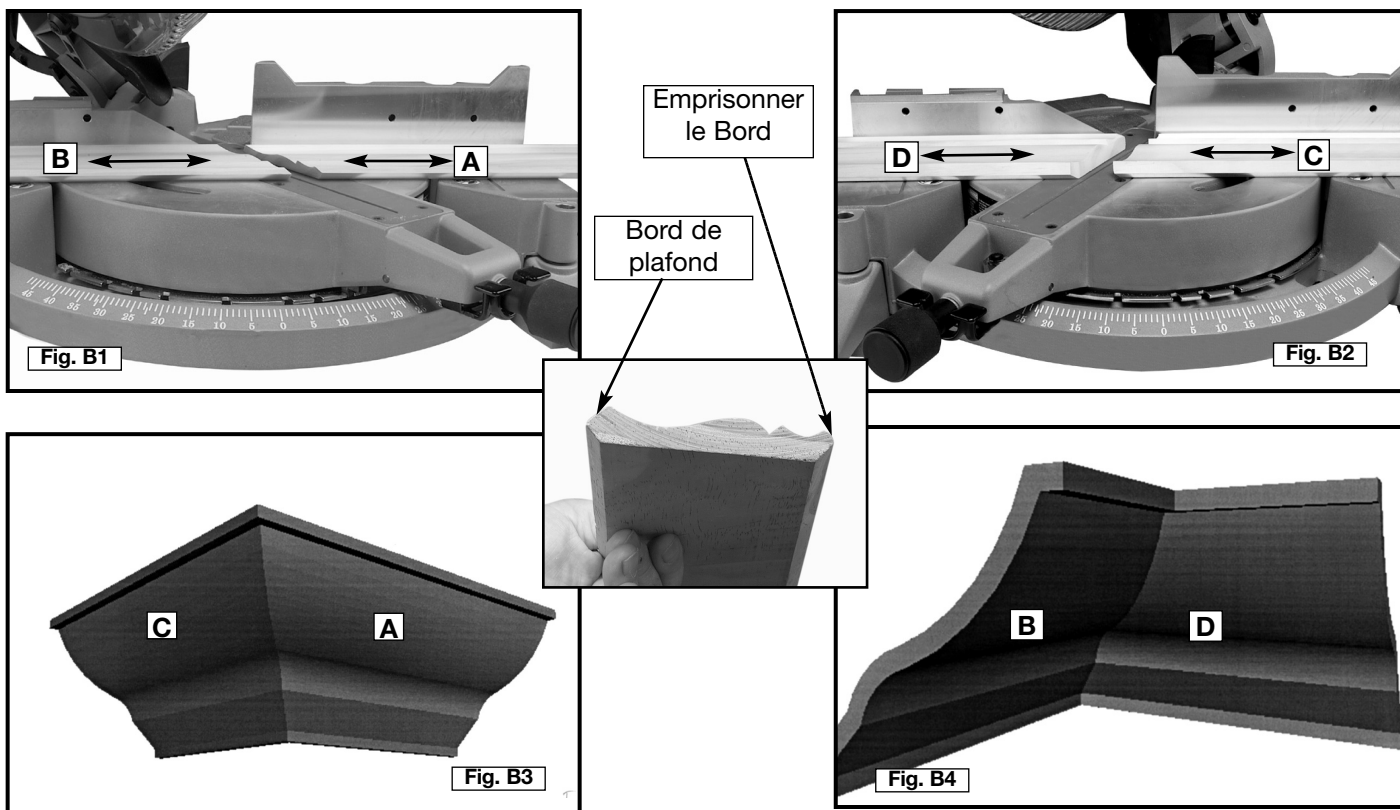
7. La fig. B4 illustre le deux dans les morceaux de coin; (1) être la coupure de morceau à (B) Fig. B1, et (2) être la coupure de morceau à (D) Fig. B2.

45-45 MOULURE DE COURONNE

LA NOTE: Si vous coupez la moulure de couronne qui est 45°-45°, suivre la procédure pareille au-dessus, avec l'exception qui le biseaute la position toujours sera à 30° et la position de mitre sera à la droite ou part.

AUTRES ANGLES

LA NOTE: Les instructions cidessus mentionnées suppo-sent que l'angle entre les murs est 90°. Si vous avez besoin de la couronne de coupe d'aide moulant pour les murs a réglé aux angles autrement que 90°, voyez la feuille d'in-struction "COUPANT LA COURONNE MOULANT" sur le site web de Machinerie de Delta à www.deltamachinery.com.



DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.deltamachinery.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Porter-Cable à 1-800-487-8665.

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE LAME

⚠ AVERTISSEMENT N'UTILISER QUE DES LAMES CONÇUES POUR SCIER EN TRAVERS DU FIL.

⚠ AVERTISSEMENT N'UTILISER QUE DES LAMES POUR LE SCIAGE EN TRAVERS. NE PAS UTILISER DE LAMES AVEC DES ENCOCHES PROFONDES CAR ELLES POURRAIENT FLÉCHIR ET TOUCHER LE CAPOT.

⚠ AVERTISSEMENT N'UTILISER QUE DES LAMES AVEC UN TROU DE MOYEU DE 5/8 PO ET DONT LA VITESSE NOMINALE EST D'AU MOINS 5000 TR/MIN.

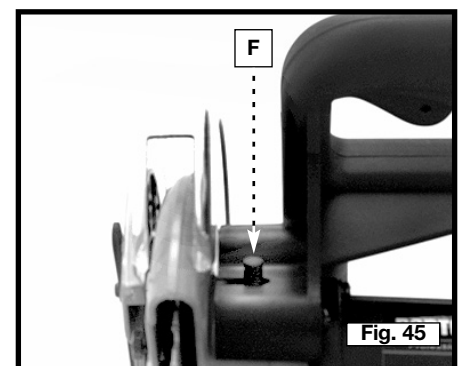
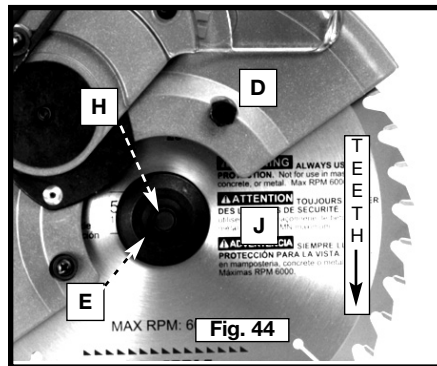
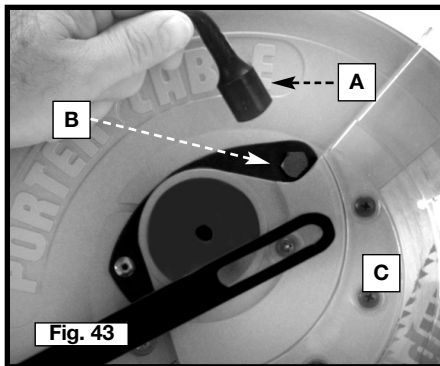
⚠ AVERTISSEMENT DÉMONTÉZ LA MACHINE DE LA SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Enlever la vis (A) Fig. 43 et tourne la couverture (le B) à l'arrière (Fig. 44).
2. Pour enlever l'a vu la lame, serrez la serrure d'axe F) Fig. 45 and turn the screw (E) Fig. 44 clockwise. Enlever la vis de tonnelle (E) Fig. 47, hors de la bride de lame (F), et a vu que la lame d'a vu la tonnelle.

NOTE: N'enlevez pas la bride intérieure de lame.

3. Attacher nouvel a vu que la lame **FAISANT DE CERTAINS DENTS D'A VU QUE LA LAME INDIQUE EN BAS AU DEVANT.** Rattacher hors de la bride de lame (F) Fig. 47, et la vis de tonnelle (E) . Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. En même temps, serrez la serrure d'axe (F) Fig. 45 to l'axe de la rotation.
4. Remplacer la vis et la couverture qui a été tournée à l'arrière dans **l'ETAPE 1.**

⚠ AVERTISSEMENT Enlever les clés plate (C) Fig. 46 et (G) Fig. 47 avant de commencer la machine.



NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

⚠ AVERTISSEMENT Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

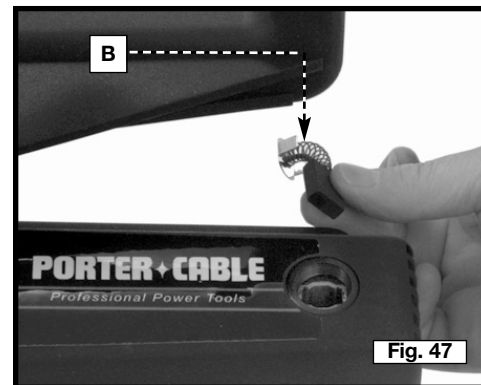
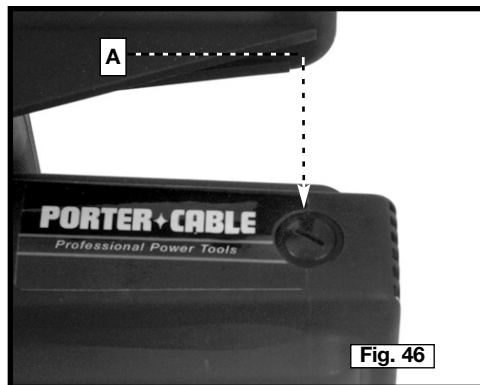
CONTRÔLE DES BALAIS ET LEUR REMPLACEMENT

⚠ AVERTISSEMENT AVANT DE CONTRÔLER ENLÈVEMENT LES BALAIS, DÉBRANCHER LA MACHINE.

La durée de vie des balais varie avec la charge du moteur. Contrôler les balais après les 50 premières heures d'utilisation pour une machine neuve ou pour une machine dont les balais viennent d'être remplacés.

Après le premier contrôle, examiner les balais toutes les 10 heures d'utilisation jusqu'à ce qu'il soit nécessaire de les remplacer.

Les porte-balais (A), Fig. 46, se situent sur le boîtier du moteur à l'opposé l'un de l'autre. La Fig. 47 illustre un des balais qui a été sorti pour le contrôler. Quand le charbon d'un des deux balais (B) est usé au point où sa longueur est réduite à 3/16 po ou si l'un des ressorts ou des fils de shunt (C) est grillé ou abîmé, remplacer les deux balais. Si, après contrôle, les balais sont considérés utilisables, les remonter dans la position où ils étaient.



SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Cet entretien, ainsi que l'inspection et le remplacement éventuel des balais, devra être SEULEMENT effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou le travail du personnel qualifié. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabricant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

▲ AVERTISSEMENT

Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE , 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

NOTES

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Machinery are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguietes Centros de Porter-Cable • Delta)

ARIZONA

Phoenix 85013-2906
4501 N. 7th Ave.
Phone: (602) 279-6414
Fax: (602) 279-5470

CALIFORNIA

Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Diego 92111
7290 Clairemont Mesa Blvd.
Phone: (858) 279-2011
Fax: (858) 279-0362

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO

Denver 80223
700 West Mississippi Ave.
Phone: (303) 922-8325
Fax: (303) 922-0245

FLORIDA

Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33634
4909 West Waters Ave.
Phone: (813) 884-0434
Fax: (813) 888-5997

GEORGIA

Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS

Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

KANSAS

Overland Park 66214
9201 Quivira Road
Phone: (913) 495-4330
Fax: (913) 495-4378

MARYLAND

Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN

Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA

Eden Prairie 55344
9709 Valley View Road
Phone: (952) 884-9191
Fax: (952) 884-3750

MISSOURI

St. Louis 63146
11477 Page Service Drive
Phone: (314) 997-9100
Fax: (314) 997-9183

NEW YORK

Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA

Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO

Columbus 43229
1948 Schrock Road
Phone: (614) 895-3112
Fax: (614) 895-3187

Parma Heights OH 44130
6485 Pearl Road
Phone: (440) 842-9100
Fax: (440) 884-3430

OREGON

Portland 97230
14811 North East Airport Way
Phone: (503) 255-6556
Fax: (503) 255-6543

PENNSYLVANIA

Willow Grove 19090
(Philadelphia)
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS

Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77022-2122

536 East Tidwell Rd.
Phone: (713) 692-7111
Fax: (713) 692-1107

WASHINGTON

Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-438-2486** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable-Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable-Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable-Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **800-223-7278** and you will be directed to the nearest Porter-Cable-Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-438-2486** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable-Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable-Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **800-223-7278** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable-Delta más cercano.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA

Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA

8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA

1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO

505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC

1515 ave.
St-Jean Baptiste, Suite 160
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal),
Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT®, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc2™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Grip Vac™, Homecraft®, INNOVATION THAT WORKS®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand®, LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE™, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Unise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE®, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países.